

# la terre

LE SEUL HEBDOMADAIRE

AGRICOLE

DE CHEZ NOUS  
FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

Port payé à Québec

Vol. XXXIX - No 14 - Montréal, 14 juin 1967

PÉRIODIQUES

JUIN 19 1967

BIOTHÈQUE



*Bonne Fête,  
Papa*

Ses mains...

Elles sont fatiguées, rugueuses,  
brunies par le soleil,  
mais elles sont belles parce que  
ce sont les mains de mon Père...

Le plus grand bonheur des petits  
n'est-il pas de se laisser bercer par papa...  
surtout le jour de la fête des pères!

**Pourquoi les coopérateurs  
sont-ils inclus dans le plan  
conjoint du lait industriel?**

(page 5)

Producteurs de pommes de terre

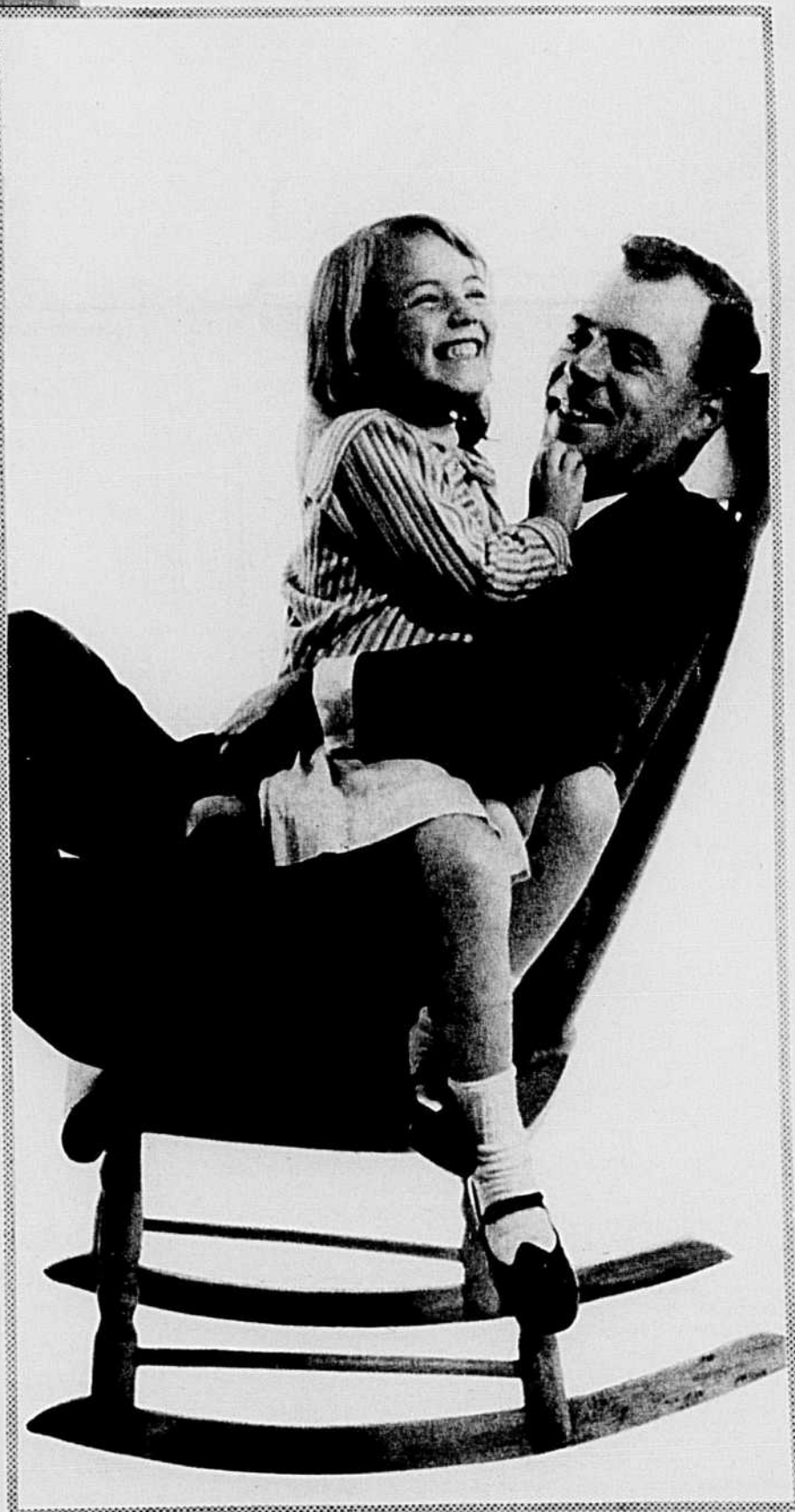
**Demande partiellement  
acceptée**

(page 9)

**Les événements  
à venir**

(voir nouvelle rubrique en page 9)

**Appel d'urgence des  
producteurs d'oeufs au  
ministre provincial  
de l'Agriculture**  
(page 2)



# Catastrophe inévitable si les gouvernements n'interviennent pas

Devant la détérioration constante du marché des oeufs causée par les importations, les dirigeants de la Fédération des Producteurs d'oeufs de Consommation du Québec ont réclamé et réclament encore avec de plus en plus de vigueur l'intervention des autorités gouvernementales.

Selon eux, "s'il devient vraiment impossible de rencontrer le ministre fédéral de l'Agriculture, il faudra demander avec insistance au ministre de l'Agriculture du Québec d'intervenir avec tous les moyens à sa disposition pour faire appliquer, dans le plus bref délai, les mesures nécessaires pour éviter la catastrophe qui s'annonce comme inévitable avant la fin de l'année si les gouvernements n'interviennent pas immédiatement pour que cessent les importations abusives d'oeufs et pour appliquer immédiatement des mesures efficaces afin de soulager les pressions anormales que subit le marché des oeufs".

## TRAVAIL DE LA FÉDÉRATION

Sur l'ensemble de la question des importations, il faut se rappeler que depuis l'accroissement des importations, lesquelles ont provoqué des baisses dramatiques de prix, les dirigeants de la Fédération des Producteurs d'oeufs ont travaillé sans relâche afin de trouver des solutions susceptibles d'améliorer la situation. Ils ont consulté des experts en la matière et ils ont multiplié les démarches, de concert avec d'autres associations, auprès du gouvernement central.

Par exemple, le 6 juin, les représentants de la Fédération, ceux des producteurs de l'Ontario, avec ceux de la Fédération

Au début de la rencontre, M. Palement a d'abord déclaré qu'il ne s'agissait pas de faire le procès du gouvernement fédéral et des grossistes en matière des importations. "Cependant, a-t-il ajouté, il faut se rendre à l'évidence que l'encombrement d'un marché par des arrivages étrangers constitue une condition fort désagréable pour les producteurs et les premiers vendeurs qui subissent les baisses de prix. Le commerce est malheureusement soumis à toutes sortes de méfaits assez difficiles à prévoir et surtout à éliminer dans une société capitaliste basée sur le libre échange commercial.

Grâce aux diverses lois de réglementation de la mise en

## QUELQUES STRATÉGIES

Puis étant donné les conditions présentes, l'expert a suggéré quelques stratégies susceptibles d'aider les aviculteurs en concurrence avec les vendeurs étrangers. "Les aviculteurs, par l'entremise de leur groupement devraient demander et obtenir plus de sécurité de la part du gouvernement fédéral. Ainsi, il semble logique d'exiger que l'on interdise les importations quand le volume national de production suffit aux besoins ou qu'il soit à un niveau qui abaisse les prix en dessous du prix de revient et d'une vente normalement profitable. Les importations de produits occasionnent évidemment un déséquilibre de l'offre et de la demande, particulière-

ment sur un marché conditionné par des règlements d'ajustement de la production en rapport des prévisions d'achat".

"On ne peut s'expliquer de continuer, M. Palement, pourquoi les exportateurs étrangers vendent à des prix beaucoup plus bas que ceux en cours sur un marché. Si des prix égaux aux nôtres sont considérés avantageux, pourquoi s'acharnent-ils à désorganiser un marché déjà profitable. Sans devenir trop socialiste, il est à prévoir que les producteurs exigeront dans l'avenir des prix minima obligatoires et une participation à l'établissement des prix. Il est même possible que la commercialisation soit entièrement contrôlée par les producteurs, et

ce, par un organisme légalement constitué".

Il fit alors observer que les importations et les arrivages interprovinciaux, lorsqu'ils sont transigés par des grossistes ou des appréteurs, nuisent uniquement aux producteurs. "Lorsque les prix sont abaissés, c'est toujours au niveau des producteurs que l'on coupe les paiements car les transformateurs et les détaillants conservent toujours les mêmes marges de frais et de profit qu'importent les prix."

## NÉCESSITÉ DES QUOTAS

Selon M. Palement, l'avènement des importations est mal vu des aviculteurs précisément parce qu'ils ont pris l'initiative

(Suite à la page 22)

## Appel d'urgence des producteurs d'oeufs au ministre provincial de l'Agriculture

Devant l'aggravation de la situation, devenue intenable pour les producteurs d'oeufs du Québec, ceux-ci ont décidé d'envoyer un télégramme d'urgence, vendredi midi, 9 juin, au ministre provincial de l'Agriculture. Ce télégramme dont voici la teneur, est signé conjointement par le Président de la Fédération des Producteurs d'oeufs de consommation du Québec et le Président général de l'UCC, MM. Ovide Lebel et Lionel Sorel:

Hon. Clément Vincent  
Ministre de l'Agriculture  
Hôtel du Gouvernement  
Québec

SITUATION DESESPERÉE PRODUCTEURS D'OEUF. PROVINCE DE QUÉBEC - STOP - PREUVES EN MAINS GRAND NOMBRE DE PRODUCTEURS IMPOSSIBLE RENCONTRER ECHEANCES - STOP - CREDIT BLOQUE PAR FOURNISSEURS ET INSTITUTIONS BANCAIRES D'OU PROBABLE CERTAINE PERDRE TOUTS LEURS BIENS SI MESURES DE REDRESSEMENT NE SONT PAS APPLIQUEES IMMEDIATEMENT - STOP -

IMPORTATIONS MASSIVES DEPUIS DEBUT ANNEE UNE DES CAUSES SITUATION PRESENTE - STOP - COMME VOUS SAVEZ, FEDERATION MULTIPLIE SES DEMARCHES AUPRES OTTAWA POUR APPLICATION MESURES RESTRICTIVES - STOP - FEDERATION POURSUIT TRES ACTIVEMENT CES DEMARCHES EN COLLABORATION AVEC GROUPES PRODUCTEURS AUTRES PROVINCES - STOP -

SEULE INTERVENTION IMMEDIATE DES AUTORITES PROVINCIALES PEUT SAUVER LES PRODUCTEURS DE DESASTRE CERTAIN - STOP - SITUATION PIRE QUE CRISE DESASTREUSE DE 1964-1965 - STOP - PRODUCTEURS NON RESPONSABLES SITUATION PRESENTE - STOP - AFFAISSEMENT DES PRIX N'EST PAS DU A ACCROISSEMENT PRODUCTION QUÉBEC PUISQUE PRODUCTION CONTINGENTEE CHEZ-NOUS - STOP -

DEMANDONS AU NOM PRODUCTEURS D'OEUF RENCONTRE AVEC VOUS DANS PLUS BREF DELAI POUR AVISER MESURES D'URGENCE A PRENDRE - STOP - SITUATION NE PEUT PLUS SUBIR AUCUN DELAI.

Ovide Lebel, Président  
Fédération des Producteurs  
d'oeufs de consommation du Québec

Lionel Sorel, Président-Général  
Union Catholique des Cultivateurs.

canadienne de l'Agriculture, se sont réunis à nouveau à Ottawa dans le but de s'entendre sur des solutions à court et à long termes qui seront présentées au ministre de l'Agriculture d'Ottawa.

Si une fois de plus, les producteurs d'oeufs ne peuvent rencontrer M. J. J. Green, ils procéderont autrement, comme il est décrit d'ailleurs un peu plus haut.

## OPINION D'UN EXPERT

Au chapitre des consultations auprès d'experts, voici le résumé d'un entretien avec M. Roger J. Palement, agronome.

marché à l'intérieur d'une province, il est possible de régulariser une production de manière à favoriser les prix. Même avec cette mesure protectrice, il est possible que les monopoles, les collusions et les arrivages de l'extérieur de la province désorganisent un marché pourtant bien planifié. Ces dérangements économiques affectent non seulement les fermiers mais tous les producteurs industriels. Précisons cependant que les importations sont plus néfastes pour les produits périssables comme les oeufs et la volaille.



## Porte ouverte sur un avenir prospère après votre 11<sup>e</sup> ANNÉE... un cours professionnel intensif.

Vous êtes jeune. Vous êtes prêt à acquérir une formation professionnelle avant de vous lancer sur le marché du travail.

**QUE FEREZ-VOUS?** Si vous avez fini votre onzième année ou l'équivalent, vous suivrez l'un des cours intensifs de métiers offerts par le ministère de l'Éducation du Québec.

Un cours intensif d'un an qui vous offre le choix parmi plus de 50 spécialités: dessin publicitaire, construction et ses divers aspects, vêtement, mécanique d'ajustage ou d'entretien, secrétariat, électricité, dessin industriel, coiffure...

Un cours gratuit.

Un cours gratuit qui vous donne également droit à une bourse du ministère.

Ce cours intensif de métier vous donnera en un an, après votre onzième année, une formation professionnelle de qualité et un métier rémunérateur. Vous obtiendrez un certificat du ministère de l'Éducation avec mention de la spécialité que vous aurez choisie.

Si vous êtes jeune; si vous êtes prêt à travailler, inscrivez-vous sans délai à l'école de métiers ou à l'institut de technologie de votre localité pour y suivre le cours intensif de métier que vous avez choisi.

Pour vous renseigner, faites venir au moyen du coupon-réponse ci-dessous le prospectus des Cours professionnels intensifs préparé à votre intention par le ministère de l'Éducation du Québec.

Une formation  
professionnelle  
de qualité,  
c'est la garantie  
d'un avenir  
brillant.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
DU QUÉBEC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC,  
Service de l'Information,  
625, rue St-Amable, Québec.

J'ai l'intention de m'inscrire à l'un de vos  
cours intensifs de métiers. Veuillez s'il-vous-  
plaît me faire parvenir votre prospectus.

NOM.....

ADRESSE.....

Si j'étais un coopérateur, je me comporterais en véritable propriétaire de l'entreprise dont je serais membre. Tout d'abord, je m'assurerais de sa justification, de sa raison d'être. En mettant de côté les considérations étrangères à la cause, sentimentales et autres du genre. Ensuite, j'exigerais une efficacité optimum dans les opérations, sur la même base que les meilleures entreprises similaires. Enfin, je suivrais de très près toutes les activités, j'exercerais le plus grand contrôle possible. Je m'intéresserais donc activement à "mon entreprise". A tous points de vue. A 100%!

Si j'étais un coopérateur, je voudrais que tous mes co-associés profitent des avantages dont je bénéficie. J'évitais tout ce qui est susceptible de nuire au groupe. Je travaillerais à une participation maximum de la part de tous les membres. Je ferais tout en mon pouvoir pour empêcher que ça devienne l'affaire d'une minorité, d'un petit gang ou d'une clique. Je ne serais satisfait que lorsque tous et chacun joueraient pleinement leur rôle. Le tout, toujours en toute connaissance de cause. En pleine lumière!

Si j'étais un coopérateur, j'aurais à cœur que tous ceux qui exercent mon métier ou ma profession collaborent entre eux. Je serais donc un ardent partisan de toute action collective. Je l'encouragerais, j'y participerais activement. Le syndicalisme par exemple, représenterait pour moi un moyen unique de rendre encore plus larges, plus vastes et plus généraux les bienfaits de "mon entreprise coopérative". Comme le syndicalisme représente tous les intérêts d'une population donnée, j'y verrais une occasion sans pareille de démontrer que je ne suis pas animé uniquement par un égoïsme individuel ou même collectif, plutôt limité. Mon champ de rayonnement idéal serait l'action collective de tous ceux de ma profession, par le syndicalisme. Ce serait en quelque sorte pour moi, un couronnement!

Si j'étais un coopérateur engagé dans l'agriculture, je devrais être un adepte engagé dans l'action concrète du syndicalisme, soit les plans conjoints. Cette formule s'imposerait à moi comme au moins un complément de mon travail de coopéra-

teur. Je la préconiserais et je la pratiquerais pour le plus grand bien de tous. Même si je n'en apercevais pas tous les bénéfices immédiats ou à court terme pour moi-même, je m'y consacrerai pleinement en vue du bien commun de tous les cultivateurs. Je consentirais même certains sacrifices à sa réussite, d'ailleurs souvent apparents et temporaires. Ma logique vaudrait que plus l'action collective couvrirait de besoins et de monde, plus je m'y donnerais. De toutes mes forces!

Si j'étais un coopérateur, j'exigerais que ceux qui me représentent et ceux qui sont à mon emploi, se conforment rigoureusement à mes convictions et mes façons d'agir. Je ne tolérerais pas de leur part des critiques inutiles et surtout non fondées, sur les diverses formes d'action collective de mon groupe. De moins en moins, à mesure que cette action devient plus vaste et plus importante. Lorsqu'ils porteraient des accusations contre le syndicalisme par exemple, je réclamerais des explications et des précisions, j'exigerais même une confrontation avec les représentants de cette action collective. Les informations partielles ou fausses à ce sujet me mettraient hors de moi-même. Les moqueries ou les insinuations me frapperaient comme si elles étaient faites directement à mon endroit!

"Avec des SI on va à Paris. . .", répliqueront certains. "C'est bien beau de parler ou d'écrire, mais agir, c'est différent. . ." ajouteront d'autres. En somme, de la grande théorie, un bel idéal, mais vous n'êtes pas un coopérateur aux prises avec tous les problèmes concrets que cela comporte, peut-on répondre. Eh bien, tout en m'excusant auprès des lecteurs de déroger à une règle assez stricte que j'ai toujours suivie, je crois nécessaire et utile de mentionner ici mon expérience personnelle en la matière. Pour le cas en cause et pour tous ceux du genre qui se sont présentés dans le passé ou qui surviendront à l'avenir!

Pendant plusieurs années, dans le milieu rural, j'ai joué un rôle très actif dans une caisse populaire et dans une coopérative de consommation dont j'étais l'un des administrateurs. Nous avons consacré du temps, de l'argent, le meilleur de

nous-mêmes, à combattre et les adversaires avoués ou camouflés et l'apathie des membres. La coopérative en question, après avoir traversé une crise grave et connu toutes sortes de péripéties, a été replacée dans la bonne voie grâce à la collaboration du plus grand nombre possible de membres, et demeure aujourd'hui l'une des plus solides et des plus florissantes du genre.

A Montréal même, j'ai participé avec d'autres à la fondation d'une caisse populaire et j'ai occupé un poste à sa direction pendant une dizaine d'années. Nous avons réussi à faire changer d'opinion des administrateurs qui avaient peur qu'il y ait trop de membres aux assemblées. Nous avons travaillé à convaincre l'administration qu'il ne devrait exister aucun secret pour les membres au sujet de leur caisse. Nous avons combattu en faveur de la plus grande efficacité possible, des meilleurs services aux membres et d'un contrôle démocratique. Nous nous sommes même battus (et nous continuons d'ailleurs de le faire) afin d'empêcher que la direction de la Caisse ne passe aux mains d'un groupe d'hommes d'affaires et de leurs complices, recherchant des fins incompatibles avec celles d'une caisse populaire, coopérative d'épargne et de crédit.

Je m'excuse encore une fois auprès des lecteurs, de faire une première exception en mentionnant l'expérience personnelle que j'ai vécue et que je vis, en coopération. Il me semble que cela s'imposerait au moins une fois. Car c'est tellement facile de rejeter du revers de la main certains arguments, sous prétexte qu'ils sont le lot de théoriciens ou d'idéalistes!

Aussi, dans le présent cas, je me crois justifié de faire sauter tous les SI qui précèdent et de tirer une conclusion ou plutôt de formuler une constatation que tous ceux qui se prétendent de véritables coopérateurs devraient admettre ou au moins utiliser comme matière valable à réflexion,

**LA MEILLEURE MESURE DE LA COMPREHENSION ET DE LA SINCERITE D'UN COOPERATEUR, C'EST LA QUALITE DE SES ATTITUDES ET DE SON ENGAGEMENT COMME SYNDICALISTE!**

Paul-Henri LAVOIE

## la des champs

### VÉRITÉS ET DEMI-VÉRITÉS

L'abondance relative d'un produit, conforme aux débouchés disponibles, vendu à des prix normaux rapporte habituellement les revenus les plus souhaitables à la fin de l'année. A ceux qui préconisent l'abondance sans trop se soucier des prix, signalons ce qui s'est produit l'an dernier pour les oeufs: une diminution de 5,3% de la production (par rapport à 1965) a provoqué une hausse de 12% des revenus tirés de cette production. Ce qui ne veut pas dire nécessairement qu'une pénurie passagère soit recommandable: preuve, la situation inverse de cette année. On a vu le même état de choses s'appliquer aux pommes de terre et, à un degré moindre, aux porcs.

Un peu dans la même veine, rappelons que l'Office de mise en vente des oeufs et des poules de l'Ontario tenait il y a quelque temps sa deuxième assemblée annuelle. Un passage de l'allocation présidentielle mérite une certaine attention. Le voici en substance: "Vos directeurs ont consacré beaucoup d'efforts, de temps et un peu d'argent pour mettre en marche un programme de vente susceptible de rapporter aujourd'hui les bénéfices les plus élevés possible aux producteurs d'oeufs de l'Ontario. Mais cela ne veut pas dire que le programme actuel sera encore le meilleur

leur dans 5 ou 10 ans d'ici. Je suis convaincu qu'il nous faut constamment faire preuve d'une grande souplesse et être prêts aux changements nécessités par les besoins et les circonstances. . .

Les prix de soutien de 1967-68 aux Etats-Unis sont de \$4 (87% de la parité) les 100 livres pour le lait industriel et de 68 cents (81% de la parité) la livre de matière grasse. C'est 3,4% de plus que l'an dernier à cause de hausses survenues durant la période de base et dans l'indice de parité. Depuis le 1er avril dernier, le secrétariat de l'Agriculture achète le beurre aux prix de soutien de 67,25 cents la livre (à New-York), le fromage cheddar à 43,75 cents, et la poudre de lait écrémé à 19,6 c.

La production d'avoine et d'orge dans le monde a atteint en 1966 un sommet de 144,4 millions de tonnes métriques -- 6% de plus que le record antérieur de 1965. Le partage: 100,4 millions de tonnes d'orge et 44 millions d'avoine. En fin de février dernier, les stocks d'orge (14 millions) étaient supérieurs de 2 millions de tonnes à ceux de 1966; pour l'avoine, c'était l'inverse, 2 millions de moins (12 millions).

Les prix de certains grains de provende au Canada ont tendance

à demeurer stables, d'autres ont monté récemment et baisseront un peu au cours des prochains mois, selon les chiffres fournis par le ministère de l'Agriculture du Canada. En mai dernier, à Fort William, le blé de provende se vendait \$1,91 le boisseau (\$1,77 en mai 1966); le maïs-grain, à Chatham, \$1,56 (\$1,43 en 1966)--hausses attribuables au volume moindre de maïs aux E.-U. et aux faibles quantités de blé inférieur chez nous. Prix plutôt stables de l'avoine no 1 de provende à Fort William: 87 c. le boisseau; légère baisse de l'orge: \$1,24 en mai (\$1,27). Prévisions: prix fermes du blé et de l'avoine de provende au cours des prochains mois; faibles baisses des prix de l'orge et du maïs par suite d'une augmentation prévue des ensemencements au Canada et aux Etats-Unis.

Du début de l'année à la mi mai, le volume des ventes de porcs ont dépassé d'environ 1/5 celles de la même période de l'an dernier. Aux Etats-Unis, durant le premier trimestre de l'année, les abattages ont été supérieurs de 1/4 à ceux du trimestre correspondant de 1966. Chez nous, les experts estiment à 146,000 par semaine en moyenne les abattages du trimestre avril-juin (15 à 17% d'augmentation); nos abattages du trimestre juillet-sep-

tembre dépasseront d'environ 8 à 10% ceux de 1966, même trimestre. Même si l'on prévoit une certaine réduction des mises-bas aux E.-U. au printemps et à l'été, les ventes de porcs sur le continent nord-américain continueront de dépasser celles de l'an dernier jusqu'aux derniers mois de 1967.

La formation d'une régie provinciale du lait à l'échelon provincial semble improbable d'ici quelques et même plusieurs années en Alberta. Présentement, deux organismes de vente en commun (pools) s'occupent de ce marché, l'un dans le nord et l'autre dans le centre de la province. Leurs porte-parole ont déclaré: "Nous ne voyons actuellement aucun avantage que les producteurs laitiers puissent tirer de l'institution d'une régie provinciale."

Comme d'habitude, nos échanges de produits agricoles avec les Etats-Unis se sont soldés par une balance commerciale défavorable: nous en avons importé plus -- \$386 millions de plus en valeur -- que nous n'en avons exporté outre-frontière. La valeur de nos exportations agricoles aux E.-U.: \$240 millions au total, dont \$62 millions de bovins, \$53 millions de viandes, \$20 millions de fruits et légumes et \$13 millions de grains de provende et de fourrages. Par contre, les denrées agricoles que nous avons achetées chez nos voisins s'élevaient à \$626 millions: \$120 millions en fruits et préparations de fruits; maïs, \$85 millions; fèves soya, \$85 millions; légumes frais et préparés, \$73 millions, et coton, \$13 millions.

Le nombre d'animaux dans le monde aurait atteint maintenant un sommet de 1,1 milliard de têtes, soit 1% de plus qu'en 1966. Voici comment se classent les pays par ordre d'importance en effectifs animaux: Etats-Unis (108 millions de têtes); Union Soviétique (97 millions); France (21 millions); Turquie et Allemagne de l'Ouest (14 millions chacune); Grande-Bretagne (12 millions); Canada (11 millions). La population mondiale de porcs en 1967 a augmenté pour la 3e année consécutive -- 498 millions de têtes au total. C'est en Amérique du Nord que l'augmentation est la plus prononcée (7%) et en Europe de l'Est (6%). C'est en Chine continentale (communisme) qu'il y a le plus de porcs (111 millions de têtes); au Brésil (63 millions); Union Soviétique (58 millions); E.-U. (51 millions).

La production canadienne de laine en 1966 dépassait un peu les 5 millions de livres: 13,3% de moins qu'en 1965 et 25% de moins que la moyenne de 1961-65. Par ailleurs, nos importations de laine l'an dernier, bien qu'en diminution, s'élevaient à 62 millions; nos ventes à l'étranger étaient aussi moindres.

Récente déclaration de M. H. DeGraff, président de l'American Meat Institute aux E.-U.: "Aux consommateurs qui se plaignent du coût des aliments -- alors que ce coût représente à peine 20% de leur revenu -- je tiens à dire ceci: leur chance de payer leurs aliments sensiblement moins cher, à la longue, correspond précisément à un gros zéro."



## le monde agricole

### Les objectifs du syndicalisme agricole

En France, comme chez nous d'ailleurs, on fait la vie dure à l'agriculture et elle a souvent été sacrifiée; bien plus, certains voudraient même la voir plus ou moins disparaître.

C'est dire que la Fédération nationale des Syndicats d'Exploitants agricoles définit ses objectifs à partir d'un ensemble de conceptions relatives aux graves problèmes que pose l'état actuel de l'agriculture.

Ainsi croyons-nous que nos lecteurs aimeront connaître davantage les principaux objectifs du syndicalisme agricole français. A cet effet, voici, reproduit du "Vaucluse agricole" ce qu'est la politique de la Fédération nationale des Syndicats d'Exploitants agricoles. "La F.N.S.E.A. est persuadée que l'existence d'une activité agricole dynamique peut susciter des structures rurales vivantes qui sont d'une importance capitale pour le maintien de l'équilibre économique et social d'une nation dans le monde moderne.

Pour la F.N.S.E.A. défendre l'agriculture, être au service de la Profession, c'est avant tout obtenir, pour tous ceux qu'elle représente, un revenu équivalent à celui des autres catégories socio-professionnelles dans des conditions telles qu'elles favorisent le plein épanouissement de leur famille et donnent à chacun la possibilité de prendre librement ses responsabilités en facilitant son adaptation à l'évolution économique et technique contemporaine. Elle considère que la structure familiale doit être maintenue à la fois pour des raisons d'efficacité économique.

Pour arriver à atteindre ces objectifs, un certain nombre de moyens sont à employer dès à présent.

#### OBTENIR UN JUSTE REVENU DU TRAVAIL ET DU CAPITAL

Le revenu des agriculteurs doit être revalorisé afin que

soit assuré une rémunération du travail et du capital permettant aux agriculteurs de bénéficier du développement économique général et de réaliser les investissements indispensables. Les prix des produits agricoles doivent progresser par alignements sur ceux de nos partenaires du Marché commun. Un certain nombre de "transferts" budgétaires doivent compenser les inégalités dont souffre l'agriculture et contribuer à l'amélioration de son revenu.

#### AMÉLIORER LES STRUCTURES

Pour obtenir que l'agriculture soit compétitive et efficace, tout en restant de type familial, il faut améliorer les structures de production, de transformation et de commercialisation.

Cette amélioration indispensable des structures conditionne l'avenir à moyen et long terme bien qu'elle constitue une charge pour le présent; c'est pourquoi elle doit être accompagnée d'une action d'amélioration directe des revenus.

#### PAS DE LIBÉRALISME NI D'ÉTATISME MAIS UNE ACTION CONCERTÉE DES AGRICULTEURS

Persuadés par l'expérience ou les réalisations étrangères que la prospérité de l'agriculture est incompatible avec le libéralisme intégral qui engendre des injustices graves comme étouffe

l'individu et paralyse le progrès de l'économie", les exploitants agricoles savent que seule une action concertée et groupée leur permettra d'acquiescer la maîtrise des marchés. Il ne peut y avoir pouvoir économique et adaptation de la production en fonction de la demande sans amélioration dans ce domaine. Le syndicalisme se doit de mettre en place et de développer à tous les niveaux, particulièrement par la coopération, une construction économique cohérente et dynamique.

#### NORMALISER LE JEU DES FORCES ÉCONOMIQUES ET FINANCIÈRES

Il revient à l'Etat de normaliser le jeu des forces économiques et financières.

Son rôle est d'appliquer une politique élaborée et souhaitée par les citoyens s'exprimant par leurs élus et par les corps intermédiaires.

Aussi, le F.N.E.S.A. reste profondément attachée au principe de la planification pluri-annuelle, base d'une politique à long terme permettant à chaque secteur économique d'atteindre, son développement optimum dans le cadre de l'équilibre général.

L'agriculture constitue un élément positif du développement régional auquel son avenir est étroitement lié. Les solutions qui seront apportées aux déséquilibres régionaux ne doivent

pas avoir simplement pour objet de remédier aux disparités de revenus qui frappent le secteur agricole, elles doivent également permettre une croissance équilibrée de l'ensemble de l'économie des régions.

#### L'AVENIR CONDITIONNÉ PAR LA FORMATION

Le syndicalisme agricole est conscient de ce que l'agriculture a de plus en plus besoin de chefs d'entreprise formés tant sur le plan général que sur le plan agricole. Aussi veut-il voir se développer l'enseignement, la promotion sociale, la recherche et la diffusion du progrès technique, économique et social.

#### FAIRE L'EUROPE

L'ensemble de cette politique ne peut se concevoir que dans la poursuite de la construction européenne. La Communauté Economique Européenne apporte à l'agriculture une des possibilités de débouchés en même temps qu'elle permet une harmonisation des conditions de production dans les six pays membres grâce à une politique agricole commune.

#### BILAN POSITIF DE L'ACTION SYNDICALE

Au cours de quinze années de luttes souvent dures, le syndicalisme agricole a pu obtenir un certain nombre de résultats qui ont directement contribué à l'amélioration du sort des agriculteurs, qu'il s'agisse de la défense des prix, de la protection sociale du financement des investissements, etc."



## L'OPINION RURALE...

### Publication des lettres dans "L'OPINION RURALE"

Sous la rubrique "L'Opinion rurale", la TERRE DE CHEZ NOUS publie gratuitement les lettres de ses lecteurs sur des sujets d'actualité et d'intérêt général.

Cependant, la TCN se réserve le droit de rejeter toute lettre de propagande en faveur d'un groupement, d'une idéologie ou d'un parti politique, tout comme celles pouvant receler des injures ou attaques personnelles.

La direction se réserve en outre le droit d'écourter les lettres jugées trop longues. En général, elles ne doivent pas excéder 300 mots.

Enfin, chaque lettre doit porter la signature et l'adresse postale de son auteur, sans quoi elle sera détruite. Par exception, une lettre pourra être signée d'un pseudonyme lors de la publication, mais la TCN devra connaître le nom et l'adresse de l'auteur.

La Direction

### Mise au point

A la page 25 de LA TERRE DE CHEZ NOUS de la livraison du 17 mai dernier, je lisais une lettre de M. G. Gilbert, intitulée "Regain syndical". Connaisant MM. A. Allain et M. Guy depuis plusieurs années, je fus heureux de lire l'hommage qu'il leur rendait; mais je fus surpris de lire les derniers paragraphes concernant l'organisation syndicale à La Sarre.

La Sarre possède un syndicat de l'UCC depuis les premières années de la formation de notre Fédération diocésaine et je connais des cultivateurs de La Sarre qui étaient membres de l'UCC bien avant que la paroisse de Vilbois n'existe.

Il ne s'agissait donc pas d'une formation de syndicat mais d'une formation de syndicat mais d'une réorganisation, car depuis quelques années le Syndicat possédait

des membres, mais il avait très peu d'activités.

Respectueusement vôtre,

Sylvia Cloutier,  
Président du Syndicat UCC  
de La Sarre.

### La marche sur Ottawa

La marche sur Ottawa fut un grand pas de franchi. Environ 20,000 à 25,000 cultivateurs, venant de quatre provinces du pays (le Québec, l'Ontario, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick) y participèrent.

Le Québec à lui seul possédait environ de 10,000 à 15,000 marcheurs. Un mille de défilé à la largeur de la rue ne représentait qu'un quart des marcheurs. Quant à moi j'ai perdu l'avant-midi, l'autobus s'étant brisé dans le parc non loin de Dorval. Malgré la distance de 400 milles qui nous séparait d'Ottawa, je suis quand même arrivé pour la marche. Tout les marcheurs étaient enthousiastes et décidés à prouver aux gens du Parlement qu'ils étaient mécontents de leur politique laitière.

Rendus au Parlement les ministres Greene et Sauvé ont essayé de nous endormir. Les cultivateurs ne sont pas tombés dans leur attrape-nigaud. C'est dire qu'ils ont évolué. Il fut un temps où on leur faisait accroire qu'on leur donnait la lune... et ils le croyaient. Ce temps est définitivement révolu.

On peut être certain que ces messieurs du Parlement se rappelleront du 24 mai! On peut être certain que le \$5.10 et l'amélioration des quotas, nous allons les obtenir. Autrement il y aura une autre marche sur Ottawa le 10 juin car tous ont dit: "si nous ne sommes pas satisfaits le 10 juin, nous reviendrons à Ottawa".

Le voyage m'a coûté \$15.00. Je peux dire que ça valait \$1000 un voyage comme celui-là.

Maintenant, quelques mots sur nos dirigeants syndicaux. M. Lionel Sorel, président général de l'UCC est dans le vent... C'était la première fois que je le rencontrais en personne. Il est formidable.

De son côté, M. Albert Allain, premier vice-président général, a accompli une tâche surhumaine. Il a fait les choses en grand. Il est un homme droit et juste. Il n'a pas peur de parler aux ministres. De plus, j'ai eu le plaisir de serrer la main de M. Paul-Henri Lavoie, le secrétaire général de l'UCC et

directeur de la TERRE DE CHEZ NOUS. J'aime bien ses articles. Il y a longtemps que je voulais faire sa connaissance.

Une autre chose que je voudrais signaler, c'est que la majorité des marcheurs avaient une moyenne d'âge d'environ 35 à 40 ans. Il y avait beaucoup de jeunes. On peut donc être sûr que nous les jeunes, nous allons défendre notre cause. OK les jeunes! Soyons dans le vent... Demandons notre juste part et défendons-le jusqu'au bout!

Un cultivateur,  
Georges Gilbert,  
Vilbois, Abitibi-Ouest.

### Le prix des oeufs

Permettriez-vous à un aviculteur du Lac St-Jean d'exprimer son opinion concernant la production des oeufs et les prix payés pour ces derniers.

Est-ce croyable que les prix payés pour les oeufs le 6-12-66 étaient de \$0.56 la douzaine pour les A-Gros classés; prix payé aux producteurs; et depuis, les prix payés aux producteurs sont descendus en flèche! Est-ce croyable que les prix payés depuis quelques mois soient à un niveau aussi bas que \$0.31, une baisse de \$0.25 la douzaine. Il est incroyable que l'on trouve

(Suite à la page 22)

V-1744/5/67

**ENRAYEZ LA MAMMITE  
AVEC LE BAIN DE TRAYONS  
'HIBITANE'  
'SORTE  
DE GANT ANTISEPTIQUE'**

**"AU POINT DE VUE ÉCONOMIQUE, LE PRODUCTEUR LAITIER NE  
PEUT SURVIVRE QU'À CONDITION D'ENRAYER LA MAMMITE."**

Extrait du discours prononcé par le Dr H. G. Hodges à titre de président du Conseil national de la mammite lors du 5e congrès annuel de cet organisme, J.A.V.M.A., 15 mars 1966, p. 721.

**ENRAYEZ LA MAMMITE ■ LE BAIN DE TRAYONS "HIBITANE"  
■ LE LAVE PIS "HIBITANE"**

**LABORATOIRES AYERST**  
division de Ayerst McKenna & Harrison, Limitée



## Pourquoi les coopérateurs sont-ils inclus dans le plan conjoint du lait industriel?

Dans l'optique de l'UCC l'automne dernier, le Plan Conjoint des producteurs de lait industriel fut l'un des derniers à être mis sur pied. Le gouvernement provincial, dans son discours du trône du 25 janvier 1966, a annoncé la création d'un office provincial du lait, lequel doit être le pendant de la Commission Canadienne du Lait.

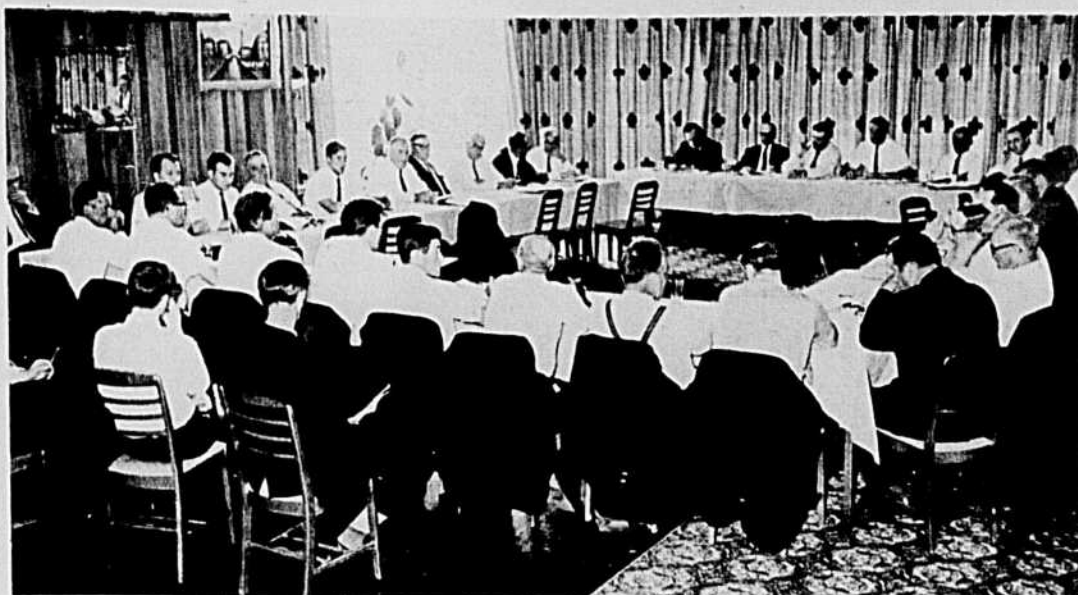
A cette formule, l'UCC préfère le Plan Conjoint dont les pouvoirs seraient entre les mains des producteurs eux-mêmes.

A la suite de négociations, il y eut entente entre le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, l'UCC et la Fédération au sujet de la fondation de la Fédération des producteurs de lait industriel du Québec. Cette Fédération grouperait les producteurs livrant à l'entreprise privée et les non-membres des coopératives.

Lors du recrutement des membres des syndicats régionaux, les sociétaires de coopératives exercèrent de nombreuses pressions pour que le Plan Conjoint couvre tous les producteurs de lait, sans distinction.

A l'assemblée de fondation le 4 avril 1966, à la demande des coopérateurs eux-mêmes, la décision fut prise d'accepter dans la Fédération les membres des coopératives.

Pourquoi les coopérateurs sont-ils inclus dans le Plan Conjoint de lait industriel? PARCE QUE C'EST LEUR VOLONTÉ.



Une importante réunion tenue "AU GRAND BOULEVARD" dans la capitale provinciale, le 5 juin dernier, groupait l'Exécutif de la Fédération des Producteurs de Lait Industriel et de la Confédération de l'UCC, les présidents des fédérations régionales, les directeurs régionaux ainsi que les présidents des syndicats de lait industriel du Québec, en vue d'étudier le financement du plan conjoint et d'apporter une solution efficace à la question des prélèvements. Nous reconnaissons à l'arrière-plan, de gauche à droite, MM. Paul Couture, 2e vice-président général de l'UCC, Sylvio Côté, vice-président de la Fédération du Lait industriel, Albert Allain, 1er vice-président général de l'UCC, Léopold Harvey, président de la fédération, Marcel Bastien, membre du Comité Exécutif de la Fédération et Jean Mercier, secrétaire-gérant.

## Première suites à la marche sur Ottawa

Diverses rencontres se sont tenues depuis la désormais célèbre marche sur la Colline parlementaire d'Ottawa le 24 mai dernier.

Le Comité Exécutif de l'UCC, s'est d'abord réuni trois jours après la marche afin de faire le point sur la question.

### Dernière heure

#### LE PRIX DES OEUFS

Pour faire suite au télégramme demandant une rencontre d'urgence avec l'hon. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture à Québec, hier après-midi, les membres de l'exécutif de la Fédération des Producteurs d'Oeufs et des officiers supérieurs de l'UCC ont rencontré M. Vincent et quelques-uns de ses collaborateurs afin de rechercher les mesures spéciales qui pourraient s'imposer dans les circonstances. Nous ferons connaître la semaine prochaine les résultats de cette entrevue.



"Papa se tracasse à en être malade parce qu'il n'y a pas de pluie. Aussi, grand-maman, pourrais-je marteler vos 'p'tits cors' juste un peu?"

Un comité spécial groupant la majorité des membres du Comité Exécutif s'est par la suite réuni le 7 juin afin d'étudier les situations de cette marche. L'endemain, une nouvelle réunion tenue dans la "Ville Reine" et comprenant cette fois les dirigeants de l'UCC, de la Fédération de l'Agriculture de l'Ontario et les fermiers Unis de l'Ontario s'est tenue en présence du coordinateur, M. Ellard Powers. Il fut alors décidé entre autre chose que le comité de la marche soit maintenue tant et aussi longtemps qu'il n'y aura pas de réponse de la part des autorités gouvernementales en rapport avec la demande formulée par les quelques 25,000 cultivateurs.

Ces derniers, il va sans dire, sont lésés et se trouvent dans une situation précaire à cause des quotas. Il ne faut donc pas se surprendre s'ils réclament des quotas additionnels en s'adressant à la Commission Canadienne du Lait. Ces réclamations, toutefois, n'infirmant en rien leurs exigences primaires, savoir \$5 le cent livres de lait et ils entendent bien maintenir cette demande.

Aujourd'hui même, 14 juin, l'Exécutif de la Fédération de lait industriel et le Comité Exécutif de l'UCC sont en réunion pour étudier à nouveau le problème de la politique laitière fédérale et le plan conjoint.

On se rappelle que l'hon. Maurice Sauvé, ministre fédéral des Forêts et de l'Aménagement rural a promis au nom de son collègue, l'hon. J. J. Greene, ministre de l'Agriculture, que les cultivateurs auraient une réponse le 10 juin au plus tard. Cette réponse qui serait faite aux trois organismes représentants les cultivateurs du Québec et de l'Ontario se fait toujours attendre.

### Selon l'hon. Clément Vincent

## Les surplus de lait nature seraient de juridiction fédérale

Un télégramme a été envoyé à l'hon. Clément Vincent, Ministre provincial de l'Agriculture, à la suite d'une réunion conjointe de la Fédération des Syndicats de Producteurs de Lait nature et du Comité exécutif de la Confédération de l'UCC, tenue au Secrétariat général de Montréal, mercredi le 7 juin, afin de savoir si les surplus de lait nature sont considérés comme lait nature ou lait industriel et sont de juridiction fédérale ou provinciale.

Dans sa réponse le même jour, l'hon. Vincent a laissé entendre aux deux signataires du télégramme, en l'occurrence le Président général de l'UCC, M. Lionel Sorel et le Président des Syndicats de la Fédération des Producteurs de Lait nature, que ces surplus de lait nature ont été subventionnés par le Gouvernement Fédéral, l'andernier. C'est donc dire, a précisé le ministre Vincent, que cette assistance était dans le passé de juridiction fédérale.

Lors de la réunion de mercredi dernier, la Fédération a rencontré la majorité des membres de l'Exécutif de l'UCC pour discuter de la Politique laitière 1967-68. Travaillant en étroite collaboration, ces deux organismes ont finalisé le programme laitier de l'année 1967-68.

Nous publions dans la prochaine édition de la TCN, le détail de ce programme laitier. L'on trouvera, ci-après, le texte intégral des télégrammes, savoir celui envoyé à l'hon. Vincent et la réponse de ce dernier.

Montréal, le 8 juin 1967. Honorable Clément Vincent, Ministre de l'Agriculture, Hôtel du Gouvernement, Québec.

DANS ENTENTES PRISES ENTRE MINISTRES AGRICULTURE GREENE, VINCENT, STEWART RELATIVEMENT LAIT NATURE -STOP- CES SURPLUS LAIT NATURE SONT-ILS CONSIDERES COMME LAIT NATURE OU LAIT INDUSTRIEL ET CES SURPLUS SONT-ILS DE JURIDICTION FEDERALE OU PROVINCIALE ? STOP.

Lionel Sorel, président général L'Union Catholique des Cultivateurs. Renaud Blondin, président Fédération des syndicats de producteurs de lait nature.

Montréal, le 8 juin 1967.

M. Lionel Sorel, président de l'UCC, & M. Renaud Blondin, pré-

sident du syndicat des Producteurs de Lait Nature, 515 Ave Viger, Montréal, P. Qué.

QUESTION SOUMISE DANS TEL. 8 JUIN N'A PAS ETE SOUMISE LORS DE REUNION D'OCTOBRE ENTRE FEDERAL, ONTARIO ET QUEBEC. SURPLUS DE LAIT NATURE ONT ETE SUBVENTIONNEES PAR FEDERAL L'AN DERNIER.

CETTE ASSISTANCE A DONC ETE DANS LE PASSE DE JURIDICTION FEDERALE. QUEBEC POURRAIT EN FAIT FAIRE PRODUIRE SES BESOINS STRICTS DE LAIT NATURE AVEC MILLE PRODUCTEURS DE MOINS ET CES DERNIERS

RETOURNERAIENT AU LAIT INDUSTRIEL ET TOMBERAIENT AINSI SOUS JURIDICTION FEDERALE. FEDERAL CONSIDERE-T-IL POLITIQUE DE STABILISATION PRIX DU LAIT COMME ASSISTANCE SOCIALE OU POLITIQUE ECONOMIQUE DE BAS PRIX AUX CONSOMMATEURS ET REVENUS VIABLES AUX PRODUCTEURS. POUR TRIPLE RAISON CONSIDERONS SURPLUS DE LAIT NATURE COMME ETANT DU LAIT DE FABRICATION DONC DEVANT TOMBER SOUS COUT DE STABILISATION FEDERALE DES PRIX.

Clément Vincent, Ministre, Agriculture et Colonisation.



A la réunion conjointe de la Fédération des Syndicats des Producteurs de Lait Nature et du Comité Exécutif de l'UCC., nous reconnaissons dans l'ordre habituel: M. Renaud Blondin, Président de la Fédération et M. Lionel Sorel, Président général de l'UCC.

**la terre**

Propriété de l'U.C.C.  
FONDE EN 1929

515, avenue Viger, Montréal - Tél. 288-4285

"Le seul hebdomadaire agricole français d'Amérique"



DIRECTEUR: Paul-Henri LAYOIE, b.s.a.  
REDACTEUR EN CHEF: Pierre COURTEAU

Membre de l'"Audit Bureau of Circulation"

Composition/Montage: Lithographie Rive Sud

Imprimé par Les Presses Lithographiques (1965) Inc.

Publié le mercredi de chaque semaine

Abonnement: 1 an, \$1.00; 3 ans, \$2.00; 5 ans, \$3.00

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.



GRANDE VENTE A PLUS DE 50% DE RÉDUCTION



FRAMBOISIERS certifiés No 1 Viking et Newburg, en excellente condition, pour plantation jusqu'à la fin de juin. Les deux variétés les plus rentables pour notre climat, vivaces, gros fruits rouges, qualité supérieure. La Viking est la plus précoce, sans épines, plants géants et forts. La Newburg est mi-saison, plants très robustes, moyenne hauteur.

Prix spéciaux (réduits à plus de 50%): 25 pour \$2.00; 50 pour \$3.50; 100 pour \$6.00; 500 pour \$22.50; 1000 pour \$42.50; tant que nos surplus dureront. F.o.b. magasin, comptant avec la commande (pas de c.o.d.).

**W. H. PERRON & Cie Ltée**  
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES

515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, (Ville de Laval), P.Q. Tél. 681-1615

(82)

## 16% d'augmentation: c'est vrai, mais...

La nouvelle Commission canadienne du lait a augmenté de 16% les prix de soutien fédéraux, c'est vrai, mais en pratique, il ne s'agit pas d'une augmentation réelle pour le producteur, si l'on tient compte de la suppression du subside provincial.

En effet, les quelques \$8 millions qui étaient distribués annuellement par le passé aux cultivateurs du Québec par le gouvernement de la Belle Province sont disparus au moment même de l'annonce par le fédéral de son augmentation de 16%.

Si l'on réfère aux principaux points de comparaison de la politique laitière 1966-67 et 1967-68, publiés dans la TCN (édition du 5 avril 1967), il est clairement indiqué que le subside du Québec, qui était d'environ \$0.20 les cents livres en moyenne, a été supprimé pour 1967-68.

En somme, ce qui compte, c'est ce que touche effectivement le producteur et en dépit de l'augmentation de 16% annoncée par l'Hon. J.J. Greene, ministre fédéral de l'Agriculture, cela ne donne pas encore le \$5 les cents livres réclamé par les cultivateurs.

Il va sans dire, cela ne donne même pas à la grande majorité des producteurs le \$4.75 annoncé le 22 mars dernier par le ministre, car si l'on s'en réfère à un autre tableau publié le 17 du même mois, en page 2 de la TCN, le prix payé aux producteurs le 15 avril 1967 pour certaines régions et certaines usines atteignait à peine \$4 les cents livres.

P.C.

## Les importations augmentent, les exportations diminuent

Durant les premiers 4 mois de la présente année, le Canada fut nettement un pays importateur. Cette importation de viande et d'animaux, convertie sur base du poids de la carcasse atteignait 56 millions de livres et l'exportation touchait 39 millions de livres. Il y a un an, le Canada était un exportateur avec 114 millions de livres contre 34 millions de livres en importation. Les importations de boeuf, agneau et mouton étaient plus élevées et les exportations plus faibles qu'il y a un an. Les exportations de boeuf en fin d'avril dépassaient celles d'il y a un an et les importations d'autre part étaient plus faibles.

Ce changement dans ce commerce reflète la forte consommation de viande au Canada et l'interdépendance des prix entre le Canada et les Etats-Unis. Il y a un an, les prix du bœuf à Toronto étaient exactement de 44c. le 100 livres plus élevés qu'à Chicago. Aujourd'hui cette différence est de \$2.25. Le prix du porc abattu à Toronto il y a un an était de \$4.39 plus élevé qu'à Chicago, aujourd'hui la différence n'est que de 50c. Les différences dans les prix de l'agneau se sont aussi considérablement réduits.

(Le Conseil des Salaisons du Canada)

## Les événements à venir

● SAINT-HYACINTHE, jeudi, 15 juin, 2 heures: À l'Institut de Technologie agricole, rue Sicotte, réunion du Conseil d'administration du Syndicat des Producteurs de Cultures Industrielles (mais à grain) du Québec.

● SAINT-ROMUALD, jeudi, 15 juin, Motel Le Kébéc, assemblée générale annuelle de la Fédération des Caisses d'Établissement de l'UCC.

● OTTAWA - Vendredi, 16 juin, rencontre des représentants de la Fédération des Producteurs d'Oeufs du Québec, de l'Office des Producteurs de l'Ontario, de la Fédération d'Agriculture de l'Ontario, de la Fédération canadienne de l'Agriculture, des représentants des producteurs d'oeufs des provinces de l'Ouest et des Maritimes avec le ministre fédéral de l'Agriculture, M. J. J. Greene.

● SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE, dimanche, lundi, mardi et jeudi, les 18, 19, 20 et 21 juin: Collège McDonald, congrès international des journalistes agricoles, parrainé conjointement par l'Association canadienne des rédacteurs agricoles de langue française (ACRA) et The Canadian farm writers federation (CFWF).

● SITE DE L'EXPO'67, lundi, 19 juin, journée internationale de l'agriculture, organisée conjointement par EXPO 67 et le Congrès international des journalistes agricoles.

● MONTREAL, mardi, 20 juin, Secrétariat général de l'UCC, réunion du Comité des Politiques agricoles.

● MONTREAL, Secrétariat général de l'UCC à Montréal; mercredi et jeudi, les 21 et 22 juin, réunion du Comité exécutif de l'UCC et vendredi le 23 juin, réunion du Conseil général de l'UCC.

● SAINT-HYACINTHE, mercredi, jeudi et vendredi, les 28, 29, 30 juin: Maison de Retraites des Rév. Pères Dominicains, Journée d'étude des Directeurs régionaux de l'UCC. Le thème de ces journées: "L'organisation et l'administration d'un bureau de l'UCC".

## NOUVELLES

11<sup>e</sup> HEURE

OEUF: la baisse se continue...

La baisse des marchés aux oeufs s'est poursuivie la semaine dernière presque partout au pays. Les prix au producteur des premières catégories ont varié de stables à inférieurs de 1/2 à 3 cents la douzaine; quelques rares endroits où ils ont fait un gain de 1c. Catégories inférieures, prix inchangés ou moindres de 1/2 -4c.

Prix moyen pondéré des A gros en cartons, du gros au détail, en fermeture: nouveau fléchissement à Montréal et à Toronto où ils s'élevaient à 41.9c. Prix du producteur des oeufs non classés à St-Félix de Valois; dans l'ensemble, baisses de 1c. des différentes catégories sauf les A gros qui ont gagné 1c. à 32 (31 la semaine précédente); A extragros, 36c.; A moyens, 34c. selon le rapport officiel, mais il s'agit d'une erreur probable de chiffre et ce doit être plutôt 24c.; A petits, 17c.; B et C, 17 et 16 respectivement.

Ton variable du marché dans les deux provinces centrales. En Ontario, cours plutôt stationnaire, les arrivages suffisant à répondre à une demande passable, à l'intérieur comme à l'extérieur. Les usines de décoquillage ont absorbé une partie de l'offre de A gros ainsi que les sous-catégories domestiques et importées. A Montréal, demande tranquille et provisions suffisantes. Les prix ont continué de fléchir, surtout pour les catégories A moyens et petits.

Provinces atlantiques: prix en baisse à de nombreux endroits; bonne demande, mais affluence d'approvisionnements en regard des besoins.

### VOLAILLE:

baisse de 1/2 c. des poules

Ton soutenu des prix de la volaille la semaine dernière aux principaux marchés du pays; quelques exceptions dispersées à l'égard de quelques poids et classes.

Volaille vivante: à Montréal et Vancouver, baisse de 1/2c. des poules pesant moins de 5 livres; à Toronto, recul de 1/2-1c. des poules de tous poids; à Winnipeg, les poulets de 6 à 7 livres se vendaient 2c. de moins; à London, avance de 1/2c. des jeunes dindons de 12 livres et moins.

### PORCS:

peu de changement

Fluctuations de peu d'importance sur les divers marchés aux porcs la semaine dernière.

Prix des porcs de la catégorie A: Toronto, prix plutôt stables à \$32.15-\$34; Montréal de même à \$31-\$32; Winnipeg a perdu un gain du début pour coter 20c. de moins les 100 livres en fermeture à \$29.65-\$31.75, les dernières ventes à \$29.85; Calgary, tendance à la baisse ou \$28.50-\$29; Edmonton également à \$28.10-\$28.60; Lethbridge, \$28-\$28.10; Saskatoon, plus ou moins stables à \$29.10-\$30.65. Prix moyen pondéré au producteur de porcs A, du début de l'année à la fin de mai 1967: \$30.53 contre \$37.22 pour la même période de l'an dernier.

Volume des arrivages, semaine terminée le 3 juin: augmentation de 16.6% pour l'ensemble du pays--de 11.4% dans l'Ouest et de 20% dans l'Est.

### VEAUX:

ton ferme du marché

A Toronto, les veaux de lait classés Bons et De choix se ven-

daient la semaine dernière \$36-\$42; à Montréal, \$33-\$37; à Winnipeg, gain de \$1-\$2 les 100 livres à \$40-\$43; Saskatoon, \$31-\$37.25; Edmonton, \$25-\$40. A Winnipeg, les bons sujets, type de boucherie, s'élevaient fermement à \$25-\$28.

### AGNEAUX:

variantes des prix

Prix variables des agneaux et moutons la semaine dernière suivant les endroits. A Toronto, des arrivages accrus ont fait baisser les prix des bons agneaux à \$35-\$43; à Winnipeg, transactions fermes à \$31; à Edmonton, gain de 50c. les 100 livres à \$25-\$25.50; Calgary, \$26.20. Importations des Etats-Unis pour abattage au cours de la semaine: 1,839 têtes.

### BOVINS:

tendance très instable

Arrivages plutôt modérés de bovins la semaine dernière. Tendance très irrégulière de la demande et des prix toute la semaine; demande active pour toutes classes et catégories dans l'est du pays; dans l'Ouest, surtout en Alberta et en Saskatchewan, demande irrégulière et baisses des prix malgré des arrivages réduits.

Tableau d'ensemble des prix: bœufs, génisses et vaches, fluctuations de 50c. les 100 livres vers le haut à \$1 vers le bas--à Montréal, les bonnes vaches valaient 50c. de plus à \$21-\$23.25; taureaux, de stables à supérieurs de 75c.

Bovins de remplacement: demande vive et généralisée en faveur de toutes les classes face à des stocks limités; prix variant de stables à supérieurs de \$1. Exportations aux Etats-Unis durant la semaine: 238 têtes.

### RECOLTES:

légumes de primeurs

Laitue pommée: la semaine dernière, les arrivages augmentaient en Colombie-Britannique; faible quantité récoltée la semaine dernière dans le sud-ouest de l'Ontario.

Choux et choux-fleurs: expéditions croissantes de choux - fleurs vers le littoral de la Colombie; dès cette semaine, début probable des récoltes de choux et de choux - fleurs dans le sud-ouest ontarien.

Asperges: premiers stocks locaux offerts dans le Québec durant les premiers jours de juin; en Ontario, bonne qualité, mais provisions restreintes--végétation retardée par les nuits fraîches.

Fraises: au Québec, l'état général des plantations varie de bon à excellent; nouaison commencée au début de juin dans les plantations hâtives de l'ouest de l'Ontario.

### STOCKS:

de fruits et légumes

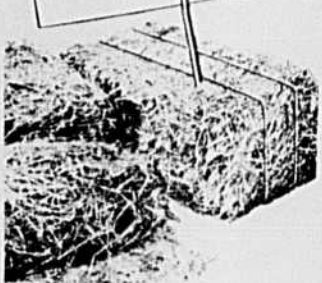
Au 1er mai, il y avait encore abondance de fruits et légumes congelés ou conservés d'autres manières -- malgré la pénurie éventuelle prédite l'an dernier pour majorer les prix de détail. A 42.3 millions de livres, les conserves de fruits dépassaient de près de 6 millions de livres ceux du 1er mai 1966. Quant conserves de légumes, elles étaient de 51.7 millions de livres-- au delà de 3 millions de plus qu'à la même date l'an dernier.

## ASSURANCES UCC



ASSURANCES UCC est heureux de vous présenter M. Florent Vigneault qui s'est particulièrement signalé par la qualité de ses services en assurance-vie. Les bureaux de M. Vigneault sont situés à Thetford Mines, Cte de Mégantic (Québec).

La vérité sur la corde "BON MARCHÉ"!



Vous pouvez acheter assez de corde à lier "importée" pour lier une tonne de foin en balles de 60 lb. pour environ 45¢. C'est une économie de 4¢ sur la meilleure marque de corde... une "économie" de 40¢ sur 10 tonnes de foin évaluées à \$250. ou plus!

Où vous pouvez payer les 40¢ additionnels et épargner plusieurs fois ce montant en heures ouvrables gaspillées résultant de balles détachées et arrêts de machinerie. La raison est que chaque pied de corde à lier extra-longue Maple Leaf possède une grande résistance à la tension uniformément, absolument assurée par les inspecteurs mécaniques exclusifs de Brantford.

Pourquoi donc risquer tous ces délais sur place qui peuvent rendre cette corde "bon marché" la plus dispendieuse que vous ayez jamais employée? Votre temps vaut beaucoup plus que quelques cents de différence dans le coût de la corde... une moisson plus rapide fait rentrer votre récolte lorsque sa valeur nutritive est à son meilleur!



# "QUE FAIT LA NOUVELLE COMMISSION CANADIENNE DU LAIT À PROPOS DES PRIX DE SOUTIEN FÉDÉRAUX?"



■ La nouvelle Commission canadienne du lait a pris une première mesure en vue d'assurer l'évolution rationnelle de l'industrie laitière grâce à son programme de stabilisation pour l'année commençant le 1er avril 1967.

■ Elle a porté le prix de soutien du marché des principaux produits laitiers à un montant équivalant à 29 cents de plus qu'il y a un an par cent livres de lait de transformation à 3.5%.

■ Le Gouvernement fédéral fournit à la Commission des sommes qui lui permettent de verser aux fournisseurs de lait de transformation et de crème des subventions équivalant à \$1.21 par cent livres pour le lait à 3.5%. Le taux, l'an dernier, était de 85 cents. Sur les \$1.21, il y aura une retenue de 11c. affectée à l'égalisation des prix à l'exportation, les montants non utilisés étant remboursés à la fin de l'année.

■ Comme base de paiement, on tablera sur la quantité de lait de transformation et de crème nécessaire au marché canadien, établie à peu près selon les quantités

qui ont fait l'objet de subventions aux producteurs au cours de l'année 1966-1967.

■ Après la mi-mai, quand on aura complété les relevés relatifs à 1966-1967, chaque producteur enregistré sera avisé de la quantité pour laquelle il a droit à un subside en 1967-68. Cette quantité sera établie d'après celle qui a servi de base en 1966-67. Le montant pour l'année sera divisé en quotas mensuels, en fonction des quantités proportionnelles normales de lait et de crème vendues chaque mois. Les personnes qui ont reçu l'an dernier des subventions pour moins de 50,000 livres (1,750 livres de matières grasses) auront droit cette année à des subventions jusqu'à concurrence de ces quantités.

■ Au point de vue du prix de soutien et des subventions, ce nouveau programme représente une augmentation de 65 cents, ou de 16%, par rapport au programme fédéral de 1966-67. Il dépasse de plus d'un dollar, soit 33%, le montant de 1965.

■ Que fait la nouvelle Commission canadienne du lait pour encourager cette industrie? Beaucoup! Et elle ne fait que commencer.

**COMMISSION CANADIENNE DU LAIT**  
**OTTAWA**

L'HON. J. J. GREENE, MINISTRE

## PROPOS D'UN AGRONOME

Les Choses et les Gens  
par Jean-Charles MAGNAN

Les sous-ministres de l'agriculture que j'ai connus (2)

### J.-Antonio GRENIER

Toute ma vie, je suis demeuré un écolier. Toujours, je suis resté le petit garçon appliqué, gardant les yeux ouverts sur les hommes et les événements. Ces disparus du monde agricole d'autrefois vivent encore dans mon souvenir et me font cortège. Aujourd'hui seulement, je puis les juger sans passion. En cet écrit, j'ai à vous parler brièvement du deuxième sous-ministre de l'agriculture que j'ai connu, à travers les dix autres. Il s'agit de J.-Antonio Grenier, avocat, qui a succédé à G.-A. Gigault, en 1915.

Antonio Grenier était mon aîné au Séminaire de Québec. Je me trouvais en méthode et lui terminait son cours. On le jugeait comme un grand garçon sage, méthodique, mais au caractère renfermé. Il se montrait serviable, studieux et affable. Après ses études de l'agriculture. Son père, maire de Plessisville, où est né le jeune Antonio, est pourvu d'influence dans le parti libéral, ce qui aide sûrement à la promotion du fils.

Le nouveau fonctionnaire, comme nombre de professionnels au temps jadis, était du type de l'ancienne observance, d'attitude bourgeoise, d'esprit bureaucratique et doué d'un respect outré pour l'ordre établi. De taille moyenne, il avait la démarche mesurée, le geste tranchant. Sa tête au front ample et son verbe péremptoire tenaient des types d'expansion cérébrale opiniâtre. La bouche volontaire, aux lèvres minces et serrées, indiquait la détermination. L'oeil observateur, sous le lorgnon imperceptible, est fortement abrité et cerné de près par la courbe tendue du sourcil. Figure réaliste analysant utilitairement les hommes et les choses. Enfin, une bonne tenue vestimentaire chez lui, révèle un souci d'ordre avec celui de bien paraître, en conformité avec ses hautes fonctions.

Cet avocat de ville, qui ne pouvait distinguer l'orge d'avec l'avoine, un veau Ayrshire d'un sujet hollandais (holstein), et au surplus ne possédant aucune notion d'agriculture et d'économie rurale, cet avocat, dis-je, devenait en 24 heures, sous-ministre de l'agriculture d'une province au trois-quarts agricole, à cette époque. L'agriculture, parente pauvre, ne s'en étonna pas! Et la vie continua. Ce qui sauva M. Grenier, en l'occurrence, des impairs et de déboires prévisibles chez un fonctionnaire peu entraîné à sa tâche de dirigeant agricole, c'est qu'il possédait une bonne dose de sens commun, avec en plus beaucoup d'esprit d'ordre et de méthode. Il sut aussi prendre conseil. Trois agronomes l'avisèrent surtout durant les dernières années de son règne. Ainsi, il profitait du savoir et de l'entregent de Philippe Roy. Il prêtait en plus beaucoup d'attention aux idées d'Henri-C. Bois, dont il craignait les crocs et la franchise brutale. Enfin, il tenait à la confiance de Stanislas Chagnon, bon praticien, et qui en outre avait l'amitié du terrible et influent M. Perron, le ministre de l'agriculture.

A cette époque ancienne, où la procédure reposait sur des règlements, où tout opérait par circulaires, ordonnances et conformisme, les 25 agronomes de comté étaient laissés à leurs propres entreprises, à condition qu'elles fussent contrôlées et qu'elles ne coûtent rien au Ministère. Tout ce qui paraissait nouveau ou osé, chez les fonctionnaires, inquiétait la haute faune des bureaux. A cette époque où tout était défendu, et ce qui ne l'était pas était obligatoire, on ne permettait même pas aux agronomes de comté d'aller visiter un confrère voisin pour collaborer, fusse à deux ou trois milles de sa résidence. (Voir circulaire 92, année 1918, du chef Narcisse Savoie). Parcimonie et mesquinerie, que sais-je?

Mais, à la longue, et sous M. Perron, le sous-ministre Grenier évolua. Il était intelligent et doué du sens de l'adaptation. Il appuya nombre de projets avantageux à l'agriculture. Malgré son instinct de comptable rétréci et sa marotte de comprimer les budgets, il a favorisé quand même l'enseignement professionnel, l'amélioration des produits laitiers, le drainage des sols, l'aviculture et l'arboriculture fruitière. Il a aussi muni de nouveaux subsides les Ecoles d'Oka et de La Pocatière, l'agriculture à l'école, etc., etc.

Cet avocat avait le pli du métier; tout pour lui était subordonné aux lois, règlements, statuts, ordonnances bureaucratiques. La notion de l'humain lui échappait. Ce type de greffier, de surveillant des comptes, de dispensateur de petits octrois, a subi, comme les notables de son temps, l'atmosphère paternaliste, l'appréciation de tout projet en stricte comptabilité et selon le classement bureaucratique des fonctionnaires. En dépit de son manque de préparation à sa fonction, on peut dire que M. Grenier a pris sa tâche au sérieux et qu'il s'y est appliqué de son mieux. L'étonnant, c'est qu'il s'en est tiré honorablement. A cette époque où tout était à faire, un autre que ce haut fonctionnaire n'eut peut-être fait mieux.

## CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous ne pouvons donner suite à une demande de changement d'adresse non accompagnée de votre adresse précédente telle qu'elle est imprimée sur votre "Terre de Chez Nous".



## Les légumes à conserver

# Prix sensiblement améliorés en Ontario

Notre journal vous a déjà fourni des renseignements sur les prix convenus par contrat à l'égard des principaux légumes de conserverie en Ontario -- entre autres petits pois, mais sucré, tomates et asperges.

En voici une autre série dont nous n'avons pas parlé encore et dont les prix ont été négociés dernièrement par l'Office de mise en vente des légumes de la province voisine.

Haricots verts et jaunes : prix inchangés à \$110 la tonne cette année, mais revenus du producteur plus élevés par suite d'une baisse des frais de la récolte \$20 au lieu de \$26,50.

Carottes : prix majorés en 1967, par rapport à ceux de 1966, qui apparaissent entre parenthèses : catégorie no 1, 1 1/4 pouce, 25 juin au 15 août, \$54,10 la tonne (\$52,50); no 1, 1 1/2 pouce, 16 août au 31 août, \$39,40 (\$38,25); no 1, 1 1/2 pouce, 1er au 16 septembre, \$32,20 (\$31,75) no 1, 1 1/2, 17 septembre au 10 novembre, \$28,85 (\$28.); no 1,

1 1/2 pouce, 11 novembre au 24 juin, \$31,15 (\$30,25).

Citrouilles et courges : Le prix des citrouilles est porté à \$12. la tonne comparativement à \$11.-25 en 1966; l'Office a aussi négocié séparément cette année le prix des courges : il sera de \$14. la tonne.

Choux et fèves de Lima : majoration de 75 cents la tonne pour les choux hâtifs et tardifs, c'est-à-dire \$18,75 (\$18.) la tonne pour les hâtifs; \$19,75 (\$19.) pour les tardifs.

Quant aux fèves de Lima, elles coûteront \$132,80 la tonne cette année contre \$127,50 l'année dernière -- gain de \$5,30 la tonne.

Betteraves rouges : le prix de la qualité et de la grosseur les plus recherchées augmente de \$2,65 la tonne. De 1 à 1 1/4 pouce, \$78,65 (\$76.); 1 1/4 à 1 3/4 pouce, \$46,60 (\$45.); 1 3/4 à 2 1/2 pouces, \$32,60 (\$31,50); 2 1/2 à 4 1/2 pouces, \$15,50 (\$15.); betteraves non classées, \$25,90 (\$25.).

La date finale de paiement à l'égard du mais sucré a été remise au 15 novembre au lieu du 1er novembre comme auparavant. Quant aux prix convenus entre conserveurs et producteurs, on sait peut-être qu'ils ont été portés de \$28. la tonne (l'an dernier) à \$29. cette année.

### COÛT DES ASPERGES

Une étude récente conduite auprès de 223 producteurs d'asperges de l'Ontario indique que le coût de production et les revenus à l'acre de ce légume varient fortement d'un producteur et d'une région à l'autre, rapporte "The Grower", organe de

L'Association ontarienne des producteurs de fruits et de légumes. L'étude indique que le revenu net à l'acre a varié de \$102. à une perte nette de \$32., suivant les régions en cause. Les rendements à l'acre ont oscillé entre 1,800 livres et 2,500 et les frais de production ont varié de 47%, toujours selon les régions.

C'est dans le territoire du comté de Norfolk et de la région de Niagara qu'on a enregistré les rendements, les coûts de production et les revenus bruts les plus élevés à l'acre : en moyenne 2,547 livres pour le rendement, \$429. de frais de production et \$521 de revenus bruts à l'acre.

### DEUX AUTRES RÉGIONS

Une autre région, celle de Collingwood, a fourni un rendement de 2,120 livres à l'acre produit à un coût de \$292. Comparativement, un emploi plus élevé de la main-d'œuvre, des engrais chimiques et organiques appliqués plus généreusement ont partiellement augmenté les rendements aussi bien que les frais de la production dans le territoire formé du comté de Norfolk et de la région de Niagara.

Ce sont les producteurs du comté d'Essex qui ont obtenu la moyenne la plus basse des rendements (1,805 livres à l'acre) et les revenus bruts les plus faibles -- \$357 à l'acre contre \$394 dans la région de Collingwood -- ce qui s'est traduit par une perte de \$32. l'acre dans Essex.

Grandeur de plantations : en moyenne, 15,2 acres dans la région de Collingwood; 7,4 acres dans Norfolk-région de Niagara et 6 acres par ferme dans le comté d'Essex.

## LES TRAVAUX ET LES JOURS

18 JUIN 1967

### Le contrôle laitier du collège Macdonald

Depuis un an environ, plusieurs producteurs laitiers du Québec utilisent le service d'amélioration des troupeaux laitiers institué par le Collège Macdonald. C'est l'un des systèmes de contrôle laitier des plus complets et des plus souples, grâce aux compilateurs électroniques qu'il met à contribution.

Ce service du Collège Macdonald fera l'objet de la première partie de l'émission "Les Travaux et les Jours" du dimanche 18 juin, télédiffusée à 1 h. 30 p.m., au réseau français de Radio-Canada. Jean-Guy Roy nous présentera trois cultivateurs qui ont amélioré la gestion de leurs troupeaux, sous trois aspects différents mais qui ont tous trois augmenté leurs profits depuis qu'ils pratiquent le contrôle laitier du Collège Macdonald.

Puis suivra la chronique de l'actualité agricole à l'Expo avec Gustave Larocque.

## Nominations à la SCA

Le ministre de l'Agriculture l'hon. J. J. Greene, a annoncé aujourd'hui la nomination de deux nouveaux membres à la Société du crédit agricole (SCA).

L'un d'eux est M. André Saumier, sous-ministre adjoint au ministère des Forêts et de l'Aménagement rural; il remplace M. Alexander T. Davidson, devenu sous-ministre adjoint (des eaux) au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le deuxième est M. William E. Jarvis, sous-ministre adjoint au ministère de l'Agriculture, en remplacement de M. Stanislas J. Chagnon, sous-ministre associé de l'Agriculture, qui résigne ses fonctions à la SCA.

Lors d'une brève allocution de bienvenue à l'adresse des nouveaux titulaires, le Ministre a aussi rendu hommage aux nombreux et éminents services rendus à la Société par les deux démissionnaires.

## UNE CARRIÈRE ?



Assurances UCC offre une carrière d'avenir dans la vente, pour jeunes hommes dynamiques, ambitieux, travailleurs et sociables.

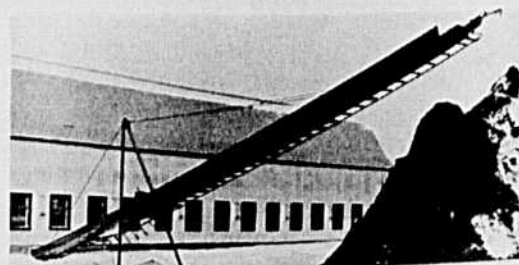
Les candidats choisis, en plus de recevoir l'entraînement nécessaire, se verront appuyer par leur gérant et les agents en fonction, ce qui indique le caractère spécial de Assurances UCC.

Ecrivez à :

**ASSURANCES UCC**  
Service des Agences  
1259 rue Berri  
Montréal 24, Que.

Prière d'y joindre un exposé de votre expérience passée.

## NOUVEAU! ÉCUREUR D'ÉTABLE HYDRAULIQUE VINCENT



ENFIN voici un produit nouveau, un écureur d'étable actionné par une transmission hydraulique, sans engrenage, sans courroie, sans disque à friction, d'où élimination d'usure ou de bris, donc faible coût d'entretien.

Le principal avantage de cette transmission est qu'il n'y a aucun risque de bris de pièces. Lorsque la chaîne bloque en marche, une valve d'échappement fait dévier le fluide moteur immobilisant ainsi la transmission évitant tout bris de pièces.

CONVOYEUR OSCILLANT au simple touché d'une manette, le convoyeur oscille de 40 degrés.

Fabrique par :

**La Cie Hydrolic Vincent Ltée**  
St-Valérien (Cité Shefford), P.Q.

NOM.....  
ADRESSE..... TCN-14-6-67

## A St-Hyacinthe

### Journées d'étude des Directeurs régionaux les 28, 29 et 30 juin

Les Directeurs régionaux de l'UCC tiendront leurs prochaines journées d'étude les 28, 29 et 30 juin prochain à la Maison de Retraites des Rév. Pères Dominicains, à St-Hyacinthe.

Le Directeur du Service d'Éducation et de l'Information à l'UCC, M. Henri-Paul Proulx, annonce que le thème choisi pour ces journées d'étude est: "l'organisation et l'administration d'un bureau régional de l'UCC".

Le programme de travail pour les journées de mercredi, jeudi et vendredi a été élaboré par le Comité provincial d'Éducation et ratifié par le Comité Exécutif, lors d'une récente réunion.

Les principaux adjoints ou collaborateurs des Directeurs régionaux sont invités à prendre part à ces journées d'étude.

## Fédération de l'UCC du Saguenay

### Que le gouvernement provincial adopte sans délai le bill 21

Inquiète des retards prolongés apportés à la votation du bill 21, la Fédération de l'UCC du Saguenay demande au gouvernement provincial d'adopter sans délai le bill 21.

Un télégramme dans ce sens a été envoyé au premier ministre Johnson et aux ministres J.-Jacques Bertrand et Marcel Masse par le président de la Fédération M. Jos. Bouchard.

La Fédération croit que tout retard supplémentaire à adopter la loi cadre en vue de la formation de collèges professionnels et pré-universitaires aura des conséquences graves dans la région du Saguenay-Lac St-Jean.

En effet, un travail considérable a été effectué par les responsables de l'éducation dans notre région en vue de la formation de ces nouveaux collèges, ajoute le communiqué émis par la Fédération.

Il est nécessaire, précise-t-on, que nos étudiants puissent avoir accès à des collèges professionnels et pré-universitaires dès septembre prochain.

Or, si la loi cadre n'est pas votée dans le plus bref délai, l'on se trouvera en face d'un retard d'une année.

MM. Johnson, Bertrand et Masse ont répondu au président, M. Jos. Bouchard qu'ils prenaient note de ses commentaires.

## Intervention du ministre du travail demandée

### Négociations rompues entre la Cie Fraser et l'UCC de Rimouski

À la suite de l'impossibilité d'en venir à une entente avec la Compagnie Fraser lors du renouvellement des conventions collectives de travail qui couvrent les employés forestiers de cette Compagnie dans ses opérations du Québec, l'UCC de Rimouski a décidé de demander au Ministère du Travail de déléguer un de ses conciliateurs dans ce différend.

Selon le porte-parole de l'Union, le bris des négociations est survenu au moment où la Compagnie a refusé de faire de nouvelles propositions, même si l'Union se disait disposée à réviser ses positions.

Dans l'ensemble, la Compagnie a fait des propositions qui sont loin d'être comparables aux conventions existantes avec l'industrie des pâtes et papiers de la région. Bien plus, certaines propositions de prix sont inférieures aux taux qu'elle paie présentement afin de se procurer la main-d'œuvre dont elle a besoin.

L'Union est d'avis que le refus par la Compagnie de faire de nouvelles propositions, face aux propositions syndicales, peut être considéré comme un geste d'indifférence envers ses employés forestiers du Québec.

(Communiqué)

### Quel est le taux optimum de magnésium pour le tabac jaune?

À la suite d'un essai de quatre ans sur la détermination des besoins en magnésium du tabac jaune, on a constaté à la Sous-Station de Lavaltrie, qu'un apport de 14,4 livres à l'acre de cet élément solubilisé à 1/4, soit l'équivalent de 24 livres de MgO, a suffi pour produire un rendement de tabac intéressant et une feuille de qualité, sous des conditions expérimentales.

Les traitements comparés comportaient plusieurs niveaux de magnésium, soit 0, 14,4, 28,8 43,2 et 57,8 livres à l'acre distribués sous forme de 1/4 et de 1/2 soluble.

L'absence de magnésium a entravé la croissance de la plante,

Une mouche femelle peut fonder en quelques semaines une famille de 432,000 mouches. Cet insecte porte les germes de maladie par suite de ses contacts avec toutes sortes de saletés.

alors que les apports généreux contenant 28,8 livres et plus à l'acre ont sensiblement accru le rendement en tabac, mais abaissé sa qualité et retardé sa maturation.

L'emploi de magnésium solubilisé à 1/4 a donné d'aussi bons résultats que celui solubilisé à 1/2.

## Demande des producteurs de pommes de terre partiellement acceptée

Devant cette attitude intransigeante et discriminatoire du gouvernement fédéral, le gouvernement du Québec se voit forcé d'entreprendre seul la deuxième phase d'un programme d'aide aux producteurs de pommes de terre du Québec.

"À compter d'aujourd'hui, le gouvernement paiera aux producteurs de pommes de terre du Québec un montant de \$0,25 les cent livres de pommes de terre non classées pour toute quantité détournée du marché de consommation humaine, dans l'espoir que le cabinet fédéral revisera sa décision pour fournir aux producteurs du Québec la même assistance qu'aux producteurs du Nouveau-Brunswick, soit \$0,50 les cent livres".

Tels sont en substance les commentaires formulés par le Premier Ministre du Québec, l'hon. Daniel Johnson, vendredi dernier (9 juin) à l'Assemblée législative. Cette déclaration faisait suite à une rencontre tenue le même jour entre le ministre provincial de l'Agriculture, l'hon. Clément Vincent, l'exécutif de la Fédération des Producteurs de Pommes de terre et le premier vice-président général de l'UCC, M. Albert Allain.

L'hon. Vincent a rencontré les représentants des Producteurs de Pommes de terre et de l'UCC à son bureau de la Vieille Capitale, afin d'élaborer un nouveau projet, advenant la faillite des négociations déjà entreprises avec le gouvernement fédéral.

Lors d'une réunion du conseil d'Administration de la Fédération des Producteurs de Pommes de terre du Québec, tenue au restaurant "Au Grand Boulevard", à Ste-Foy, le 5 juin, il avait notamment été résolu qu'une demande soit faite à la province pour qu'elle apporte dans son programme de stabilisation des prix de la pomme de terre, certains changements, entre autres: "Payer pour tout producteur intéressé à disposer à ce prix de sa production en tout ou en partie \$0,01 la livre pour toute pomme de terre en entrepôt, jusqu'à concurrence de 825,000 livres par producteur sans classification obligatoire ou d'après le cubage pris dans les entrepôts."

La résolution stipule, en outre, d'étendre l'application de la politique à toute demande reçue le ou avant le 30 juin 1967; d'ajouter une compensation allant jusqu'à 1/3 c. la livre pour la production vendue en bas de \$0,01 la livre, depuis le 22 mars 1967; enfin, que le Gouvernement soit invité à étudier les possibilités d'établissement d'une amidonnerie dans la province. Cette demande avait reçu l'appui de la direction de l'UCC.

## RÉPONSE NÉGATIVE

Pour en revenir à la déclaration du premier ministre Johnson, ce dernier a déclaré avoir reçu le 8 juin une nouvelle réponse négative, alors que le même programme sollicité par le Québec pour les pommes de terre

est appliqué au Nouveau-Brunswick depuis 15 jours.

La note de refus du fédéral fait mention du fait qu'il ne s'agit pas là d'un programme de stabilisation de prix, mais bien d'un programme d'assistance aux sinistrés.

Et, de préciser le chef du gouvernement québécois: "Qu'il nous soit permis de souligner ceci: nous sommes d'accord, ce n'est plus un programme de stabilisation; à ce stade, les pommes de terre ne sont plus propres à la consommation. Mais c'en était un, il y a huit semaines. On ne règle pas équitablement la stabilisation des prix en laissant pourrir le produit et en s'en lavant les mains."

Selon le Premier Ministre, si ces messieurs du gouvernement fédéral considèrent que c'est devenu un programme d'assistance aux sinistrés, on pourrait les aider à en retracer la cause! Enfin, s'il s'agit d'un programme d'assistance aux sinistrés du Nouveau-Brunswick, l'on ne voit pas en vertu de quel principe cela ne vaudrait pas pour les "sinistrés" du Québec.

Dès lors, le gouvernement provincial a décidé de mettre en branle un programme complémentaire suivant ses possibilités et il appartiendra aux producteurs de le faire compléter par le gouvernement Central, a conclu l'hon. Johnson.

Nous reproduisons intégralement ci-après, les textes de trois télégrammes, le premier ayant été envoyé à l'hon. Clément Vincent, par la Fédération des Producteurs de pommes de terre et les deux autres, donnant suite au télégramme de la Fédération:

## TÉLÉGRAMME

Montréal, le 7 juin 1967

L'honorable Clément Vincent, Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, Hôtel du Gouvernement, Québec.

REPRESENTANTS COMITES EXECUTIF FEDERATION DES PRODUCTEURS POMMES DE TERRE ET UCC DESIRENT VOUS RENCONTRER D'ICI LA FIN DE SEMAINE POUR DISCUTER PROGRAMME DE STABILISATION DES PRIX DE LA POMME DE TERRE STOP JOUR DESIRE VENDREDI LE NEUF STOP

Fédération des Producteurs de pommes de terre.

Québec, le 7 juin 1967

Fédération des Producteurs de Pommes de Terre, 515 ave Viger, Montréal, Qué.

EN REPONSE A VOTRE TELEGRAMME DU SEPT JUIN, ATTENDONS D'ICI QUELQUES HEURES REPONSE DEFINITIVE D'OTTAWA A UNE PROPOSITION D'UN PROGRAMME D'AIDE SUPPLEMENTAIRE CONJOINT CONCERNANT LE DOMMAGEMENT DES POMMES DE TERRE SUR MARCHÉ DE CONSOMMATION STOP SOMMES PRÊTS A VOUS RENCONTRER A NOS BUREAUX 225-A A ONZE HEURES TRENTE, VENDREDI LE NEUF, POUR

VOUS FAIRE PART DE LA REPONSE D'OTTAWA ET D'UN PROJET NOUVEAU QUE NOUS PREPARONS ADVENANT FAILLITE DE NEGOCIATIONS AVEC LE FEDERAL

CLEMENT VINCENT MINISTRE AGRICULTURE ET COLONISATION

Québec, le 12 juin 1967

FEDERATION DES PRODUCTEURS DE POMMES DE TERRE 515, avenue Viger, Montréal 24, Qué.

SUITE AUX DISCUSSIONS AVEC EXECUTIF DE FEDERATION ET MONSIEUR ALLAIN, VENDREDI NEUF JUIN, AVONS RENCONTRE MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE TEL QUE CONVENU ARRÊT POUR VOTRE INFORMATION ENVOYONS SOUS PLI SEPARÉ COPIE DE SA DECLARATION A L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE, MEME JOUR ARRÊT ESPERONS QU'OTTAWA REAGIRA CLEMENT VINCENT MINISTRE AGRICULTURE ET COLONISATION

## Avis aux producteurs de pommes de terre

Les producteurs de pommes de terre de semence qui désirent soumettre leurs champs à l'inspection sur pieds, en vue de la certification de la récolte doivent remplir immédiatement leurs formules de demande et les faire parvenir avant le 20 juin, au plus tard, à l'adresse suivante: Officier-en-Charge, Bureau de Certification des Pommes de Terre de Semence, C. P. 250, La Pocatière, Qué.

En sollicitant cette inspection le producteur doit spécifier le nom de la variété, la provenance et l'étendue qui ne doit pas être inférieure à une acre, à l'exception des champs plantés par la méthode du tubercule isolé.

Il est à noter que seuls les champs plantés avec de la semence des classes Fondation, Fondation 1, Elite II ou Elite III sont éligibles à l'inspection sur pieds et que ce service est offert gratuitement.

**PLANTEURS DE POMMES DE TERRE**

Une réalisation sensationnelle dans la lutte contre la brûlure précoce et tardive **DITHANE M-45**

Produits chimiques pour l'agriculture

**ROHM & HAAS**  
COMPANY OF CANADA, LIMITED  
WEST HILL, ONTARIO

DITHANE est une marque déposée au Bureau des brevets canadiens et dans les principaux pays étrangers.

## UN SERVICE D'ASSURANCE GÉNÉRALE POUR LES COOPÉRATIVES!

Ce service qui groupe un grand nombre de coopératives a pour but d'aider à solutionner leurs problèmes d'assurance générale.

Des spécialistes dans les divers genres d'assurance sont à votre service.

**PRENEZ-EN AVANTAGE!**

**Geo. Tanguay & Fils, Ltée**

4489 PAPINEAU • MONTREAL • TEL.: 527-4161

Après cinq ans

# Les résultats globaux du concours d'avoine

M. Denis Bastien, secrétaire du Conseil des Semences du Québec, nous communiquait récemment la compilation des résultats globaux des cinq concours d'avoine tenus dans le Québec au cours des cinq dernières années. Il vaut la peine qu'on s'arrête quelque peu à ce rapport.

Le lecteur se rappellera sans doute que le concours d'avoine était tenu sous les auspices de la Coopérative Fédérée et des ministères fédéral et provincial de l'Agriculture. Il va sans dire que le Conseil des Semences du Québec y apporta une contribution efficace. Si cette initiative a obtenu des résultats remarquables, c'est parce que, croyons-nous, elle a suscité beaucoup d'intérêt chez les cultivateurs, les gérants de coopératives, les agronomes et les cribleurs.

Le concours comportait quatre phases, soit le concours de récolte sur pied, le concours régional et le concours provincial, ces trois phases s'adressant directement à l'agriculteur, et une quatrième phase destinée aux cribleurs qui pouvaient aussi obtenir des prix intéressants. Pour fins de la tenue du concours, le Québec a été divisée en cinq grandes régions, régions correspondant à celles en usage pour le concours du Mérite Agricole, et à chaque année, le concours se tenait dans l'une de ces régions. Ainsi, toute la province fut cou-

verte pendant la tenue du concours.

Le Conseil des Semences a résumé dans un tableau, publié ci-contre, les résultats globaux des cinq concours annuels. Un regard rapide sur ces chiffres prouve que cette initiative a certainement contribué à améliorer la production de cette céréale, tant au point de vue rendement qu'à celui de la qualité. Les rendements obtenus durant ces cinq années nous indiquent très clairement ce que l'avoine peut donner lorsqu'on la cultive dans les meilleures conditions et suivant des méthodes techniques éprouvées. Ainsi, un nombre total de 1,322 concurrents ont conservé 60% des points et 666 cultivateurs ont franchi toutes les phases du concours, obtenant un rendement moyen à l'acre de 65,7 minots, soit près du double du rendement moyen obtenu dans la province pendant la même période.

Il est également certain que le concours d'avoine aura contribué à faire mieux connaître et apprécier la qualité et les avantages des semences pédiées dans toutes les régions de la province. Si les concurrents ont prouvé à tous leurs qualités professionnelles, on peut raisonnablement penser qu'ils font école dans leurs milieux et que les résultats qu'ils ont obtenus et qu'ils continueront sans doute à obtenir pendant les prochaines années, ne manqueront pas de constituer des exemples à suivre autour d'eux.

La Coopérative Fédérée a été heureuse de prendre une part active au concours d'avoine. Une initiative comme celle-là s'inscrit indiscutablement dans les objectifs que doit poursuivre la coopération agricole. C'est dans cet esprit aussi, croyons-nous, que les gérants et membres du personnel des coopératives-sociétaires ont accordé un appui valable. Si l'augmentation des rendements des superficies ensemencées en avoine peut contribuer à réduire la dépendance du Québec envers les approvisionnements en provenance des Prairies, il faut convenir que la superficie moyenne par ferme que les agriculteurs québécois peuvent consacrer à la culture de l'avoine demeure encore trop faible pour répondre à tous leurs besoins. Le problème fondamental de l'équilibre à atteindre entre la superficie et le rendement des productions végétales d'une part et le nombre de bêtes à l'étable d'autre part, est loin d'être résolu dans la plupart des exploitations agricoles québécoises. Le développement de la production de blé d'Inde à grains dans les régions convenant à cette culture constitue un autre élément de solution, bien sûr. Mais jusqu'où? Il reste donc que l'avoine conserve la première place et qu'il convient d'en tirer tout le parti possible. Et nous avons la conviction que le concours d'avoine a constitué un apport intéressant en ce sens.

## Diminution considérable des arrivages de bêtes à cornes

Ce titre affirmatif vaut surtout pour les arrivages dans l'Est du Canada pour les quatre premiers mois de l'année courante. Le tableau que nous publions ci-contre est très révélateur à ce sujet. Alors que pour l'ensemble du Canada, la diminution des arrivages sur les marchés de bêtes à cornes s'établit à 9,7% comparativement à l'an dernier pour la période mentionnée, Québec pour sa part enregistre une baisse de 25,4%. Les autres provinces de l'Est, à l'exception de l'Ontario (13,7%), affichent également des diminutions marquées. La très mauvaise année agricole de 1965 et la hausse des prix du lait sont en très grande partie responsables de cette situation. A la fin de 1965 et au début de 1966, les arrivages de bêtes à cornes en provenance des régions victimes de la mauvaise température furent anormalement élevés. La hausse du prix du lait de fabrication a constitué un frein à l'expédition des vaches et des taures. Personne ne blâmera les producteurs de vouloir béné-

ficier le plus possible de la situation.

Nous attirons aussi l'attention du lecteur sur les chiffres concernant les arrivages de porcs. L'augmentation enregistrée au Québec se situe très près de l'augmentation nationale mais dans l'Est, c'est le Québec qui connaît la plus forte hausse, du moins pour cette première partie de l'année. Les hausses enregistrées dans l'Est en regard de l'augmentation nationale indiquent décidément que les provinces des Prairies ont elles aussi augmenté leur production porcine dans une proportion assez forte.

Heureusement que la consommation domestique de la viande de porc est beaucoup plus forte en 1967 qu'en 1966. Au cours de la même période, la disparition domestique du porc et de ses produits affiche une hausse de 21%, à comparer à une hausse de 1% pour la viande de bœuf et à une diminution de 16% pour le veau.

### MISE EN MARCHÉ DU BÉTAIL DANS L'EST ET AU CANADA - PÉRIODE JANVIER-AVRIL

|          | BÊTES À CORNES |         |         | VEAUX   |         |         |
|----------|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|
|          | 1967           | 1966    | % DIFF. | 1967    | 1966    | % DIFF. |
| Ont.     | 250,378        | 290,070 | -13.7   | 32,778  | 66,417  | -50.7   |
| Que.     | 27,188         | 36,437  | -25.4   | 159,060 | 151,049 | -5.3    |
| N.-B.    | 2,969          | 4,463   | -35.7   | 2,470   | 3,411   | -27.6   |
| N.-E.    | 2,628          | 5,069   | -47.8   | 1,962   | 2,124   | -7.7    |
| I. P.-E. | 4,888          | 7,987   | -38.8   | 733     | 689     | -6.4    |
| CANADA   | 869,842        | 963,561 | -9.7    | 302,130 | 346,642 | -12.8   |

|          | PORCS     |           |         | MOUTONS ET AGNEAUX |        |         |
|----------|-----------|-----------|---------|--------------------|--------|---------|
|          | 1967      | 1966      | % DIFF. | 1967               | 1966   | % DIFF. |
| Ont.     | 978,695   | 825,658   | -18.6   | 33,729             | 27,645 | -22.0   |
| Qué.     | 621,205   | 512,101   | -21.3   | 2,436              | 2,178  | -12.3   |
| N.-B.    | 12,911    | 10,837    | -19.1   | 217                | 161    | -34.7   |
| N.-E.    | 28,746    | 26,418    | -8.8    | 136                | 68     | -100.0  |
| I. P.-E. | 41,219    | 36,352    | -13.4   | 111                | 88     | -26.2   |
| CANADA   | 2,681,571 | 2,224,073 | -20.6   | 96,541             | 83,200 | -16.0   |

Réf.: Conseil des Salaisons

| RESUME DES CINQ ANNEES D'OPERATION DU CONCOURS D'AVOINE |       |                       |                                      |                      |                                              |                            |                                           |
|---------------------------------------------------------|-------|-----------------------|--------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|
| REGIONS                                                 | ANNEE | Nombre de concurrents | Nombre de concurrents conservant 60% | Nombre d'élimination | Nombre de concurrents complétant le concours | Rendement moyen minot/acre | Rendement moyen de la province minot/acre |
| Montréal                                                | 1962  | 337                   | 283                                  | 54                   | 121                                          | 79.0                       | 43.5                                      |
| Cantons de l'Est                                        | 1963  | 320                   | 260                                  | 60                   | 101                                          | 63.0                       | 38.3                                      |
| Québec                                                  | 1964  | 430                   | 327                                  | 103                  | 182                                          | 64.9                       | 40.2                                      |
| Trois-Rivières                                          | 1965  | 265                   | 215                                  | 50                   | 95                                           | 59.0                       | 36.0                                      |
| Bas-du-Fleuve<br>Abitibi<br>Saguenay                    | 1966  | 315                   | 237                                  | 78                   | 167                                          | 62.6                       | 33.9                                      |
| TOTAL:                                                  |       | 1,667                 | 1,322                                | 345                  | 666                                          | -                          | -                                         |
| MOYENNE:                                                |       |                       |                                      |                      |                                              | 65.7*                      | 38.3                                      |

\* rendement moyen des concurrents (666) qui ont complété le concours.

## Hausse des revenus provenant des animaux

Le revenu agricole provenant de la vente du bœuf, veau, porc, mouton et agneau atteignait \$1,318 millions en 66 contre \$1,161 millions en 65. Ces chiffres représentaient 30,8% du revenu agricole total en 1966 et 30,4% en 65. L'an dernier, les ventes de bœuf et veau représentaient 21c. et celle du porc 10c. sur chaque dollar reçu par l'agriculteur canadien. La plupart des ventes d'animaux étaient faites aux maisons de salaison.

L'an dernier, en Alberta, 30% du revenu agricole provenait des ventes de bœufs et veaux, 10% des ventes de porcs. En Ontario, c'était 24% et 13%. A l'île du P.E. 18% du revenu total agricole venait des ventes de porcs, 19% des ventes de bœufs et veaux. Au Québec, l'industrie porcine est importante pour l'économie agricole et représentait 16% de tout le revenu des agriculteurs.

## Le chien de garde de l'UCC

N.D.L.R. — Dans des articles déjà parus dans la TCN sur le Fonds de Défense professionnelle de l'UCC, nous avons vu, entre autres, qu'il s'agissait de l'une des plus importantes institutions de l'Union.

Cette semaine et durant les semaines à venir, nous reviendrons, à titre de rappel en regard de la souscription en cours, sur certains aspects particuliers de l'utilité d'un Fonds de Défense.

Ce faisant, nous voudrions démontrer davantage la nécessité de pourvoir le Fonds de Défense de capitaux suffisants et par le fait même, de faire ressortir l'importance de la dernière étape de la souscription d'un million de dollars.

### POUVOIR DE MARCHANDAGE

Au niveau des revendications il est primordial d'être en mesure de compter sur un pouvoir de marchandage. Il ne fait donc

aucun doute qu'il n'y a qu'un fonds de Défense professionnelle pour donner ce pouvoir de marchandage, qui donne la possibilité de passer aux actes concrets si les pourparlers ne donnent rien de satisfaisant.

## La valeur des biens des cultivateurs canadiens s'élève à \$17.9 milliards

La valeur de tous les biens des cultivateurs canadiens s'élève à 17.9 milliards de dollars. Elle a plus que triplé de 1935 à 1964. La répartition de ces biens par région indique que l'exploitation agricole s'est déplacée vers l'Ouest du Canada depuis la fin de la guerre. En 1946, les cultivateurs du Québec et des Provinces maritimes possédaient 27 p. 100 de tous les biens agricoles, mais cette proportion n'était plus que de 16 p. 100 en 1964. Ces données sont tirées d'une étude de M. L. Lerohl que vient de publier le Conseil de la recherche en économie agricole du Canada et qui s'intitule "Assets, Liabilities and Net Worth of Canadian Farm Operators, 1935-64".

L'avoir propre des cultivateurs en 1935 se montait à 61 p. 100 de la valeur totale des biens agricoles. Il a atteint 82 p. 100 en 1952, puis a diminué par la suite jusqu'à 71 p. 100 en 1964. -- Selon l'auteur, ce fort pourcentage semble indiquer que les cultivateurs -- comptent trop sur leur fortune personnelle comme source de capital agricole. Il doute que cette dépendance puisse s'expliquer totalement par le désir des cultivateurs d'avoir la pleine propriété de leur exploitation agricole et laisse entendre que c'est là un indice que l'apport de capitaux des institutions financières à l'agriculture est peut-être insuffisant.

C'est dans l'Ouest que la location de terres agricoles est la plus pratiquée, 15 à 19 p. 100 des terres cultivées sont louées. La proportion est de 14 p. 100 dans l'ensemble du Canada, de 2 à 4 p. 100 dans les Maritimes et le Québec, et d'environ 8 p.

100 en Ontario. L'étude montre que le nombre relatif de terres louées n'a pas changé beaucoup.

On peut se procurer cette étude au bureau du Conseil, à l'Université Carleton. Le Conseil de la recherche en économie agricole du Canada est une société à but non lucratif qui effectue des recherches en économie agricole et en sociologie rurale, dont les résultats sont destinés à fournir à l'industrie agricole et aux gouvernements des renseignements propres à les aider, d'une part, dans la prise des décisions privées qui s'imposent et, d'autre part, dans l'élaboration de la politique publique.

## L'ail est-il l'aliment de santé préféré de l'humanité?

par ERIC MIGELLE  
La Diffusion Nouvelle du Livre

Si vous analysez les multiples mentions intéressantes de l'ail depuis l'antiquité jusqu'à nos jours et si vous considérez les nombreuses vertus toniques et reconstituantes qu'on accorde à cette plante sans pareille, vous en concluez nécessairement que l'ail a eu la réputation d'être un "aliment de santé" bien avant que le terme passe à l'usage courant.

S'il y avait eu des quotidiens durant l'antiquité, voici une nouvelle qui aurait pu faire les manchettes du Journal de Jérusalem: JERUSALEM (rapport spécial des Nouvelles Quotidiennes) — Des sources bien autorisées proches du palais royal confirmant la rumeur voulant que le roi Hérode ait autorisé la dépense de DEUX MILLIONS DE DOLLARS pour acheter de l'ail!

Le monarque a pris cette décision sans précédent sur l'avis des médecins de la cour, qui ont recommandé l'usage généreux de ce petit bulbe odoriférant comme "source d'énergie" afin de terminer à temps la réalisation des constructions royales.

Les conseillers du roi Hérode appuient de leur réputation les vertus de l'ail pour accroître l'énergie et l'endurance, sur la foi de dossiers fondés sur les vingt années d'usage de l'ail durant la construction de la grande pyramide de Gizeh en Egypte. Bien qu'il s'agisse là d'une nouvelle purement imaginaire, présentée à la moderne, elle a de solides fondements historiques. En voici quelques exemples:

Selon un auteur les Egyptiens reconnaissent déjà il y a 5,500 ans les heureux effets de l'ail dont il est également question dans des écrits hindous vieux de 3,000 ans, dans l'œuvre de l'historien latin Pline l'Ancien (début de l'ère chrétienne) et dans

Alors, qui permettra aux agriculteurs et aux travailleurs forestiers d'envisager avec sérénité une action efficace? Qui leur donnera la possibilité de prévoir les conflits, d'engager les batailles et les gagner? Sans contredit, le Fonds de Défense professionnelle, le fidèle chien de garde de l'Union.

### PRÉVOIR POUR L'AVENIR

Nous savons par expérience que dans le secteur agricole et forestier, des conflits peuvent conduire à des batailles difficiles à gagner sans un solide appui financier. Nous savons aussi que des conflits surgiront inévitablement dans l'avenir et avec d'autant plus de force que les agriculteurs et les travailleurs forestiers sont bien organisés et bien décidés à ne plus céder au chantage du plus fort.

On peut donc affirmer que les chances de succès des futures revendications de l'Union reposent en grande partie, et cela sans exiger des sacrifices surhumains de la part de ses membres, sur son chien de garde... le Fonds de Défense professionnelle.

### CONCLUSION

La classe agricole et forestière a vraiment besoin, pour continuer d'aller de l'avant, d'un élément de sécurité indispensable à la réussite de ses projets et elle n'a plus les moyens de se passer plus longtemps d'un fonds de défense suffisamment fourni de capitaux. Voilà pourquoi il est essentiel que l'objectif fixé soit atteint au plus tôt.

un traité du Moyen-Age par les médecins de l'école de Salerne, il y a huit siècles.

L'historien grec Hérodote rapporte que 100,000 hommes ont travaillé pendant 20 ans à construire la grande pyramide de Gizeh dont ils ont dû transporter et mettre en place les 2,300,000 énormes blocs de pierre. "Et l'alimentation de ces ouvriers qui peinaient sous les soleils brûlants d'Egypte, se composait principalement d'oignon et d'ail".

Et voici un autre texte historique à cet égard:

"Hérode le roi des Juifs, a laissé des documents selon lesquels, au moment de rebâtir le temple de Jérusalem et de construire d'autres structures colossales en Judée, il a consacré près de \$2,000,000, somme fantastique à l'époque, à l'achat de l'ail destiné à l'alimentation quotidienne des ouvriers, dont des milliers étaient des esclaves. Il garantissait ainsi leur rendement élevé et ils les protégeait de la maladie et de la fatigue qui auraient pu les empêcher de poursuivre jour après jour leur travail".

Rien d'étonnant, alors, que la science moderne confirme par ses essais et ses analyses combien l'expérience et les hypothèses des temps anciens étaient fondées. On n'a pas confirmé toutes les vertus qu'on trouvait autrefois à l'ail, mais on a largement confirmé sa valeur antiseptique et ses heureux effets contre la fatigue.

Il peut se consommer toute l'année. Evidemment, à l'état naturel, l'ail a un goût agréable. Mais on le prend commodément sous forme de capsules. C'est une forme agréable, sans goût ni odeur. Une capsule le matin et une le soir vous aideront à conserver la souplesse de votre jeunesse.

## La FIPA en réunion à l'UCC



Le Comité Exécutif de la Fédération Internationale des Producteurs Agricoles (FIPA) s'est réuni les 5, 6 et 7 juin au Secrétariat Général de l'UCC, à Montréal. Sur la photographie prise à l'issue de ces trois journées, nous reconnaissons dans l'ordre habituel: Mlle Sylvia Farrell, responsable du comité de réception de l'UCC, qui a également adressé un mot de bienvenue aux visiteurs, M. Lionel Sorel, Président-général de l'UCC, et vice-président de la Fédération canadienne de l'Agriculture (ce dernier organisme représente le Canada parmi les 33 pays membres de la FIPA), et Mlle Betty Nichols, de Washington, co-responsable de l'organisation de cette réunion de trois jours. Une résolution en rapport avec le "Kennedy Round" a notamment été adoptée et nous en publierons la teneur dans notre prochaine édition.

### RIDES, PATTES D'OIE, POCHE SOUS LES YEUX



15 ans plus jeune

Venez au secours de votre épiderme épuisé par la fatigue et les brusques changements de température en réalisant "l'Opération Jeunesse" que nous vous proposons.

Aujourd'hui, vous le pouvez, chez vous, discrètement, à peu de frais, en quelques minutes grâce à:

- Huile de Vison, 2 onces..... \$6.50
- Lotion au Pollen de Fleurs (stimule les fonctions des tissus)..... \$3.50
- Capsules d'ail (aide dans la circulation) 100..... \$3.50
- Comprimés No 2, un foie en bon état facilite les toxines, alors donne une peau éclatante..... \$3.50
- 250 comprimés de levures de bière, nourriture de la peau..... \$2.00
- Formule No 18 lui rend le souple indispensable au fonctionnement normal des cellules, 100 comprimés \$3.00

L'ENSEMBLE EN SPECIAL \$15.00

### PLUS DE VILAINS POILS

un fameux traitement naturel, inodore, sans danger, supprime à jamais les poils superflus, sans arrachage, sans douleur.

- 1) Crème nettoyante aux Amandes 4 onces..... \$3.50
- 2) Herbe qui épile (poudre) - 4 onces..... \$3.50
- 3) Crème à base de teinture d'iris, essence d'hysope et lanoline - 2 onces..... \$3.50
- 4) Cauté par la nervosité, 50 tablettes (troubles nerveux)..... \$4.00

L'ensemble du mois en spécial... \$12.00

### NOTRE PLAN

"MAIGRIR SANS LARMES"

en volume de 125 pages ET VOUS RECEVREZ

- 1) Crème à massage aux algues marines, 4 onces..... \$4.50
- 2) Bain Algues Marines 12 onces 24 bains (vendu 5.00)..... \$3.50
- 3) Tisane diet "No 3", 4 oz..... \$2.50
- 4) Herbes "No 2" 100 comprimés pour la détresse du foie et des reins..... \$4.00
- 5) Elixir aux Herbes "Manna" "No 50", 12 onces..... \$4.00

TOTAL \$18.50

L'ensemble en spécial..... \$14.00

L'ensemble en double..... \$22.00

PLUS 8% TAXE

Sources naturelles sans conséquences fâcheuses

### LES ÉDITIONS AMOUR ET VIE

André Benoit, herboriste  
Dépt. TCN

5991 DE LA ROCHE, MONTRÉAL 10, P.Q.

### TROUBLES NERVEUX TOUJOURS FATIGUÉS

- 1) Comprimés d'herbes No 2..... \$4.00
- 2) 12 ampoules buvables (minéraux) No 80..... \$6.00
- 3) 100 capsules vitamines et minéraux..... \$5.00

L'ENSEMBLE \$10.00

### TOUJOURS À PLAT... SOYEZ À L'ABRI

Quand la vie n'est pas toujours rose, quand vous croyez que tout s'effondre autour de vous, votre point d'appui solide pour vous accrocher. Vous ferez comme si vous étiez jeté dans la rue par un froid glacial. Troubles nerveux. Tête grise. Soyez à l'abri, voici un message important. Mettez-y du tigre.



### CAPSULES D'AIL

pour débarrasser l'organisme de ses déchets. Les capsules d'ail "SUN" sont additionnées de chlorophylle et d'huile de germe de blé qui éliminent l'odeur. Elles se consomment toute l'année, se conservent facilement, sont absolument inoffensives et leurs résultats sont formidables.

- 100 capsules d'AIL No 15..... \$3.00
- 200 capsules d'AIL No 15..... \$5.00
- 500 capsules d'AIL No 15..... \$10.00

### L'ACNÉ RECLAME DES SOINS INTERNES ET EXTERNES



Faites disparaître vos vilains boutons. Une peau saine et claire. L'ensemble pour éliminer les boutons, points noirs, éruptions cutanées. Préparation à base de plantes qui aide à embellir votre épiderme.

TEMOIGNAGE: M. Roger Elliot, 5 rue Saint-Ignace, Québec B: "Vous possédez la meilleure méthode en cette fabrication étonnante des vrais bons produits et les résultats sont formidables et vraiment extraordinaires."

6 mercreux en spécial pour seulement..... \$12.00

### POITRINE PARFAITE



"LE BEAU"

est une manifestation des lois secrètes de la nature... (Goethe) Vous avez tout essayé, nous vous suggérons: Notre plan "BEAUTE DU BUSTE, l'Hygiène, etc., etc." un volume de 150 pages et vous recevrez:

- a) Crème Huile de Vison, 4 onces, pour massage (le matin)..... \$4.50
- b) Huile germe de blé, 4 onces SUN pour massage (le soir)..... \$5.00
- c) Tonic No 100 (le jour)..... \$6.00

TOTAL \$15.50

L'ensemble du mois en spécial..... \$11.50

L'ensemble du mois en double..... \$19.00

ABSOLUMENT INOFFENSIF

Plus de profits sur les bovins de boucherie?

Songez à ABERDEEN-ANGUS



car c'est la carcasse qui compte!"

Les statistiques de vente le prouvent: le profit se manifeste aux cours d'abattage où les salaisons donnent sans cesse jusqu'à \$2.00 de plus les 100 livres pour l'Aberdeen-Angus. Ils savent que sa carcasse donne plus de livres de bœuf de choix et moins de perte en os, ventre et poitrine. Et le coût de production moindre accroît l'écart de profit. C'est que l'Aberdeen-Angus est la race sans cornes... plus résistante à la maladie... une fourragère supérieure... qui donne plus de veaux. Demandez la brochure nouvelle.

CANADIAN ABERDEEN-ANGUS ASSOCIATION  
Box 663 Guelph, Ont.

# Situation et conditions de développement de l'agriculture au Québec

## 41e COURS A DOMICILE

(Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec collabore financièrement à la publication des cours)

### DEUXIEME PARTIE

## Les conditions de développement reliées à la production

### B - La détermination d'objectifs à la production

Une des principales, sinon la principale exigence que pose l'organisation rationnelle de la production agricole, c'est la détermination, à l'intérieur d'un plan directeur général, d'objectifs de production. Il serait assez illogique de vouloir assurer un développement normal de la production agricole sans tenter au départ d'établir un plan. Or, un plan à ce niveau commande en premier lieu de fixer des objectifs de production pour chaque produit et de distribuer géographiquement ces objectifs suivant les caractéristiques propres à chaque région.

Jusqu'à maintenant au Québec l'orientation de la production agricole s'est faite de façon spontanée. Pour plusieurs raisons: facteurs naturels, utilisation de la main d'oeuvre, avantages comparatifs par rapport à d'autres provinces, besoins des marchés, les cultivateurs se sont en majorité adonnés à la production laitière

qu'ils ont complété par d'autres spécialités suivant certaines circonstances telles que les prix de certains produits à un moment donné, les conseils individuels des techniciens agricoles, etc... Sans doute ne faut-il pas nier la signification des choix individuels des cultivateurs. Ces choix expriment des tendances naturelles qu'il faut suivre dans l'orientation des productions. Il n'en demeure pas moins que dans une agriculture complexe, au moment surtout où celle-ci est dans une situation très difficile, il faut recourir à des méthodes plus rigoureuses de manière à assurer le maximum de précisions dans le choix des orientations.

### NÉCESSITE ET RÔLE D'UN PLAN DE PRODUCTION

La détermination d'objectifs de production est d'abord nécessitée par le be-

soin d'établir un équilibre entre les différentes productions. Ce serait faire une mauvaise utilisation des ressources que d'intensifier à l'excès la production de certaines denrées agricoles, de manière à encombrer peut-être les marchés, et d'en négliger d'autres qui pourraient être possibles et souhaitables. Il ne serait également pas économique de négliger de développer de nouvelles productions qui ne l'ont pas encore été. Or, il est bien évident que les seuls choix individuels des cultivateurs ne peuvent assurer cet équilibre entre les productions et ce développement optimum de chacune d'entre elles. Il faut pour cela un plan général de production.

La détermination d'une orientation générale de la production est également nécessaire à cause de la complexité des facteurs dont les cultivateurs doivent tenir compte pour faire le choix des spécialités à développer. Ce choix repose sur deux facteurs principaux: la vocation naturelle des sols et/ou les débouchés possibles pour les produits sur les marchés. Sans doute les cultivateurs sont-ils en mesure, par leur propre observation, de tenir compte de ces facteurs. Mais seul un organisme supérieur à les moyens de poursuivre des études assez précises et poussées pour déterminer toutes les possibilités de production et pour fixer ensuite, de façon adéquate, l'orientation générale que doit prendre la production agricole.

La détermination d'objectifs de production doit aller, selon nous, jusqu'à distribuer géographiquement les objectifs suivant les caractéristiques des régions. Un plan général de production pourrait très bien demeurer lettre morte s'il ne détermine pas les grands secteurs de localisation de chaque production en tenant compte des deux facteurs que nous avons mentionnés: sol et marché. Pour mettre en application un tel plan, il est non seulement nécessaire d'être en mesure d'affirmer que telle ou telle production doit être développée ou intensifiée, mais il est également nécessaire de pouvoir dire où les productions doivent être développées et quel groupe de cultivateurs il faut inciter à le faire.

La détermination d'un plan de développement et de rationalisation de la

production agricole doit enfin être accompagnée par le choix d'un ensemble de mesures visant à inciter les cultivateurs à prendre le plus possible leurs décisions dans les cadres du plan. Ces mesures peuvent être de différentes natures, à partir de l'information sur les avantages qu'il y a à suivre un plan jusqu'à l'adoption de modalités particulières dans l'application des politiques touchant le crédit, la vulgarisation, la gestion des fermes et même les prix des produits.

### RECOMMANDATIONS

C'est à l'Etat qu'il revient, en consultation avec la profession agricole, de préparer un plan de production et d'établir les mesures d'incitation nécessaires à sa réalisation. Il s'agit là en effet d'une partie de la planification générale de l'agriculture que seul l'Etat peut faire parce qu'il en a seul les moyens et parce qu'une telle planification doit tenir compte du bien général de la société. Jusqu'à maintenant, un tel travail n'a pas été fait. Les études qui ont été menées à date sur l'utilisation des sols et sur les possibilités des marchés ne sont d'ailleurs pas suffisantes pour le faire. Aussi, nous permettons-nous de recommander:

(20) Que le gouvernement provincial élabore un plan de production agricole qui définisse des objectifs provinciaux et régionaux de production pour chaque production agricole importante;

(21) Qu'à cette fin, le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec fasse ou fasse préparer ou compléter les études nécessaires sur l'utilisation économique des sols dans les diverses régions de la province et sur les débouchés possibles pour les différents produits agricoles sur les marchés; et

(22) Que le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec détermine, en consultation avec la profession agricole, les mesures qu'il doit prendre pour inciter les cultivateurs à réaliser le plan général établi pour la production.

(à suivre)

## Le conseil régional de Développement

# "Un point d'arrivée et un point de départ" (L'Hon. Clément Vincent)

Les délégués du congrès conjoint du Conseil d'orientation économique du Bas Saint-Laurent et du Conseil régional de l'expansion économique de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, tenu récemment à Chandler, ont fondé le Conseil régional de Développement.

Dans le discours qu'il prononça à cette occasion, le ministre Clément Vincent affirma que le "Conseil régional de développement représente un point d'arrivée et un point de départ".

### SIGNIFICATION IMPORTANTE

Puis après avoir brossé un tableau des événements qui ont conduit à la création du Conseil, le ministre ajouta: "Votre Conseil régional de développement a une signification importante pour l'avenir; en effet, les multiples conseils économiques régionaux qui sont nés depuis quelques années au Québec surveillent avec attention ce qui se passe dans votre région. Nul ne peut dire avec certitude si leur apprentissage va suivre les mêmes étapes. Votre expérience va sans doute permettre d'éviter certaines des étapes les plus ardues. Cette position d'innovateur qui vous honore ne fait

nement pour les problèmes de dimension régionale, cela ne veut pas dire que le contenu du dialogue soit définitivement réglé".

Les marigouins sont une plaie de l'été, mais en vidant tous les récipients qui contiennent de l'eau, tels que bassins, aquariums, et autres garnitures qui peuvent constituer un milieu humide propice à leur reproduction, vous pourrez débarrasser votre maison de centaines de ces insectes.



Hon. Clément VINCENT

Ensuite, ayant fait état des différentes étapes qu'a déjà franchies l'étude du Plan du BAQ, le conférencier précisa: "Dans l'ensemble on peut prévoir que les recommandations du Plan seront réalisées de façon pres-

que intégrale et que les objectifs, tels que définis dans le Plan, seront atteints".

### PROGRAMME D'INTERVENTION

Au sujet de l'orientation fondamentale d'un programme d'intervention dans la région, le ministre Vincent a dit qu'elle se traduit par les cinq objectifs suivants:

- 1) modernisation des secteurs de base traditionnels; agriculture, forêt et pêche;
- 2) création de nouveaux emplois par une aide spéciale à l'industrie, l'expansion minière et la mise en place d'infrastructures touristiques;
- 3) une plus grande mobilité géographique et occupationnelle de la main-d'oeuvre;
- 4) une urbanisation accélérée, par une concentration de la population dans des centres urbains bien équipés et la mise en place d'infrastructures;
- 5) la mise en place d'organismes de planification, de coordination et d'exécution et le Conseil régional de développement devient l'une des pièces maîtresses de cette structure.

### CONCLUSION

Comme l'exécution des programmes gouvernementaux suppose des dépenses considérables M. Vincent a conclu en affirmant que "le gouvernement du Québec a décidé de présenter officiellement d'ici quelques semaines une programmation complète de l'intervention gouvernementale dans le territoire-pilote, afin de puiser dans le fond de développement économique et rural."

## CHETTES de la semaine

Le Conseil de sécurité des Nations-Unies, grâce essentiellement à l'accord survenu entre les USA et l'URSS, a demandé (mardi soir le 6 juin) à Israël et aux pays arabes de cesser les combats. Cet appel, assorti d'aucune condition a donc été appuyé par tous les membres du Conseil.

Malgré l'appel de l'ONU la guerre continue au Proche-Orient. Devant cette situation le Conseil de sécurité a réitéré (mercredi le 7 juin) son appel pour un cessez-le-feu en adoptant encore une fois à l'unanimité une résolution déposée, cette fois-ci, par l'Union soviétique.

Le premier ministre du Québec, l'hon. Daniel Johnson, a réaffirmé en faisant le bilan d'un an de pouvoir que "ce que veut l'Union nationale est clair: C'est l'égalité de la nation canadienne-française ou l'indépendance".

Les pays arabes se conforment, jeudi le 8 juin, à l'appel de l'ONU pour un cessez-le-feu. Une première étape vers un règlement de la crise au Proche-Orient vient donc d'être franchie.

Le ministre de la Justice, M. Jean-Jacques Bertrand, a confirmé en Chambre que le mandat de la Commission d'enquête sur l'administration de la justice avait été prolongé du 24 juillet 1967 au 24 juillet 1968.

M. Jean-Paul Vinay, attaché au département de linguistique de

l'université de Victoria, souligne dans un document remis aux participants du colloque international sur le bilinguisme qui se déroule à Moncton sous les auspices de la Commission canadienne pour l'UNESCO, que "le bilinguisme est mortel si on ne fournit pas aux minorités des moyens de culture suffisants."

Israël accepte enfin le cessez-le-feu demandé par l'ONU. La guerre a duré six jours au Proche-Orient. L'heure des bilans a sonné. Il faudra maintenant construire la paix. Israël, pour sa part, rejette toute idée de médiation ou d'intervention des grandes puissances et insiste pour que les problèmes qui se posent entre Israël et les pays arabes soient réglés par des contacts directs entre eux.

### COQUILLES D'OEUF

Soixante deux milliards d'œufs sont produits, chaque année, aux États-Unis; neuf cent trente millions d'entre eux sont brisés avant d'avoir atteint le consommateur. Afin de réduire ces pertes, le service de l'agriculture a mis au point un appareil capable de tester les œufs. L'appareil envoie un afflux d'électrons et compte électroniquement les particules qui rebondissent.

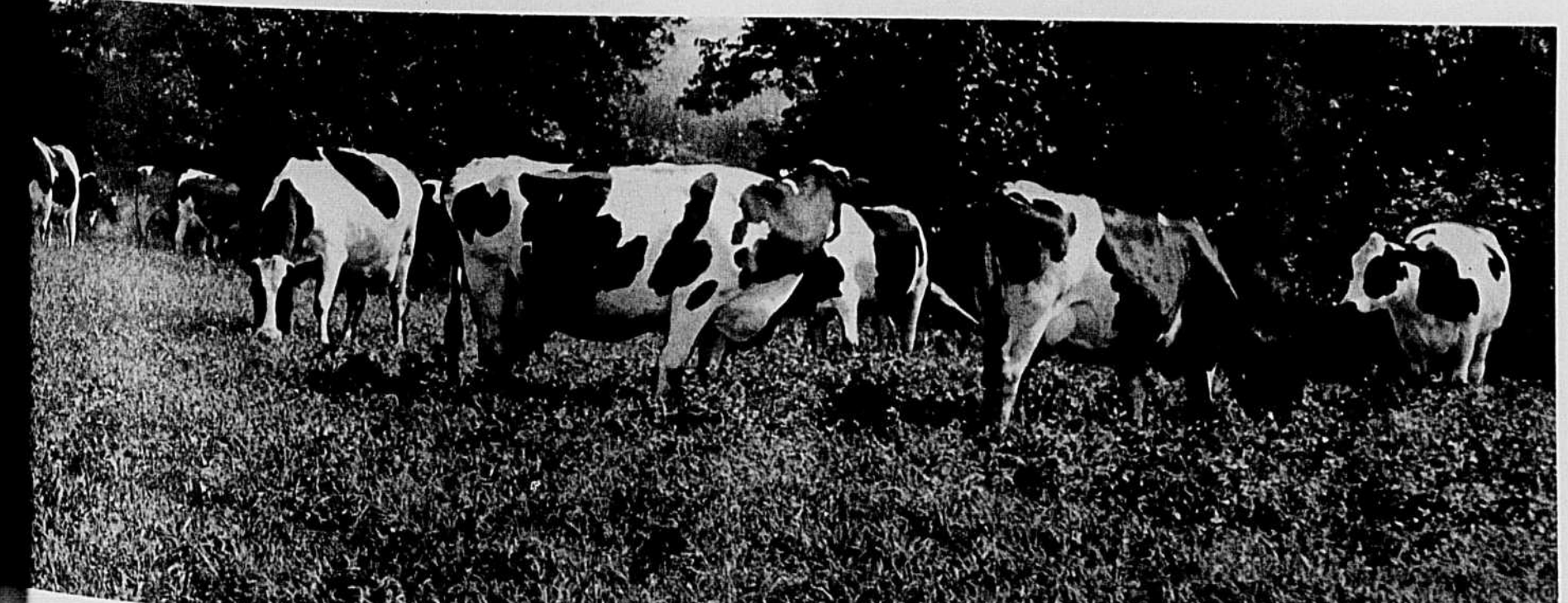
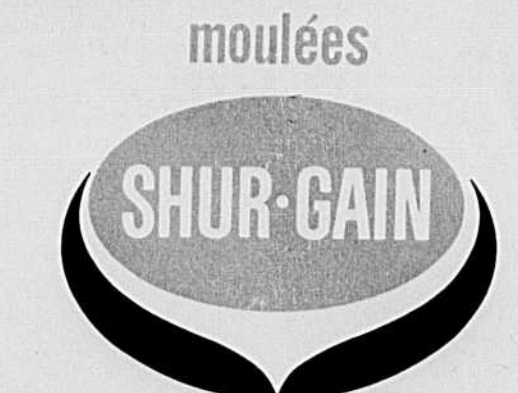
Plus il y en a, plus la coquille est épaisse: le calcul automatique donne ensuite les catégories d'œufs classés selon leur fragilité et des indications sur les races de poules rendues responsables.

# Avec le meilleur pâturage, vos vaches ont-elles encore besoin d'énergie?

Vos vaches laitières ont besoin d'énergie pour maintenir leur production à un niveau élevé. Un bon pâturage leur donne en quantité eau, protéines et vitamines, mais sa valeur énergétique n'est pas suffisante pour leur assurer une productivité maximum — en lait et en gain de poids. Vous pouvez augmenter le rendement de vos pâturages et la production de lait pendant tout l'été, en donnant aux vaches, quand l'herbe est verte, la Moulée SHUR-GAIN pour vaches laitières au pâturage. Quand l'herbe commence à sécher, donnez-leur alors la Moulée SHUR-GAIN "A" pour

vaches laitières au pâturage. Le fabricant SHUR-GAIN de votre localité vous montrera comment équilibrer vos moulées pour assurer la meilleure production de lait pendant toute l'année. Ne l'oubliez pas... Il suffit de donner la quantité voulue de Moulée SHUR-GAIN pour vaches laitières au pâturage pour obtenir d'excellents résultats!

SHUR-GAIN ajoute le **GAIN** à LA PRODUCTION LAITIÈRE



# AU SERVICE DE LA FERME FAMILIALE

Rédigé en collaboration

Chef de la rédaction: P. CARPENTIER

agronome au service de l'Information

Reproduction autorisée en donnant crédit aux auteurs

## Essai de croisements de pondeuses du Québec à la Station de Recherches agricoles de Deschambault

L'essai de croisements de pondeuses est un des nombreux travaux que poursuit, à la Station de Deschambault, la direction générale de la Recherche agricole du ministère de l'Agriculture

.....  
par J.-B. ROY, agronome,  
Service de l'Information  
.....

et de la Colonisation. Cette station fait partie du réseau des six Stations de Recherches agricoles du Ministère. Ses 437 acres sont consacrées à la zootechnie, à la grande culture et à l'horticulture. Appelé "Pépinière", à ses origines, en novembre 1918, puis désigné sous le vocable de "Ferme Ecole Provinciale" à partir de 1931, le domaine de la Station de Recherches agricoles de Deschambault continue, par son orientation actuelle, à servir la classe agricole.

De fait, on poursuit à Deschambault l'amélioration des chevaux et des bovins de race Canadienne, des moutons North Country Cheviot et des poules Leghorn. On produit aussi des semences de céréales et de plantes horticoles et on effectue des travaux de recherches sur les différentes espèces de plantes. Ses cultures ornementales sont une excellente source d'inspiration pour les visiteurs. Tel est le milieu dans lequel s'effectue l'essai de croisements de pondeuses du Québec.

### ORIGINE ET NATURE DU PROJET

Le projet d'une ferme provinciale d'épreuves pour l'essai de croisements de pondeuses du Québec a pris naissance en 1964. Il a été conçu par un comité de spécialistes chargés d'étudier l'amélioration génétique avicole. L'une des tâches de ce comité était de trouver la voie la plus réaliste dans laquelle pourraient désormais s'engager les travaux d'amélioration des lignées de

pondeuses poursuivis depuis quelques années. Ces travaux, réalisés à quatre endroits différents, avaient l'inconvénient de s'effectuer dans des conditions distinctes de milieu, d'alimentation et de gestion. Ce défaut de centralisation, en rendant difficile l'interprétation des résultats, constituait un obstacle à des conclusions objectives.

Le Conseil des Recherches agricoles décida donc, sur recommandation du Comité, de discontinuer les études d'épreuve de progéniture et de sélection récurrente pour concentrer ses efforts sur le travail d'épreuves de croisements de lignées du Québec déjà existantes. En assumant cette tâche, le Conseil se fixait comme objectif de trouver et de développer le plus rapidement possible des lignées de poulettes d'excellente qualité, susceptibles de faire concurrence aux croisements américains caractérisés par leur capacité de ponte et leur aptitude à transformer économiquement leur nourriture en oeufs. Le Centre d'épreuve de Deschambault devait éventuellement aussi apporter une aide précieuse aux accoueurs du Québec intéressés à produire et à faire éprouver leurs propres oiseaux.

### LA FERME D'ÉPREUVE

Pour faire l'essai des croisements, il fallait un local approprié. On construisit une bâtisse d'un seul plancher mesurant 192 pieds de longueur et 36 pieds de largeur. L'une des caractéristiques de ce bâtiment est l'absence de fenêtres. La ventilation est assurée par un ingénieux système électrique dont la règle de l'air se règle automatiquement grâce à la mobilité des volets à l'orifice des prises d'air. Pour prévenir l'embarras qui pourrait résulter d'une panne d'électricité, des panneaux amovibles sont aménagés dans le haut des murs. On peut les ouvrir pour faciliter la circulation de l'air.



Un poulailler de 192 pieds de longueur et 36 pieds de largeur, caractérisé par l'absence de fenêtres.

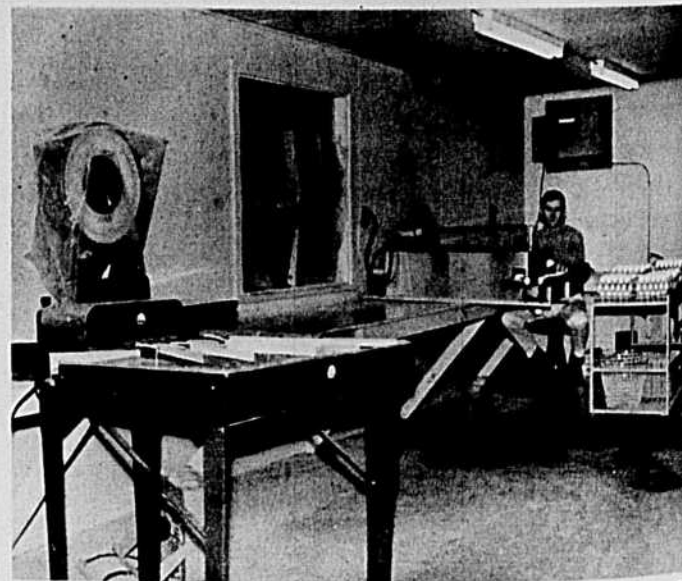
A une extrémité de la bâtisse, on a agencé une éleveuse de 100 pieds de longueur et, à l'autre, un poulailler de 77 pieds d'une capacité de 2,880 poules en cages. L'éleveuse et le poulailler sont isolés l'un de l'autre par une chambre de 15 pieds de longueur où les oeufs sont mirés, classés et entreposés. C'est aussi dans ce local que s'effectuent les différents tests auxquels sont soumis les oeufs pour déterminer l'épaisseur de la coquille et la qualité intérieure.

Aux cages adossées et superposées qui compliquent le nettoyage, on a préféré le système groupant les cages par trois, une de chaque côté et l'autre surélevée au centre. Cette disposition triangulaire permet au fumier de tomber directement sur le plancher et à l'air de circuler plus librement. A Deschambault trois rangées de cages ont été aménagées et un écurateur automatique élimine le fumier sur simple pression d'un bouton. Chaque compartiment des cages a 12 pouces de largeur par 20 pouces de profondeur et loge 4 poules de race légère.

L'aménagement sous un même toit d'une éleveuse et d'un poulailler n'est généralement pas à recommander. Toutefois, à Deschambault les risques de contamination sont réduits au minimum puisqu'on ne peut circuler d'un local à l'autre sans passer par l'extérieur. Ils sont séparés par un mur plein et par la chambre de contrôle.

### RÉPARTITION DES PONDEUSES

Le Centre fait l'essai de 18 croisements à la fois. Chaque



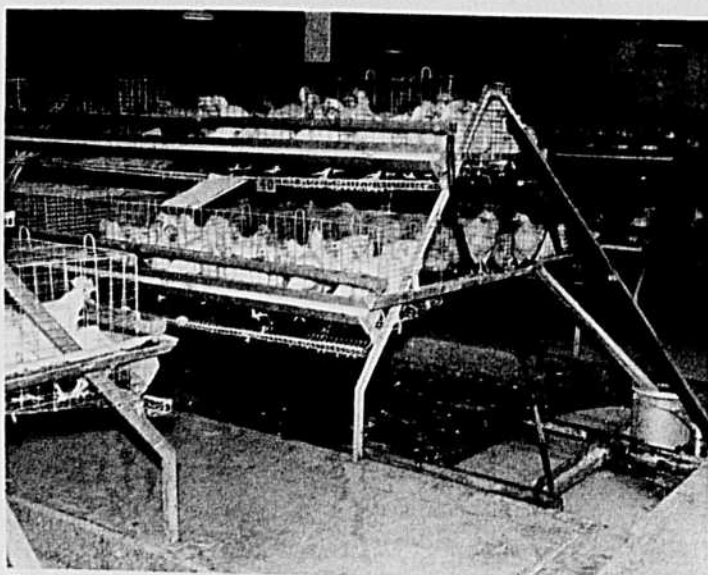
Éleveuse et poulailler sont séparés par la chambre de contrôle, où l'on fait sur les oeufs tous les tests exigés par les expériences en cours.

croisement est représenté par 144 poules divisées en 12 unités expérimentales de 12 poules réparties en 3 cages de 4 poules chacune. Les douze unités sont distribuées au hasard dans les deux rangées de cages afin d'uniformiser le plus possible les conditions de logement et d'éviter les moindres variations dans les résultats.

Les poulettes sont mises en cage à l'âge de 20 semaines et l'épreuve commence dix jours plus tard, laps de temps jugé nécessaire pour permettre aux oiseaux de s'habituer à leur nouvel habitat. Les volailles ayant été élevées sur parquet, elles trouvent dans les cages des conditions de vie tout à fait diffé-

rentes auxquelles une transition de dix jours leur permet de se familiariser. La durée normale de l'épreuve sera de 300 jours de ponte, après quoi les poules seront dirigées vers un abattoir commercial où l'on établira leur valeur marchande. L'épreuve actuellement en cours à Deschambault est la première effectuée à cette station. Elle a débuté en avril 1966. Un premier rapport préliminaire a été publié au bout de 18 semaines et un second à 36 semaines. Les résultats finals seront colligés à la fin de l'essai.

NDLR. Dans un second article on expliquera de quelle façon sont constitués les croisements.



Trois rangées de cages formant triangle permettent aux déjections de tomber directement sur la dalle où elles sont enlevées par le recureur automatique.

# Un programme agricole positif

Résumé de la causerie de M. Roméo Lalande, sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, à l'assemblée annuelle des membres de "Les Engrais Chimiques du Québec Inc" à St-Jovite, le 31 mai 1967.

"L'aménagement, le financement, l'information et la commercialisation, voilà les quatre grands champs d'action sur lesquels se concentrera pour quelques années à venir la politique du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation".

C'est là résumé en quatre mots, le programme agricole du Ministère, tel qu'exposé par M. Roméo Lalande, sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, lors du congrès annuel de Les Engrais Chimiques du Québec Inc., tenu à St-Jovite ces jours derniers.

Après avoir rappelé la situation difficile que traversent les agriculteurs du Québec depuis quelques années, situation qui se compare à celle de beaucoup d'autres pays, M. Lalande précisait que "les interventions gouvernementales les plus généreuses dans le domaine agricole n'apporteront aucun règlement définitif à la situation. La maîtrise des problèmes devra originer aux sources de la sociologie plutôt qu'à celles de l'agriculture. Il est devenu très ur-

## Congrès de l'A.C.P.S.

Une dernière invitation a été adressée récemment aux membres de l'Association Canadienne des Producteurs de Semences en vue de les inciter à s'inscrire le plus tôt possible pour le congrès national qui aura lieu les 26, 27 et 28 juin à l'Université Laval de Québec.

Est-il besoin de préciser que tous les membres ont intérêt à assister aux délibérations de leur Association.

Qu'on se hâte de faire le nécessaire pour y assister. Quelques jours encore et il sera trop tard.

gent d'éduquer, de former et de préparer à vivre d'autres ressources, ceux qui ne peuvent subsister de la pratique permanente de l'agriculture".

On conçoit facilement qu'un programme agricole de ce genre n'atteindra son objectif qu'à longue échéance. Mais, d'ici là, l'agriculteur doit pouvoir vivre et prospérer; l'aménagement, le financement, l'information et la commercialisation sont les principaux moyens tendant vers ce but, moyens que le Ministère entend utiliser et rendre le plus efficaces possible.

### L'AMÉNAGEMENT

C'est un mot qui évoque une foule de problèmes; à lui seul il comporte tout un programme: capacité de production des sols, engrais et amendements, écoulement et drainage, machinerie agricole, choix et régionalisation des cultures, limitations climatiques, exigences des marchés.

"Les travaux d'aménagement, on s'en rend bien compte, n'ont pas toujours suivi le rythme du progrès technique, ni même la cadence des investissements dans l'agriculture. Prôner la fertilisation en l'absence de l'égouttement, c'est mettre la charrue devant les boeufs, ou devant le tracteur... pour moderniser l'expression".

### LE FINANCEMENT

"On ne peut parler d'aménagement sans remettre en question les solutions apportées jusqu'ici au financement des entreprises agricoles. Les efforts les plus récents dans ce domaine ont contribué à rendre le crédit agricole plus accessible et plus abondant qu'il y a quelques années. La loi de l'amélioration des fermes a été amendée en vue de favoriser davantage les investissements les plus productifs dans les fermes... Il faut également penser à protéger ces investissements. C'est pourquoi le Ministère a été chargé d'instaurer un régime d'assurance-ré-

colte, précurseur d'un système d'assurance-bétail, et vient de bons de garantie dans l'industrie laitière".

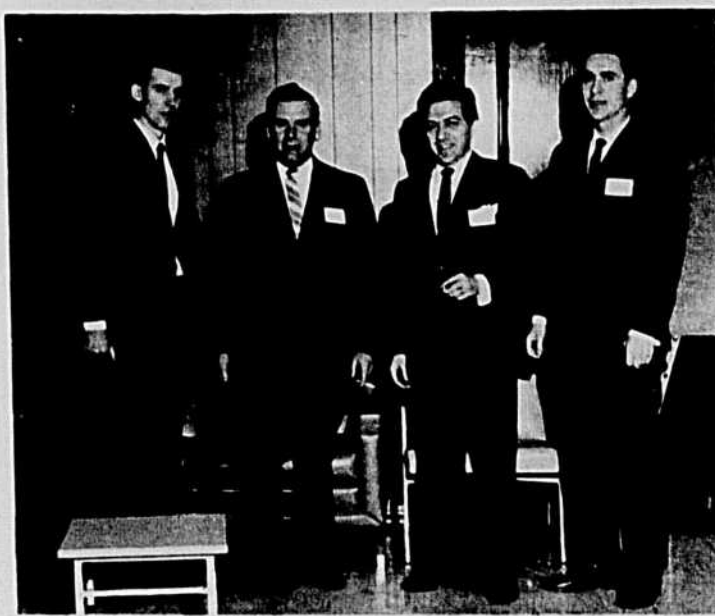
### L'INFORMATION

Le niveau d'instruction de l'agriculteur doit être comparable à celui de tout autre professionnel. La recherche est à l'avant-garde du progrès. Elle est utile cependant en autant que les résultats positifs qu'elle recueille sont mis à la disposition des agriculteurs; à cette fin, tous les médias d'information seront utilisés afin d'atteindre le producteur. "L'information que le vulgarisateur communiquera à l'agriculteur de demain se complètera de renseignements diffusés par les moyens conventionnels comme la presse écrite et parlée, ainsi que par les voies nouvelles de communication, telles que l'audio-visuel et l'animation sociale.

### LA COMMERCIALISATION

"Tout comme l'agriculteur, l'Etat attache beaucoup d'importance à la question de la mise en marché... Au nombre des facteurs qui contribueront à faciliter une mise en marché ordonnée, on peut mentionner la discipline des producteurs, une augmentation de l'efficacité des organismes régionaux de préparation et de transformation des produits agricoles, l'organisation d'usines laitières polyvalentes, par exemple, une préparation plus soignée des produits, une classification mieux appropriée, une réduction dans les coûts de transport, une publicité accrue en faveur de la consommation des produits du Québec, l'apport soutenu d'une participation active et d'une collaboration étroite aux agences nationales, comme la Commission canadienne du lait, et peut-être éventuellement à des agences analogues instituées sur une base internationale".

Comme l'a souligné le conférencier, ce programme agricole a franchi l'étape du projet. Il a servi de guide dans la détermination des prévisions budgétaires pour le prochain exercice financier du Ministère.



Aux cours de perfectionnement agricole, de gauche à droite: M. Galen Driver, adjoint au directeur du service de l'extension du Collège Macdonald, et les trois chargés de cours MM. Donat Grégoire, agronome, conseiller technique à l'Administration ARDA-Québec; Dr André Bouchard, agronome, professeur d'action agronomique à la Faculté d'Agriculture de l'Université Laval; et Louis-Philippe Albert, agronome, agent d'aménagement rural au ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

## Cours de perfectionnement pour les agronomes du Québec

Vingt-cinq agronomes du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec ont récemment suivi des cours de perfectionnement donnés sous les auspices du Ministère et de l'Administration ARDA-Québec, au Collège Macdonald, à Ste-Anne-de-Bellevue.

Ils ont suivi ces cours dans le but de se familiariser avec la notion d'aménagement, de connaître les possibilités de la loi ARDA, et de s'initier au travail avec les chefs de file. Ce stage d'études, dont le coût est par-

tageable entre Québec et Ottawa, en vertu de la convention fédérale-provinciale pour l'aménagement rural et le développement agricole (ARDA), entre dans le cadre d'un programme déjà énoncé par l'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Ce programme vise à revaloriser le rôle des agronomes non seulement auprès de la classe agricole mais aussi du public en général et des groupements économiques et sociaux en particulier.

## La loi de l'habitation familiale est modifiée

Au cours d'une déclaration ministérielle prononcée en Chambre, l'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation a dévoilé les nouveaux règlements qui régiront l'habitation familiale.

A sa sortie de l'Assemblée législative, M. Vincent a déclaré que ces nouveaux règlements permettront entre autres "à une personne gagnant plus de \$6,000 et ayant moins de trois enfants de profiter de cette loi, de faciliter l'application de la loi dans le cas des couples qui travaillent et pourraient, indirectement encourager la natalité".

Les nouveaux règlements rendent maintenant possible l'application de la loi aux maisons bifamiliales alors que jusqu'ici, seules les maisons familiales pouvaient être considérées dans les cadres de cette loi.

En vertu des anciens règlements, le revenu annuel du propriétaire ne pouvait excéder \$6,000 pour une famille de trois enfants de moins de dix-huit ans, plus \$300 par enfant additionnel, à compter du quatrième. Avec les amendements, le salaire est porté à \$6,000 plus \$300 à compter du premier enfant, pour chaque enfant. De plus si l'épouse travaille, seulement 60% de son revenu est ajouté à celui du mari, alors qu'auparavant, on tenait compte de son revenu total. En conséquence de cet article également, le requérant aura droit à trois années pour se qualifier, soit celle précédant l'année de la demande, celle de la demande, et l'année suivante, alors qu'avec les anciens règlements, il n'avait droit qu'à deux années, soit celle précédant la demande et celle de la demande.

Le montant maximum de l'emprunt permis est porté de \$12,000 à \$14,000 et pour les maisons bifamiliales, cet emprunt pourra atteindre \$20,000. Le requérant aura droit à un prêt calculé sur une base de 95% des premiers \$13,000 d'évaluation, plus 70% de l'évaluation excédente alors qu'anciennement, le prêt était calculé sur une base de \$12,000.

Le terme du prêt est porté de 30 à 35 ans et le taux d'intérêt permisible est porté de 63/4% à 71/4%.

Les nouveaux règlements permettent aussi qu'une des trois chambres à coucher réglementaires soit située au sous-sol en autant que la moitié de la hauteur de cette chambre soit au-dessus du sol, une fois le terrassement complété.

Le mode de paiement est aussi modifié de façon à ce que l'emprunteur reçoive la vraie proportion qui lui est due en vertu de la loi, au lieu de diviser le montant de l'emprunt par le nombre de versements de la période du prêt, pour arriver à une mensualité constante. La ristourne sera donc plus élevée au début pour décroître proportionnellement au fur et à mesure que le remboursement du prêt progressera.

SECTION DU  
MINISTÈRE  
DE  
L'AGRICULTURE  
ET  
DE LA  
COLONISATION,  
QUÉBEC.



## Le gouvernement viendra en aide aux producteurs de pommes de terre

M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, a annoncé ces jours derniers que le gouvernement, en collaboration avec l'Office fédéral de stabilisation des prix, met immédiatement en application un programme d'assistance aux producteurs de pommes de terre du Québec.

On sait que par suite d'une augmentation des superficies ensemencées en 1966 au Canada, et de rendements au-dessus de la normale, l'entreposage des pommes de terre a été considérable au point qu'au 1er mars 1967 il y avait un accroissement de 43% des stocks en entrepôts par rapport à ceux de l'an dernier à la même date. Ce surplus a forcé à entraîner une baisse anormale des prix au cours de l'automne et de l'hiver. Même après plusieurs mois d'entreposage, le prix des pommes de terre sur le marché est encore dérisoire et on peut prévoir qu'il restera en entrepôts de grandes quantités de pommes de terre laissées pour compte.

Les producteurs se trouvant par conséquent dans une situation précaire, ont demandé l'inter-

vention des gouvernements de Québec et d'Ottawa.

A la suite de pourparlers qui se sont engagés entre les hauts fonctionnaires du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation et l'Office de Stabilisation des prix agricoles, une entente a été conclue en vertu de laquelle les producteurs de pommes de terre du Québec pourront faire dévier une partie de leur production excédentaire vers l'alimentation du bétail.

D'après les conditions de cette entente, le gouvernement du Québec s'engage :

à assumer la responsabilité administrative du projet d'assistance;

à certifier que les pommes de terre distribuées aux bestiaux ne contiennent aucun résidu antiparasitaire qui pourrait se communiquer aux produits tirés de la classe de bestiaux auxquels les pommes de terre ont été distribuées;

à certifier que les pommes de terre ont été effectivement servies à l'alimentation des bestiaux et que les quantités qui leur ont été distribuées sont compatibles avec leur capacité d'ingestion;

à certifier que les réclamations totales en vertu de ce programme ne dépassent pas, par producteur individuel ou par unité de production, les 165,000 livres;

à exercer un contrôle effectif du programme de déviation au moyen de la coloration des pommes de terre ou par un autre moyen efficace.

Pour sa part, le gouvernement fédéral, par le truchement de l'Office de Stabilisation des prix agricoles, s'engage à classer tous les lots de pommes de terre offerts en vertu du programme, à accepter les lots de pommes de terre, au moins de la catégorie Canada no 2, et à payer directement aux producteurs une subvention de \$0,75 les cent livres de pommes de terre, jusqu'à concurrence de 165,000 livres par producteur individuel.

Le ministre a précisé qu'aucune demande relative à ce projet d'assistance ne sera considérée après le 15 juin 1967. Il a invité tous les producteurs de pommes de terre désireux de se prévaloir des avantages du programme, à s'adresser sans retard au bureau de renseignements agricoles de leur comité respectif.



## La terre des hommes est devenue la terre des femmes

Par un 5 juin ensoleillé, des femmes de tous les coins du monde se sont données rendez-vous sur la "Terre des Hommes" à l'occasion de la journée internationale de la femme.

Lors de la cérémonie d'ouverture à la Place des Nations, M. Pierre Dupuy, ambassadeur et commissaire général de l'Expo a accueilli sur l'estrade d'honneur, Mmes Jean Drapeau, Daniel Johnson, Robert Winters, Lilianne Birtz, Vijaya Lakshmi Pandit, Evelyne Sullerot et Ann Landers.

### HOMMAGE À LA FEMME

Dans son allocution, M. Pierre Dupuy rappela que "l'Expo 67 est un hommage à la femme puisqu'elle en possède la variété, le charme et l'éclat. Terre des Hommes? Une euphémisme. Vous nous laissez l'orgueil de triompher en surface mais c'est vous les inspiratrices. Nous sa-

vons bien que tous les jours sont des journées de la femme, puisque du berceau à la tombe, elle nous accompagne de sa tendresse, de son dévouement, de son amour".

### CITOYENNE À PART ENTIÈRE

Au nom de la ville de Montréal, Mme Jean Drapeau souhaite la bienvenue au millier de participantes. Les nouvelles tâches que notre époque confère à la femme ne sont pas incompatibles avec sa vocation traditionnelle. "Citoyenne à part entière, a-t-elle dit, nous devons assumer les responsabilités correspondant aux droits que nous avons obtenus".

### ÉDUCATION SUPÉRIEURE POUR LA FEMME

Mme Daniel Johnson, épouse du premier ministre du Québec, fit valoir le droit au travail et à une éducation supérieure.

"Parler d'émancipation, c'est parler d'éducation". S'appuyant sur des statistiques, Mme Johnson démontra que la moyenne d'âge de la femme est de 70 ans. Au cours des vingt premières années de sa vie, elle se prépare à son rôle de procréatrice, durant les vingt autres, elle exerce ce rôle et les trente dernières années peuvent être remplies d'une foule d'activités. Et c'est grâce à une éducation poussée qu'elle pourra occuper ses temps libres et s'épanouir pleinement".

### REMISE DES ROSES

Cent vingt-quatre hôtes des pavillons nationaux formaient une haie d'honneur colorée et représentaient les femmes du monde. Dans un geste d'union et d'amitié, les hôtes de l'Expo leur ont remis des roses du Centenaire.

H.C.



Fera-t-il chaud? Fera-t-il frais? Un chandail sans manches et ouvert sur les côtés avec un short ou un gilet parsemé de fleurettes avec un pantalon permettront aux fillettes de suivre les fantaisies du mercure. Ces ensembles sont faciles d'entretien puisqu'ils sont en tricot de coton.

## Parents et éducateurs, lisez "demain, l'école..."

Le F. Laurent Potvin, F.M.S., éducateur de marque, vient de publier un nouvel ouvrage sur certains problèmes d'éducation.

Dans son livre "Demain, l'école...", il aborde nombre de sujets tout à fait d'actualité, entre autres la confessionnalité selon le Rapport Parent. Il présente aussi une brève étude de la déclaration conciliaire sur l'éducation chrétienne afin de mieux définir l'enseignement chrétien. Il montre l'urgence des associations de parents qui, après un bon départ doivent demeurer indépendantes des commissions scolaires afin de conserver toute leur liberté d'action à un moment où on recommande aux parents, en haut lieu, de s'occuper personnellement de leurs écoles.

Plusieurs autres points importants sont soulevés: associations d'étudiants, intégration de la médecine à l'école, suppression des examens officiels gouvernementaux, rôle des tuteurs, loisirs organisés, etc.

L'importance des points étudiés fait de ce volume une mine de renseignements fort utiles aux parents, aux professeurs, aux administrateurs scolaires, le tout offert dans un style de lecture facile.

Envisagé selon l'éclairage de Vatican II qui a voulu donner aux problèmes d'éducation chrétienne une attention privilégiée, le livre tient aussi compte du climat éducatif du Québec, car on y fait état des déclarations rares, mais fermes, des cardinaux Roy et Léger.

Les Editions du Phare, de Desbiens, viennent de publier un volume qui arrive à son heure, car sous peu, des décisions de conséquence pourront engager l'avenir. Il importe de repenser notre réforme scolaire, mais selon des données sérieuses et prudentes dans le contexte du Québec réel.

Ce volume est en vente à LA PATRIE, 397, Place Louvain, Montréal, et dans toutes les librairies au coût de \$1.50.

## "La conscience collective des femmes est un fait d'amitié"

A l'auditoire du Jardin des Étoiles, Mme Mia Riddez souligne que cette journée internationale de la femme est sous le signe de l'amitié. Une présentation très élaborée de la con-

férencière nous a appris qu'Evelyne Sullerot, française d'origine, est avant tout mère, épouse et connaît nos problèmes. A trente ans, elle a repris ses études, s'intéressa au planning

### - Evelyne Sullerot

familial et fonda le mouvement français "La maternité heureuse". Professeur de français à l'université de Paris et journaliste au Nouvel Observateur, Evelyne Sullerot est l'auteur de plusieurs volumes dont Les aspects sociaux de la radio et de la télévision, La vie des femmes et Demain, les femmes.

Selon Mme Sullerot, "la conscience collective des femmes est faite d'amitié. Chacune manifeste une curiosité et un intérêt intense envers les autres femmes afin de connaître leurs coutumes, leur mode de vie, etc. Il n'y aura pas de progrès sans la revalorisation du rôle de la femme". A ce stade, la conférencière nous fit part de ses observations. Que ce soit au Portugal, en Israël ou en Egypte, la femme, manquant d'éducation, ne sait pas planifier ses maternités, nourrit mal sa famille à cause de tabous alimentaires. Sur le plan agricole, elle retarde le développement de l'entreprise car le mari n'admet pas que sa femme assiste à des réunions d'informations, etc. La vie commune s'annonce difficile et le conflit de générations ne manque pas de s'établir.

La politique, l'économie, l'éducation tout comme les questions de main-d'œuvre, de consommation, le travail à l'extérieur du foyer doivent intéresser la femme. C'est en étant solidaires que nous pourrions obtenir des cours de recyclage pour une formation professionnelle adéquate, la parité de salaire, des garderies... En terminant, Mme Sullerot invita les femmes à se serrer les coudes et à mettre à profit leur éducation, leur intelligence et leur imagination pour avoir leur place dans le monde.

H.C.



Un poncho bordé d'une dentelle de coton accompagne ce pantalon fuseau. L'ensemble taillé dans une simili-toile bleu pâle porte l'étiquette Creative Sports de Toronto.

### Vos dents...image de votre santé

## LE GRINCEMENT DE DENTS

Une maman s'inquiète du fait que son garçon de 14 ans grince des dents durant la nuit. Elle remarque que les dents sont un peu usées.

Il existe deux principales causes du grincement des dents. La première est l'irritation intestinale causée soit par une mauvaise digestion, soit par des coliques. La deuxième est la nervosité se traduisant par l'agitation, l'irritabilité et un sommeil léger.

Je vous conseillerais donc, madame, de le faire examiner par un médecin afin de déterminer la cause de cet état de choses et d'instaurer un traitement en conséquence.

Vous dites qu'à force de grincer des dents, ces dernières commencent à s'user. C'est très compréhensible; parfois, les dents deviennent si usées que cette abrasion se rend tout près

du nerf et forcent les dents deviennent sensibles.

Pour éviter cet état de choses, le dentiste fait des appareils s'adaptant aux dents et qui se portent surtout la nuit.

Ces appareils laissent le libre mouvement de la mâchoire et l'enfant prend vite l'habitude de les porter.

**PROCHAINES MARIÉES**

Tous vos invités vous remercieront pour votre bon goût si vous confiez, aux experts de notre maison spécialisée, le soin d'imprimer vos faire-part et souvenirs de mariage.

**GRATIS**

Magnifique catalogue contenant de vrais échantillons de faire-part, cartes, menus, allumettes, napperons, serviettes, boîtes à gâteaux, etc. Demandez le dès aujourd'hui en mentionnant la DATE approximative de votre mariage.

**Invitations Bel Oel**

254, Louis-Hébert, Beloeil 9, Qué.

En joignant cette annonce à votre demande, vous bénéficiez d'un **ESCOMPTE DE 25%**

# Le courrier de Marie-Josée

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter (âge, sexe, situation) - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels (pas plus de 5 pages) - Pseudonyme court et original - Pas de service d'échange - Si on récrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler, le problème précédent - Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale; pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée - Adresser vos lettres ainsi: COURRIER DE MARIE-JOSÉE / LA TERRE DE CHEZ NOUS / 515 VIGER / MONTREAL 24.

## "L'amitié véritable existe-t-elle entre garçons et filles...?"

Q- Je suis une étudiante de 17 ans. J'aimerais connaître votre opinion sur ce sujet. L'amitié véritable existe-t-elle entre garçons et filles? Plusieurs disent que ce n'est pas possible et que la plupart du temps cette amitié se change en amour. Cela, je n'y crois pas du tout.

J'ai fait la connaissance d'un garçon très sympathique, il y a bientôt 5 ans. Il est compréhensif, sincère et loyal. Ce qui m'inspire confiance. Au temps des Fêtes, j'étais pas mal déprimée, je me faisais des complexes avec un rien. Il a été très gentil pour moi. Il a écouté ce que je lui ai dit, sans se moquer de moi. Il m'a aidée moralement et m'a éclairée sur bien des points. Je suis toujours heureuse de le revoir. Comme tout le monde, j'ai des camarades et les amis que j'ai sont peu nombreux. Je les considère cependant comme de l'or en banque.

Il y a un autre sujet dont j'aimerais vous entretenir: le vêtement. On demande souvent aux femmes si elles suivent la mode. Pour moi, ce n'est pas en soi de la suivre qui importe, mais plutôt de savoir accorder nos préférences pour ce qui nous va le mieux. Je suis brune, les yeux vif foncé et le teint pâle. Je pèse 125 livres et mesure 5 pieds. Quel genre de robe et quelles teintes me conviendraient? L'andernier, je vous avais écrit sous le pseudonyme S.O.S. 66. Vous aviez été gentille et compréhensive, je vous en remercie de tout coeur. Je suis heureuse et je souhaite sincèrement que tout le monde le soit dans la mesure où c'est possible sur cette terre. Je déplore le fait que certaines personnes soient si malheureuses alors que d'autres n'ont qu'à tendre la main pour obtenir ce qu'ils désirent. Puisque la vie est ainsi faite, il faut bien s'y soumettre.

### PARADOXALE

R- Il peut sûrement exister une forme d'amitié entre garçons et filles. Surtout de nos jours, où les rencontres entre jeunes de sexes différents sont plus fréquentes, les jeunes filles en viennent à considérer les garçons comme des êtres humains ordinaires. Sans les parer de tout le romantisme des conventions d'autrefois. Quand on sépare complètement les sexes, pendant les périodes de formation, les adolescentes rêvaient beaucoup aux garçons et les idéalisaient davantage. Le premier sourire d'un jeune séminariste était facilement interprété par la jeune normalienne comme un signe d'amour éternel. Aujourd'hui, on est plus terre à terre. On ne parle plus que de "copain, copain". Formule mise à la mode par la télévision et la chansonnette. Ce qui ne veut pas dire, qu'il ne se glisse pas encore beaucoup d'illusions et d'amourettes précoces. Probablement plus de signes extérieurs d'amour en tout cas. On confond facilement éveil des sens, désir, avec amour. Les jeunes garçons seront plus réalistes habituellement. Ils confondent moins facilement plaisir et sentiment. Nous, les femmes, nous sommes dotés d'un pouvoir d'illusion extraordinaire. Que de collégiennes s'amourachent d'un professeur, d'un directeur de conscience, etc. Il est extrêmement difficile de délimiter où finit l'amitié et où commence l'amour. Il m'est resté au moins une maxime parmi les citations de ma grammaire française: "Le temps qui fortifie les amitiés, affaiblit l'amour". C'est quand on n'éprouve plus que de l'ennui pour un être, après avoir cru l'aimer, qu'on peut dire qu'on éprouvait pour lui, autre chose que de l'amitié. Comme quoi, il est toujours plus facile de pratiquer une autopsie que de poser un diagnostic...

Vous avez parfaitement raison, mon amie, au chapitre de la mode. On ne doit pas suivre la mode au point de se ridiculiser. Mais plutôt, chercher parmi les mille et une nouveautés que la mode nous propose ce qui nous va vraiment. Si vous êtes légèrement grasse, vous devez éviter les jupes ultra-courtes, les rayures horizontales, les gros imprimés. Même si les mannequins en sont couvertes. Il s'agit avant tout de trouver son type. Observons les femmes vraiment élégantes, les Jacqueline Kennedy, les Michelle Tisseyre, les Nicole Germain, elles portent presque toujours des vêtements de ligne extrêmement sobre et pas mal toujours du même style. Si vos yeux sont vert foncé, toutes les teintes de vert, de rouge cerise, certains bruns et beiges vous conviennent. Avant d'acheter un tissu ou une robe, placez-les près de votre figure, s'ils vous donnent de l'éclat et vous embellissent, n'ayez de crainte. Le goût se forge, comme toute autre chose. Il faut savoir un peu se faire confiance. Continuez d'être heureuse, en dépit de tout. Tous les malheurs de l'univers ne peuvent altérer une foi sereine et une conscience lucide. Au revoir.

Marie-Josée

FANÉE AVANT L'ECLOSION: Non pas fanée du tout, belle fleur de 16 ans. Au contraire, je pense que tu vas t'épanouir et que cela consolera la vue de te voir. Tu t'analyses bien, tu ne fais pas de drame avec des riens. Tu es intelligente et tu le sais. Ce que tu ressens peut t'attrister, mais tu sais donner le change aux autres en disant qu'il vaut mieux faire envie que pitié. Je retransmets pour le bénéfice de plusieurs quelques lignes de ta lettre: "Je n'ai jamais ressenti véritablement la joie. Vous pensez que je devrais me confier à ma mère. Je ne l'ai jamais désiré, sauf peut-être une fois. J'avais peut-être 10 ans. Mes frères et soeurs avaient été méchants avec moi. J'étais allée me coucher en pleurant à chaudes larmes. J'espérais de tout coeur que maman viendrait me consoler, qu'elle me redonnerait courage. Je voulais lui dire que je n'avais qu'elle, que je l'aimais. Mais elle n'est pas venue. J'ai toujours gardé ce souvenir en moi." La vie n'est pas faite que de grandes joies ou de bonheurs avec des grands B. Mais plutôt d'une multitude de petites joies qui n'ont l'air de rien mais qui

aident à vivre. Quand tu fais rire des amis, alors que tu aurais envie de pleurer, c'est d'abord à toi-même que tu rends service. Sans compter que tu éclaires le paysage des autres. Je n'oublie pas mes correspondants aussi vite que tu le penses. Surtout pas quand je sens qu'ils sont faits d'une bonne étoffe, de bonne étoffe facile à froisser...

JUSTINE: Si vous avez encore besoin de photos d'animaux pour vos recherches, s.v.p. écrire à Francine Tremblay, B.P. 71, Alma, Lac Ste-Jean. Elle semble disposée à vous venir en aide.

RITA: En dépit de nombreux détails, je ne comprends pas complètement, comment une telle chose ait pu se produire. Comment as-tu pu tomber dans un sommeil aussi profond, fatigue excessive, boisson, drogue... Comme tu ne m'en dis rien, je peux tout soupçonner. Cela ne changerait rien le fond et la gravité de l'histoire. Ce jeune homme a agi comme un irresponsable et un

goujat en abusant de ta confiance, quelle qu'ait été ta part de responsabilité à toi. Tu réagis vivement aujourd'hui et tu as raison. Il voudrait continuer à faire de toi sa maîtresse. Ses agissements ne sont pas ceux d'un jeune homme en qui on peut se fier. S'il te poursuit ainsi le soir, les phares de sa voiture éteints, cela ne me dit rien de bon. Menace de tout dévoiler à tes parents, ou aux siens, si tu les connais. S'il ne cesse pas son manège, je verrais à me placer sous la protection de la police. Dis-le lui bien clairement. Il n'a aucun droit sur ta personne. Comme tu es seule dans une place étrangère, il profite de la situation. Les petites bonnes dans les maisons privées, surtout lorsqu'elles viennent de loin, semblent être des proies bien faciles pour les garçons sans scrupule. Même si ce jeune homme n'était pas aussi calculateur que ses agissements laissent supposer, il serait prudent de l'en éloigner. Est-ce que tes patrons ne peuvent rien pour ta protection? Sans leur raconter tes déboires de A jusqu'à Z, tu pourrais probablement obtenir qu'il te protège. Je te souhaite bonne chance. L'expérience va sans doute te servir.

"MUR A MUR": On a tout à gagner, dans une cuisine un peu ancienne de peindre les murs très très pâles. Pourquoi pas un blanc ivoire, ou un blanc avec un soupçon de vert. Si votre plancher est de carreaux de tuiles vertes, cela se fondrait un peu ensemble. Vos rideaux en tissus léger, voile, mousseline de coton, ou celanese blanc uni, surtout si vos fenêtres sont anciennes. Il faut laisser passer le plus de clarté possible. L'orientation d'une pièce nous indique aussi quelles teintes utiliser, si la pièce est déjà très claire et ensoleillée, on peut se permettre d'utiliser des bleus, des verts qui sont plutôt froids. Si la pièce manque de lumière, du blanc et du jaune à profusion.

FEMINA J.L.: Les tampons internes ne peuvent entraîner la déformation. L'hymen est une muqueuse extensible qui n'obstrue d'ailleurs que partiellement la cavité vaginale. S'il en était autrement, le sang des règles ne pourrait s'écouler. Soyez bien en paix.

NADINE: Si vous aviez accepté de sortir avec ce garçon, pourquoi au milieu de la semaine, avez-vous préféré sortir avec un groupe de jeunes filles? Si vous teniez à ce garçon, c'est à lui que vous auriez dû songer. Quand on court deux lièvres à la fois, vous savez ce qui arrive... Tout cela semble instable. Vous n'avez que 18 ans, vous apprenez comment vous comporter dans la vie. Si ce garçon tient à vous, il va le manifester de quelque façon. Vous ne pensez pas que c'est quand même, vous, qui avez un peu manqué à son égard? S'il vous boude un peu, vous l'avez mérité. Parlez-lui la première, soyez gentille. Vous verrez bien ce qui peut arriver.

JEUNE MICHELLE RICHARD: Il y a sûrement beaucoup de professeurs qui donnent les éléments de cours de chant dans la région de Hull et Ottawa. Ce sont des professeurs privés, car à ce stade des études, il n'y a rien qui entre dans le cadre d'études supérieures dispensées par le Gouvernement. Est-ce que vous ne connaissez personne qui s'occupe de musique dans votre région? Un organiste, un professeur, une religieuse. On pourrait vous indiquer à quelle porte frapper. Il vous reste toujours aussi le loisir de consulter un annuaire téléphonique de la région, à l'item, musique et chant. "Faites marcher vos doigts, dans les pages jaunes..."

J'AI LES CHEVEUX BRUNS: Tu pèses peut-être une dizaine de livres en trop. En te privant de manger entre les repas et en essayant de manger surtout des viandes maigres, des légumes et des fruits, tu peux ramener ton poids vers les 120. Tu es grande pour ton âge, on peut dire que tu portes bien ce léger surplus. Pour un mariage en juillet, une adolescente choisit une petite robe de ligne A en belle toile de teinte pastelle, ou un bel imprimé dans une cotonnade de couleurs vives. Rien n'oblige à avoir un cavalier pour une noce. Pour devenir infirmière, il faut posséder au moins la 11e scientifique et avoir 18 ans. On s'inscrit alors dans un hôpital reconnu pour un cours de 3 ans.

CARELLA: Est-ce que vous prenez soin de ne pas manger trop lourdement au souper? Il arrive que le porc frais et les mets lourds entraînent des difficultés dans le sommeil, cauchemar, etc. Pour ce qui est de vos rêves éveillés, vous êtes toujours libre de chasser ceux qui vous déplaisent. Vous prenez plaisir à vous imaginer qu'on vous poignarde? C'est une complaisance un peu morbide. J'ai cependant l'impression que vous voulez ne faire un peu marcher... Sans doute pour ma digestion, afin d'alléger un peu mes rêves.

NATHALIE: Ce genre de peau sèche et écaillée dont vous me parlez, avec des petits boutons rouges, cela peut être un genre d'eczéma ou d'allergie à une substance quelconque. N'ayez aucune crainte, cela ne peut provenir qu'on ait trop enlevé de substance huileuse de votre épiderme à votre naissance. Les choses auraient eu le temps de se guérir depuis... Pour dépiéger l'origine d'une allergie, cela prend parfois beaucoup de temps. On procède par élimination. Si cela persistait, parlez-en à l'infirmière visitante de l'Unité Sanitaire qui doit de temps en temps visiter votre école. Il peut très bien ne s'agir aussi que d'un désordre passager dans l'élimination

## Le coin des patrons



### GARDE-ROBE DE VACANCES

4720- Paraissez plus mince et soyez à la page! Cet ensemble trois pièces sera très pratique durant les vacances ou pour les soirées sur le patio. La tunique, ouverte sur les côtés, souligne légèrement la taille. Grandeurs: 34-36-38-40-42-44-46-48. La tunique grandeur 36 nécessite 2 3/8 verges de tissu de 36" de largeur et le pantalon 2 1/2 verges. Prix: \$0.60

4711- Très féminine cette robe de ligne A avec manches lanternes. Taillée dans un tissu imprimé de coquelicots, elle vous donnera un p'tit air oriental. Commandez ce patron dès maintenant! Grandeurs 10-12-14-16-18-20 ans. Un patron 14 ans demande 2 1/4 verges de tissu de 45" de largeur. Prix: \$0.60

4709- Quatre modèles dans un seul patron! L'adolescente aimera cette robe tube, la blouse, les pantalons et les shorts. Facile à coudre! Grandeurs (adolescente): 10-12-14-16 ans. Prix: \$0.60

COMMANDE: Pour toute commande, s'adresser à: Service des Patrons - La Terre de Chez-Nous - 515 Viger - Montréal 24. Ecrire en lettres moulées le NOM, l'ADRESSE, bien mentionner le NUMERO du patron et la TAILLE désirée. - Joindre le prix en bon ou mandat (nous ne sommes pas responsables de l'argent mis tel quel sous enveloppe). Les patrons sont en anglais avec lexique français. Seulement les tailles mentionnées sont disponibles.

des Toxines (poisons) de votre organisme, les choses devant rentrer dans l'ordre après l'apparition de vos menstruations. On le répète souvent, les adolescentes sont souvent affligées de voir leurs cheveux gras un jour ou deux après le shampooing. Utilisez un shampooing pour cheveux gras, et ajoutez un peu de vinaigre à l'eau du rinçage. Pour votre dernière question, je regrette de ne pouvoir répondre dans le journal. Si je vous expliquais le mécanisme de l'acte conjugal, le tirage du journal augmenterait pour deux semaines, et ensuite, comme le dirait Basile, je serais "Dahouars..." Demandez à votre maman, elle n'attend peut-être que vos questions. Sinon, essayez de vous procurer un bon livre, comme les "Mystères de la vie" par le Dr Arthus ou encore, "Au service de l'amour", édition féminine par le Dr Carnot. Ces volumes se vendent chez Dupuis Frères, rue Ste-Catherine, à Montréal, ou dans n'importe laquelle librairie d'importance.

LA FILLE DU SOLEIL: C'est un phénomène tout à fait normal dont vous me parlez. Ces démanagements-là sont assez fréquentes vers la fin des menstruations. Redoublez de propreté, même si vous le pouvez, donnez-vous une douche vaginale à l'eau bouillie, à laquelle vous ajoutez une cuillerée à soupe de vinaigre. Il n'y a pas à proprement parler d'exercices pour engraisser. Vous pouvez tout au plus redonner de la vigueur à des muscles flasques. Pour combler le creux de vos cuisses, voici un exercice que pratiquent les danseuses. Debout, les bras le long du corps, les jambes jointes, levez une jambe pliée, puis étendez-la devant vous, bien horizontale par rapport au sol. Sans changer de position, sans vous appuyer sur un meuble, ramenez la jambe tendue sur le côté et restez ainsi quelques secondes. Répétez 5 fois de suite avec chaque jambe, puis augmentez progressivement jusqu'à dix ou douze fois.

PETITE LOU-LOU: Le soleil agit parfois comme un merveilleux tonique sur les visages boutonneux. Ne craignez pas de vous exposer au soleil quelques minutes chaque jour, pour en augmenter progressivement la dose. Cela réduit souvent l'acné. Bannir aussi les aliments gras et riches, frites, chips, chocolat, crème, etc. Vous me demandez ce que je pense des baisers prolongés pour des jeunes de 17 ans. Les baisers prolongés sont des occasions très directes de poser des actes qui vous entraîneraient facilement trop loin... Manifester son affection par un baiser est un acte tout à fait normal et légitime. Le "necking" qui semble devenu un sport bien à la mode est toute autre chose. C'est simplement l'occasion d'un échange purement épidermiques entre des partenaires

de sexes différents. On ne s'embrasse pas parce qu'on s'aime, mais on s'embrasse parce qu'on aime s'embrasser... Echanger un baiser de temps à autre quand on veille bien tranquillement dans le coin du salon, risquant à tout moment de se faire surprendre par pépère ou par Ti-Frère, est toute autre chose que d'aller se faire lécher des soirées de temps dans les parkings et les cinémas. Que celles et ceux qui lisent comprennent! Il est normal que les jeunes filles soient attirées par les garçons et vice-versa. Ce n'est pas du vice que de rechercher un peu d'affection et de tendresse. Mais c'est un sport dangereux que de se permettre des familiarités trop poussées avant de pouvoir s'épouser. Il est tout à fait normal et légitime que la jeune fille puisse aller veiller de temps en temps chez son ami, quand les parents de ce dernier sont à la maison.

QUE LE PRINTEMPS REVIENT: Il semble bien que vous auriez tout avantage à consulter un médecin. Vous me semblez dans un état de faiblesse avancé, vous n'avez pas faim, vous transpirez d'un rien, vous êtes étourdie et souffrez de migraine. Je regrette de ne pouvoir vous aider davantage. Ce ne sont pas quelques petits conseils-maisons qui peuvent vous redonner le goût de vivre, mais

(Suite à la page 22)

VOUS POUVEZ COMBATTRE

### L'EMBOINPOINT

L'embonpoint est souvent dû à une mauvaise élimination des déchets, par manque d'activités physiques adéquates ou par suite d'habitudes alimentaires défectueuses. Dans ce cas, le Thé des Carmélites se montre utile. Grâce à son action éliminatoire, diurétique et légèrement laxative, ce remède active et facilite l'assimilation des aliments et aide à l'expulsion des déchets, sans déprimer l'organisme.

Le Thé des Carmélites est exclusivement composé de plantes médicinales récoltées sous la surveillance d'experts et il est vendu en pharmacie.

le Thé des Carmélites

## BILLET

### La fête des Pères

Il y a quelques années, il s'est fait une propagande pour que la fête des mères soit associée à celle des pères. On avait même suggéré que ce soit la fête de la famille. La publicité intense qui précède ces fêtes a eu raison: ces festivités sont personnelles à chaque groupe. Tout de même, c'est encore mieux d'en avoir deux que pas du tout.

Cette fois, à l'occasion de la fête des pères, je vous offre, chères lectrices, un beau poème d'Elisabeth Barret-Browning. Cette poétesse anglaise reçut un jour une lettre d'un admirateur lui disant combien il aimait ses poèmes. Il les lisait tout et retraçait à travers les sentiments rythmés de l'écrivain, des états d'âme qui trouvaient écho dans la sienne. Résultat: il devint son mari.

Un matin, elle fit une surprise à son mari: elle lui écrivit les quelques vers qui suivent, les glissa dans la poche de son veston sans le lui dire. Ce poème s'intitulait: "Un Sonnet de la Portugaise". Pourquoi je vous les livre? Parce qu'il me semble qu'en dépit de si désastreux bouleversements de la famille d'aujourd'hui, les femmes savent aimer d'un amour profond, durable; elles sont capables de ressentir en elles-mêmes ce qu'elles n'osent exprimer. J'ai donc pensé vous transcrire ce poème que vous lirez à votre mari, le soir de la fête des pères lorsque toutes les démonstrations sentimentales seront terminées. A travers les mots, votre amour, votre

sincérité sauront bien toucher son cœur. Voici le poème: "Laisse-moi compter les sentiers qu'emprunte mon amour."

Je t'aime jusqu'au tréfonds de moi-même; Grâce à toi, mon âme se dilate, Jusqu'aux limites de l'Etre, jusqu'au domaine de l'Ineffable.

Ma vie entière, le moindre de mes actes s'inspirent de ton amour.

Que ce soit à la lueur du soleil ou à celle d'une bougie, ma tendresse brille toujours du même éclat.

Je t'aime avec l'ardeur que déploient les hommes à défendre leur droit.

Je t'aime avec la passion qu'ils mettent à poursuivre la gloire.

Dans mon amour passent tous les élans de foi de mon enfance,

Le souvenir de mes chagrins s'évanouit;

Je t'aime d'un amour que je croyais perdu à jamais, Perdu avec les saints qui bercèrent mes rêves de fillette.

Je t'aime avec les sourires, les pleurs, le souffle de toute ma vie.

Et si Dieu y consent, mon amour ne cessera de croître... même après ma mort".

Comme lecture, à deux, je vous suggère le volume "Et Dieu créa l'homme et la femme" par Luc Cervantès. Editions Universitaires, Collection: La vie et l'amour.

Marie DUPUIS-GIRARD



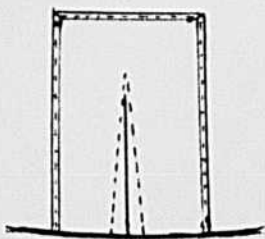
## Technique de la couture...

### LES POIGNETS

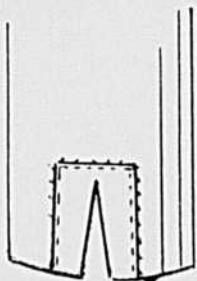
La manche longue se termine très souvent par un poignet. De même, le revers appelé aussi poignet se voit parfois au bas de la manche courte.

#### MANCHE LONGUE AVEC POIGNET

Préparation de la fente de la manche:



- 1 - Taillez un morceau de même tissu que la manche d'environ 3 pouces par 4 1/2 pouces.
  - Pliez 3 côtés de ce morceau et piquez à la machine à coudre tout près du bord.
  - Epinglez ce parement bien au centre de la fente de la manche, endroit contre endroit.
  - Faufilez le long du tracé indiquant la fente.
  - Cousez à 1/4 de pouce de chaque côté de ce tracé, diminuant à rien à la pointe.

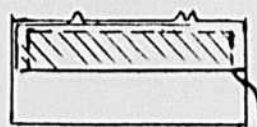


- 2 - Coupez entre les deux (2) coutures.
  - Retournez le parement à l'intérieur de la manche et fixez-le à points d'ourlet.

Préparation de la manche:

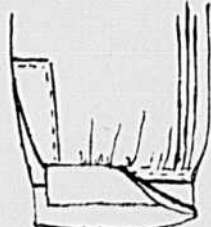
- Assemblez la couture de la manche et ouvrez-la au fer.
- Passez 2 coutures de fronces; la première à 5/8 de pouce du bord de la manche et la seconde vers le bas, à environ 1/4 de pouce de distance.

Préparation du poignet:



- 3 - Taillez un entoilage irrétrécissable de la moitié de la largeur du poignet.
  - Faufilez ce morceau d'entoilage à l'intérieur du poignet (sur l'envers du tissu).
  - Pliez le poignet endroit sur endroit.
  - Cousez les deux (2) bouts.
  - Dégagez les coutures.
  - Retournez à l'endroit et repassez.

Pose du poignet:

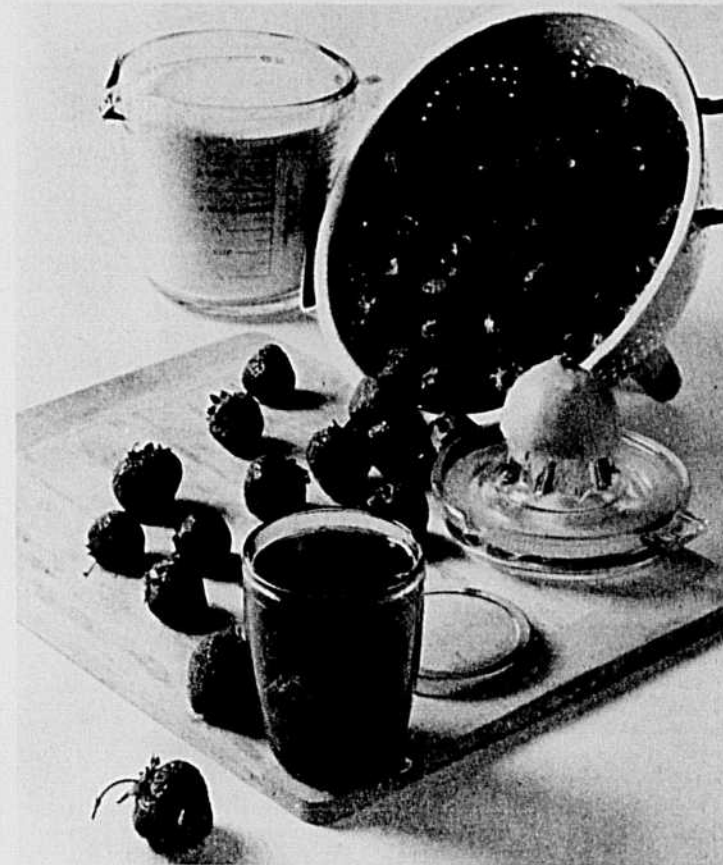


- 4 - Appliquez un bord du poignet sur la manche, endroit contre endroit en ayant soin de joindre les crans ensemble.
  - Répartissez les fronces.
  - Faufilez et cousez poignet et manche à 5/8 de pouce.
  - Dégagez la couture à 3/8 de pouce environ.
  - Pliez le bord libre du poignet à 5/8 de pouce et fixez-le à points de côté sur la couture.
  - Si vous le désirez, vous pouvez faire une surpiqûre sur le

Beaucoup de délicieux desserts commencent avec de la confiture de fraises de fabrication maison. En voici quelques uns qui vous donneront l'eau à la bouche...

Que diriez-vous d'une meringue aux fraises? Il s'agit de mettre une bonne cuillerée de confiture de fraises dans une meringue et la couronner d'une grosse cuillerée de sorbet à la lime. Garnir de noix hachées. Il y a aussi le régal champêtre: Coupez des biscuits chauds en deux et les beurrez; étendez de la confiture de fraises. Servez avec un bol de crème sûre. Le parfait aux fraises est des plus délicieux. Remplissez des verres en alternant avec des cuillerées de pouding à la vanille

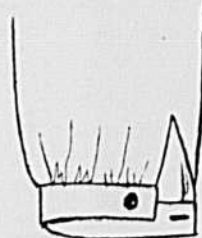
Jell-o et de la confiture de fraises. Couronnez de crème fouettée. Avez-vous songé à servir des choux aux fraises? Remplissez les choux à la crème de crème fouettée ou de pouding à la vanille. A l'aide d'une cuiller, nappez de sauce aux fraises chaude faite en réchauffant de la confiture de fraises au-dessus de l'eau chaude. Ou encore, une coupe Melba? Faites cuire ou achetez un gâteau à étages et coupez-le en petits cubes. Placez-le dans un plat creux et aspergez de jus d'orange ou de sherry. Recouvrez de pêches coupées en tranches, ajoutez une cuillerée de confiture de fraises ici et là. Couronnez de crème fouettée et garnissez de noix.



Rien de plus facile, rien de plus rapide que de faire de la confiture aux fraises fraîches. Du sucre, un coupçon de citron, un panier de fraises et de la pectine commerciale... Quelques minutes et tout est fait!

(Les Cuisines de General Foods)

poignet à 1/4 de pouce des bords.



- 5 - Finissez avec bouton et boutonnière.

#### MANCHE COURTE AVEC REVERS

Préparation de la manche:

- Assemblez la couture de la manche et ouvrez au fer.

Préparation du revers ou poignet:



- 6 - Taillez un entoilage irrétrécissable sur le patron du poignet.
  - Faufilez ce morceau sur l'envers du poignet.
  - Assemblez la couture du revers et l'ouvrir au fer.



- 7 - Joindre les 2 morceaux du revers en les posant endroit sur endroit.
  - Piquez sur le bord non cranté en faisant correspondre les coutures.

- Amincissez les valeurs des coutures.

- Retournez le poignet à l'endroit et pressez.

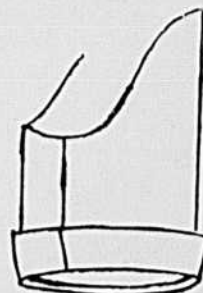
Pose du poignet ou revers:

- Appliquez un côté du poignet sur la manche et faites correspondre les crans (endroit sur endroit).

- Piquez à la machine.

- Dégagez les coutures; les pressez en les dirigeant vers le revers.

- Pliez le bord libre du revers à 5/8 de pouce; le rabattre sur la couture en le fixant à points de côté.



- 8 - Retournez le poignet vers le haut de la manche.

Brevets d'invention  
MARQUES de COMMERCE  
**MARION, ROBIC & ROBIC**  
ci-devant  
Marion & Marion  
2100, rue DRUMMOND  
MONTREAL, 25 - 288-2152

Les rouleaux aux fraises sont délicieux à l'heure du dessert ou au déjeuner. Lorsque les crêpes sont encore chaudes, remplissez-les de confiture de fraises et servez-les avec de la crème fouettée.

#### CONSERVE AUX FRAISES ET À L'ANANAS

- 2 tasses de fraises écrasées (1 pinte de fraises bien mûres)
- 1/2 tasse (boîte de 20 on.) d'ananas écrasé non égoutté
- 6 tasses (2 livres et 10 on.) de sucre
- 1 tasse de raisins secs sans grains
- 1 tasse d'amandes finement hachées
- 2 c. à table de jus de citron
- 1 bouteille de pectine de fruits liquide

Préparation des fruits: Ecraser complètement, environ une couche à la fois, 1 pinte de fraises. Mesurer 2 tasses dans une très grande casserole. Ajouter 2 1/2 tasse d'ananas écrasé.

Préparation de la confiture: Mélanger complètement le sucre, les noix, les raisins secs et le jus de citron dans la casserole. Mettre à feu vif, amener à pleine ébullition et faire bouillir fortement pendant une minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits. Ecumer avec une cuiller en métal. Ensuite, remuer et écumer pendant 5 minutes afin de faire refroidir légèrement et d'empêcher les fruits de flotter. A l'aide d'une louche, verser dans des verres. Couvrir aussitôt d'une couche de paraffine chaude, de 1/8 de pouce. (Environ 11 verres moyens).

#### CONFITURE AUX FRAISES ET À L'ORANGE

- 1 3/4 tasse de fruits préparés (1 1/2 chopine de fraises bien mûres)
- 1 orange moyenne
- 2 c. à table de jus de citron (1 citron)
- 4 tasses (1 3/4 livre) de sucre
- 1/2 bouteille de pectine de fruits liquide.

Préparation des fruits: Ecraser complètement, une couche à la fois, environ 1 1/2 chopine de fraises. Mesurer 1 1/2 tasse dans un grand bol. Râper l'écorce de l'orange, mesurer 1/2 c. à thé et l'ajouter aux fraises. Sectionner l'orange en enlevant la membrane. Broyer les tranches, mesurer 1/3 tasse et incorporer dans les fraises en remuant.

Préparation de la confiture: Mélanger complètement le sucre dans les fruits; mettre de côté. Mélanger le jus de citron et la pectine de fruits dans un petit bol; ajouter ce mélange au mélange de fruits. Continuer à remuer pendant 3 minutes. (Quelques cristaux de sucre resteront). A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les bocaux. Recouvrir aussitôt avec des couvercles bien serrés. Laisser reposer à la température de la pièce jusqu'à ce que pris (cela peut demander jusqu'à 24 heures) ensuite, les mettre dans le congélateur. Si la confiture sera consommée dans les 2 à 3 semaines, on peut la laisser dans le réfrigérateur. (4 verres moyens).

OFFRE SENSATIONNELLE  
**GRATIS!**  
OU GAGNEZ DE \$5.00 À \$14.00 EN QUELQUES HEURES  
NOUS DONNONS: Magnétophone - répondeur - lecteur - enregistreur - radio - transistor - caméra - jumelles - ordinateur - etc. Vous obtenez votre cadeau GRATUIT! Les modèles "SELECT" à double cassette. Ces modèles ont une simple pression du pouce - Plus de 10 styles - Avec notre nouveau système de vente, nos clients peuvent payer aussi peu que 10¢ de tout les jours - (Paiement par chèque ou par carte de crédit) - VOYEZ PAS D'ARGENT. Le vendeur vous montrera le cadeau de votre choix. Pargent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix.  
Les AGENCES LE VICOMTE Inc.  
C.P. 592-C, Place d'Armes, Montréal



### TROISIÈME ALERTE...

Le feu a pris un peu partout la semaine dernière. Dans nos bois et dans nos clairières, sûrement aussi entre les membres de familles souvent unies. La chaleur aidant, la pluie se faisait attendre, la fièvre des examens enflammait nos étudiants et les premiers coups de soleil faisaient pleurer les enfants. Mais c'est à l'autre bout du monde, entre les Juifs et les Arabes que la conflagration a été la plus importante.

Toute cette incandescence se révélait avec brutalité dans les comptes-rendus scrupuleux des grands moyens de communication. Nos journalistes canadiens ayant accès au cœur des deux pays belligérants, on pouvait suivre d'heure en heure le progrès ou le recul de chacun. On entendait hurler les sirènes et vrombir les bombardiers. La folie aveugle de la guerre moderne transparaissait aux yeux du moins lucide. Pourquoi faut-il encore tuer? Pourquoi des femmes et des enfants doivent-ils courir se réfugier dans des caves, pendant que d'autres se grillent paisiblement au soleil de juin? Cela nous amenait aussi à penser que si la radio et la T.V. tant canadienne qu'américaine avaient autant leurs entrées libres dans la fournaise du Vietnam, au Nord et au Sud, et si la censure ne filtrait pas autant ce qui est "immontrable", le drame indicible ne continuerait plus longtemps. La conscience des peuples en supporterait probablement pas l'étalement inouï de ces massacres. On nous en montre un peu, d'accord. Mais ce n'est qu'une infime partie. Ce qui se cache sous le banal communiqué de presse "accrochage entre une division américaine et un détachement vietcong, bombardements d'objectifs militaires etc.", signifie jambes arrachées, yeux crevés, brûlures d'enfants et vieillards décapités. Si cela nous était révélé dans toute sa stupide barbarie, je me demande si les gouvernements en place ne se verraient pas obligés de bouger. Tant de ce côté-ci de la barrière que de l'autre.



CIGARETTES  
**EXPORT**  
BOUT UNI  
ou FILTRE  
RÉGULIÈRES ET "KING"

Parlant d'information, il est une émission particulièrement intéressante et reposante. Elle s'installe tout de suite après le dîner, à 1 h de l'après-midi. C.K.A.C. nous fixe le "Point du Jour". Des journalistes y discutent librement les principaux événements de l'heure. C'est décontracté, intelligent, concis. On fait à la fois du commentaire libre et de l'information. On en sait souvent plus long à les écouter quelques minutes, qu'à digérer de longs "téléjournaux" ou à s'astreindre aux reportages en direct venant des Nations-Unies.

Tout de suite après "Le Point du Jour" arrive l'émission probablement la mieux faite du genre, sur les ondes de la radio, tant d'Etat que privée: "D'amour et d'eau fraîche". Elle concilie à la fois, l'entrevue dirigée avec intelligence et les conversations téléphoniques. Francine Montpetit et Gérard Poirier méritent de gros bravos. On leur crie bien haut: "Encore, encore, revenez-nous l'an prochain!". "Nous avons besoin d'apprendre et surtout de comprendre. Nous trouverons l'été long sans notre eau fraîche quotidienne."

Marie-Stéphane

## Lectures pour Tous

Ce n'est pas sans raison que l'on retrouve en sous-titre de la revue LECTURES POUR TOUS: Je sais tout. En effet, on y parle de tout, de tout: d'un écrivain, d'un événement politique, d'une découverte scientifique, d'une question d'actualité, d'une histoire vécue. Il est dangereux d'ouvrir LECTURE POUR TOUS. On risque d'oublier l'heure du dîner ou d'éteindre sa lampe de chevet.

Cette revue tente d'apporter tous les éléments qui entourent les questions d'actualité afin de permettre à ses lecteurs de se faire une opinion. Et c'est ainsi qu'on voit les plus grands écrivains comme Maurois, Pagnol, Gaxotte, traiter des sujets qui intéressent tout le monde. Une revue qui nous renseigne, qui nous tient au courant de tous ce qui se passe partout dans le monde. Il est très facile d'en obtenir un numéro spécimen en adressant 25 cents à l'Agence Internationale d'Abonnements, Periodica, 5090 avenue Papineau, Montréal 34. Le prix de l'abonnement est de dix dollars pour 12 numéros.

### DÉTENTE ET CULTURE

Tout esprit curieux, ouvert, bénéficiera à coup sûr de la détente et de l'enrichissement culturel qu'apporte chaque mois la revue LECTURE POUR TOUS, vraie encyclopédie.

### "4-H, veille sur la forêt", thème des activités

## 25e congrès annuel des Clubs 4-H à Montréal les 27, 28 et 29 juin

Près de 600 membres des Clubs 4-H, garçons et filles venant des quatre coins de la province, se réuniront pour leur 25e congrès annuel, à l'hôtel Sheraton-Mt. Royal, Montréal, les 27, 28 et 29 juin. Les délégués seront reçus à cette occasion par de nombreuses compagnies canadiennes. Au-delà de 250 garçons et filles recevront des prix et bourses d'étude à titre de gagnants des dix-huit concours ouverts chaque année; un montant d'environ \$10,000 sera ainsi distribué.

Les Clubs 4-H, qui groupent 14,000 membres dans 420 cellules, sont un mouvement d'éducation dédié à la conservation des ressources naturelles et forestières de la province. Ces clubs sont patronnés par l'Association forestière québécoise depuis 1942 et reçoivent l'appui de toutes les autorités québécoises. Le congrès sera sous la présidence d'honneur de M. Alphonse Goulet, président de l'Association forestière québécoise et sous la présidence active de Mlle Nicole Dallaire et M. Jean-Nil Thériault, présidents provinciaux du mouvement 4-H. Plusieurs personnalités rencontreront les délégués, entre autres Son Excellence Monseigneur Paul Grégoire, évêque auxiliaire de Montréal; M. Jacques Charlebois, échevin de la ville de Mont-

réal; l'Honorable Claude G. Gosselin, ministre des Terres et Forêts de la province de Québec, et l'Honorable Maurice Sauvé, ministre des Forêts et du Développement Rural, etc.

Le programme du congrès comprend des séances d'étude portant sur le thème des activités de l'année prochaine: "4-H, VEILLE SUR LA FORÊT"; le congrès comporte aussi une partie récréative sous forme de concerts, ronde de folklore, visites éducatives et culturelles, une visite d'une journée complète à l'Expo 67. Le congrès provincial est aussi le moment de l'élection des officiers pour la nouvelle année 4-H.

### Une pensée

Une coquette est plus facile à marier qu'une savante; car pour épouser une savante il faut être sans orgueil, ce qui est très rare, au lieu que pour épouser la coquette, il ne faut qu'être fou, ce qui est très commun.

Joseph de MAISTRE

**Le SERVICE de  
CORRESPONDANCE  
LA TERRE DE  
CHEZ NOUS**  
515 Viger, Montréal 24

### GRAPHO-ANALYSE par LOUISE

Si vous voulez savoir ce que révèle votre écriture, adressez une page écrite à: "Louise, grapho-analyste, LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515, Ave Viger, Montréal 24.

Joindre la somme de \$1 à votre demande (pas de chèque) ainsi que votre adresse complète. Mentionner sexe et âge. (Analyse personnelle et détaillée).

Vous offre une amitié par la poste. Vous recevrez une adresse correspondant à vos goûts moyennant ces conditions:

- 1) Fournir les renseignements suivants: nom, adresse complète, âge, état civil, situation, caractère, goûts, loisirs, but de la correspondance, conditions exigées chez le partenaire.
- 2) Joindre \$1 à la demande. (pas de chèque).

## Jeunes agriculteurs français intéressés à faire des stages sur des fermes québécoises

Une association française, le Centre des Voyages de la Jeunesse Rurale, nous communique des informations sur quelques jeunes agriculteurs français qui désirent effectuer des stages sur des fermes du Québec.

Ces jeunes sont des diplômés d'écoles d'Agriculture ou des étudiants d'instituts agronomiques; ils sont âgés de 23 à 30 ans et désirent faire des stages variant de 2 mois à 1 an.

Les cultivateurs qui sont intéressés à accueillir de tels stagiaires peuvent nous écrire. Nous communiquerons leurs noms et adresses à l'association française concernée.

LA RÉDACTION

## Photo JEUNE-S. par et pour les jeunes

La Fédération des Coopératives Étudiantes vient de lancer un service rapide de développement de photos à prix très réduits: Photo JEUNE-S.

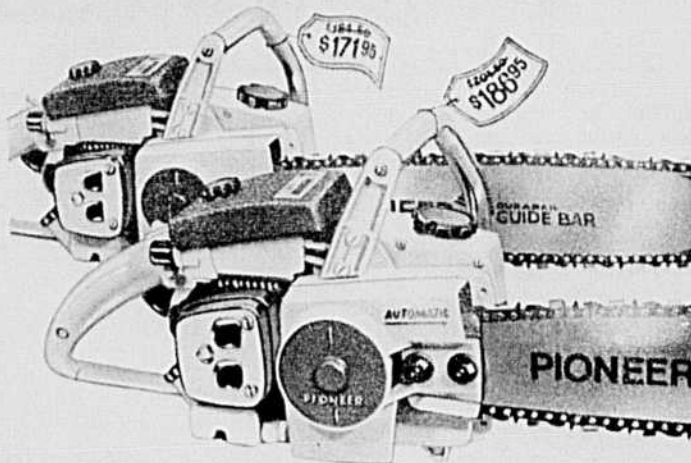
Un des plus grands services organisés pour et par les étudiants, PHOTO-JEUNE-S permettra de canaliser le pouvoir d'achat des étudiants dans le domaine de la photographie vers un service sans but lucratif et de faire en même temps leur éducation au principe coopératif. PHOTO-JEUNE-S est offert à tout le monde mais particulièrement aux jeunes.

### AVANTAGES FORT INTÉRESSANTS

Il consiste en un service ultra-rapide (48 heures) de développement de photos par la poste. Viennent s'ajouter les

frais postaux gratuits aller-retour; la participation aux surplus d'opération (principe coopératif); la qualité exceptionnelle et un bon de participation à un concours dont les prix sont, dans la catégorie voyage: un voyage à Paris (14 jours, tous frais payés), dans la catégorie études: une bourse de \$500.00, un dictionnaire Robert, etc., dans la catégorie art visuel: un ensemble de cinématographie Super 8 (caméra 35mm, caméra 120 Reflex, Instamatic 104). Il ne faudrait pas oublier qu'il y a un coupon d'impression gratuit pour chaque négatif imprimable, applicable sur d'autres négatifs en bon état et des prix extrêmement bas.

Pour obtenir des enveloppes spéciales et les tarifs, écrivez à C.P. 6116, Montréal 3.



## Réduction de prix sur les scies à chaîne PIONEER modèles 11-20/11-50!!

La majorité des clients disent que les prix sont trop bas!! Nous voulons votre opinion!! Consultez votre agent Pioneer afin d'avoir une démonstration gratuite. Le modèle 11-20 maintenant à \$171.95 vous économisez \$12.55. Le modèle 11-50 huilier automatique maintenant à \$186.95 vous économisez \$14.55.

LES SCIES  
A CHAÎNE **PIONEER**

par les fabricants des moteurs Hors-bord Johnson et Evinrude

14 JUIN 1967 - LA TERRE DE CHEZ NOUS - PAGE 19



# ANNONCES CLASSÉES

**COUT DE L'INSERTION:** 10 cents le mot. Prix minimum \$2.00. Titre en 8 points noirs capital: \$2.00. Annonces classées commerciales (avec ou sans cadre): 70 cents la ligne ogate. CASE: 50 cents.

**RABAIS DE 20% pour 5 insertions consécutives ou plus du même texte.**

**DONNEZ CLAIREMENT vos instructions:** nom, adresse, nombre d'insertions, etc.

Les annonces classées sont **STRICTEMENT PAYABLES D'AVANCE**. Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressées comme suit:

**LES ANNONCES CLASSÉES LA TERRE DE CHEZ NOUS**  
515, avenue Viger, Montréal, Qué.  
Tél.: 288-4285

## AGENTS DEMANDES

BELLE occasion! Venez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1932. Echantillons magnifiques assurant le succès. Plein temps ou partiel. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise. Ecrivez pour agence. FENWYCK TAILORING CO., DEPT. "T", CASIER 3016, MONTREAL.

CHAÎNE de millionnaires, partiel, clients fournis, envois échantillons consommé au poulet. Besoin 8 gérants CASE POSTALE 68, STATION DELO-RINGER, MONTREAL.

NE CHERCHEZ plus de situation pouvant assurer votre avenir. Prenez Agence Familial répondant à vos ambitions. Généreuse commission, boni, \$20.00 par jour aisément. FAMILIE, C. P. 58, STATION C., MONTREAL, QUE.

## AIGUISAGE

REPARONS-VENDONS: Tondeuses électriques d'animaux, barbières, rasoirs, ciseaux, couteaux, roulette, hache-viande. Prix d'aiguisage seulement. 50c. - Garantie. Ustensiles électriques, poêles, laveuses, frigidaire, congélateurs. Prix modiques. Service rapide. W. FONTAINE, ELECTRIC CLIPPER REPARATION, 920, CHARLES-GUIMOND, BOUCHERVILLE, - Tél.: 655-8175.

## ANIMAUX A VENDRE

Le seul commerçant de la province qui achète directement des mêmes éleveurs de l'Ontario depuis 35 ans et NON PAS DES ENCANS. Nous avons toujours un vaste choix de vaches Holstein pur-sang, classées et croisées. Conditions de paiements et échanges acceptées. Pour plus amples détails:

LOUIS PINSKY, 54 CÔTE SUD, STE-THERÈSE-DE-BLAINVILLE, TEL.: 435-0220.

LES PLUS IMPORTANTES VENDEURS AU QUÉBEC DE VACHES ÉPROUVÉES VACHES et taures Holstein venant en tout temps, provenant du Québec et de l'Ontario. DENIS TRUDEAU, STE-JULIE, CTE VERCHERES, TEL.: 649-1169.

## FERME LEVIS CARRIER

VACHES et taures Holstein pur-sang ou croisées, fraîche vélées ou devant être sous peu. Livraison gratuite. S'adresser à: PHILIPPE CARRIER, PINDRE, LEVIS, TEL.: 837-7013.

VACHES laitières, très bonne qualité, pur-sang, très bonnes. ROBERT DE GRANDPRE, 820 GRANDE CÔTE, R.R. 1, BERTHERVILLE, CTE BERTHER, TEL.: 836-4809.

BOEUFs et génisses Hereford enregistrés, âgés de 1 à 2 ans. Porcs Tamworth de tous âges, avec enregistrés. AIME LABONTE, ST-GILLES, CTE LOTBINIERE, TEL.: 269-3395.

YORKSHIRE, mâles et femelles, enregistrés, prime d'achat, prix raisonnable. S'adresser à: HENRI-PAUL LAHAYE, BATESCAN, CTE CHAMPLAIN, TEL.: 40.

HOLSTEIN - jeunes taureaux, pur-sang, enregistrés, C.I.A. - Mères "T.B." et "B.P.", 4% gras. URGEL COUTURE, SHERRINGTON (NAPIERVILLE), 454-3733.

## ANNONCE À CONSERVER

2 taureaux Charolais pur-sang de 15 mois. 3 taureaux Charolais 29/32, de 15 mois. Vaches Charolais pur-sang avec jeunes veaux. Bonne condition. Vendrais à bas prix à cause d'un surplus de troupeau.

## FERME ELIE, VAUDREUIL

234-3277 ou 453-6019

**Béton Étanche Armé Unique Durable Remarquable...est un peu là!**  
Dim. - 14-16-18-20-24 vide-silo "PATZ".  
**SILOS BEAUDRY**  
St-Marc, Cte de Vercheres.  
514 - 584-2348

FOIN debout, riche en luzerne, 70 arpent, à vendre. S'adresser à: CHARLES MARTEL, STE-ELIZABETH, RIVIERE NORD, - Téléphone avant - 756-2128.

FOIN, 165 arpent debout, luzerne, trèfle, mli - Chargeur de balles Malco, tout neuf. ANDRE NOEL, 623 RICHELIEU, ST-MARC, - 584-2357.

## CHAMBRES A LOUER

### EXPO

4 CHAMBRES, maison privée, tranquille, propre, aménagement neuf, \$10. et \$12. - 5 minutes du Métro, 15 minutes de l'Expo. ANDRE BENOIT, 5987 DE LAROCHE, MONTREAL, TEL: 787-7834.

FAMILLES désireuses de vous accueillir. Prix raisonnables. Près métro. Stationnement. Réservations: LA GUILDE DE LA FAMILIALE, 1320 est, LOUVAIN, MONTREAL. 11. Tél: 388-1602, 387-0608.

Approuvé LOGEXPO - Grandes chambres pouvant accommoder 4 personnes; \$12.00 par jour. Frigidaire, possibilité légers repas. Un coin de rue des bureaux U.C.C. - Réservation, ROGER CASAVANT, 1009, RUE ST-HUBERT MONTREAL, Dépôt \$10.00 - Tél: 514-844-0309.

CHAMBRES \$8. et \$9. par jour, \$2.00 par personne additionnelle. Tarif spécial à la semaine. A quelques minutes de l'Expo. MME PAUL SEGUIN, 1815 LAFAYETTE, VILLE JACQUES-CARTIER, TEL: 679-3827.

## COURS FEMMES-FILLES

### ÉCOLE DE COIFFURE PAULA ENR.

Ecole détenant un permis du Ministère de l'Éducation. Les cours débutent tous les trois mois. Inscrivez-vous dès maintenant.

1er Cours entre 1er et le 15 juillet, 1967.

2ème Cours entre le 15 septembre et le 1er octobre 1967.

Durée du cours: 6 mois

Ecole de Coiffure Paula Enr., 211-F Principale, Granby. Tél: 372-5471 (nombre d'élèves limité)

## EDUCATION

### DETECTIVES

Devenez détective ou investigateur. Hommes, femmes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à: COURS GENERAL D'INVESTIGATION, Dept 7, 640, rue CATHART, Suite 100, Montréal, et recevez gratuitement: "LE LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION" avec tous les détails.

## EMPLOIS DEMANDES

HOMME marié demande travail sur ferme ou gardien de nuit dans garage ou autres places. Ecrire en donnant salaire par semaine. JULIEN DOYON, R.R. 1, ST-DAVID, CTE LEVIS.

## ENCANS PUBLICS

### VENTE par ENCAN.

Jeu le 22 juin, 1967 à 1 h p.m. précise chez M. EMILE LEMAY, de FORTIERVILLE. La ferme est située dans le Rang 7, côté est.

Sera vendu: un troupeau de 45 bêtes dont 31 vaches, 2 taureaux d'un an, 4 taures de 2 ans, 4 taures d'un an, 4 veaux. Ce troupeau est clair de test, certificat fourni, 3 truies portières.

Le rouling comprend: 1 Tracteur Renault, neuf, seulement 200 heures de travail, Tracteur International No 240 avec pelle neuve et charrie hydraulique à 2 versoirs, Presse à foin New Holland, No 268, 1 an, Râteau-filer Farnham, Monte-balles neuf, Wagon pur-sang Normand, capacité 7 tonnes. Epandeur à fumier McCormick, Herse à disques neuves McCormick, Semoir à disques, Charrue trépanée McCormick, Wagon sur pneus, Herse à finir, Moissonneuse, 3 paires de sleighs, 10,000 lb d'avoine, 2 trayeuses portatives de marque Hilmann, 16 bidons, Tondeuse électrique et quantité d'autres articles trop long à énumérer.

Raison de la vente: le propriétaire a subi un accident. Aussi à vendre à bon marché: 2 terres bâties formant 260 acres.

CONDITION: COMPTANT. Pour information, s'adresser à: GEORGE GOGGIN, ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ, de PLESSISVILLE. Tél: 362-2195. Propriétaire de la FERME BARILÉE ENR.

## VENTE par ENCAN

Lundi le 26 juin 1967, à 1 h p.m. précise,

sur la Ferme de M. ALFRED LAMBERT de ST-JEAN, ILE D'ORLEANS.

Cette vente aura lieu à l'occasion du Pique-Nique Annuel du Club Ayrshire de la Région de Québec. Sera offert en vente: 40 belles génisses choisies chez les meilleurs éleveurs.

Cette vente devient de plus en plus populaire et est très appréciée des gens qui se rendent au Pique-Nique. Veuillez s'il-vous-plait apporter votre dîner.

Le programme de la journée débute à 10 h a.m. par l'appréciation du bétail, concours d'expertise, randonnée sur la ferme, etc., etc.

La direction du Club et M. Lambert vous invitent cordialement à ne pas manquer cette magnifique journée.

## CONDITION DE LA VENTE: COMPTANT.

Pour information s'adresser à: GEORGE GOGGIN, Encanteur Bilingue Licencié de PLESSISVILLE. Tél: 362-2195. Propriétaire de la Ferme Barilée Enr.

## VENTE par ENCAN

Mardi le 27 juin, à 1 h p.m. précise,

chez M. AIME PERREAULT, de STE-SOPHIE DE MEGANTIC. La Ferme est située dans le 61ème Rang.

Sera vendu: un troupeau de 35 bêtes dont 18 vaches, 1 taureau de 1 an, 4 taures de 2 ans, 6 taures de 1 an, 6 veaux. Le troupeau est clair de test, certificat fourni, 2 juments de 1400 lb, 1 poulain de 1 an.

Le rouling comprend 1 tracteur John Deere No 420 avec pelle, poulie et faucheuse, herse à disques neuves McCormick, herse à finir, wagon sur pneus, râteau, chargeur, épandeur à fumier, sleighs doubles, voiture d'été, voiture d'hiver, attelages, trayeuse, 2 chaudières, refroidisseur à lait de 8 bidons (Crino), tondeuse électrique, meule électrique, 12 bidons, séparateur. Outils de hangar, lot de bois de sciage et quantité d'articles trop à énumérer.

## CONDITIONS: COMPTANT.

Pour information s'adresser à: GEORGE GOGGIN, Encanteur Bilingue Licencié, de PLESSISVILLE. Tél: 362-2195. Propriétaire de la Ferme Barilée Enr.

## VENTE par ENCAN

Mardi le 20 juin 1967, à 1 h p.m. précise,

chez M. GASTON LAVIGNE, de ST-PAUL DE CHESTER, CTE ARTABASKA. La Ferme est située sur la route No 34.

Sera vendu: un très bon troupeau Holstein pur-sang enregistré de 50 bêtes dont 22 vaches venant en tout temps de l'année, 1 beau taureau de 3 ans, fils de Wintermark Milemark classé "Excellent" du Centre d'Insémination Artificielle, 19 génisses et taures de 2 mois à 1 an. Ce troupeau est en excellente condition, il est classé et sous contrôle R.O.P. et le B.C.A. est de 102% pour le lait et 1.2% pour le gras. Cultivateurs qui voulez de la bonne vache, ne manquez pas cette vente! Ce troupeau est reconnu dans la région pour sa production. Notez bien que seulement les animaux seront vendus. Cause de santé.

## CONDITIONS: COMPTANT.

Pour information, s'adresser à: GEORGE GOGGIN, Encanteur Bilingue Licencié de PLESSISVILLE. Tél: 362-2195. Propriétaire de la Ferme Barilée Enr.

## Femmes, filles demandées

PERSONNE sérieuse pour aider travaux ménagers et cuisine, si possible. Toutes commodités. Chambre seule. 4 adultes. Période passage après trois mois d'emploi. Ecrire ou téléphoner à: MME LEOPOLD DURIVAGE, 101 RUE YAMASKA, FARNHAM, TEL.: 293-5515.

TRES BON chez soi, emploi permanent, fille avec ou sans expérience, aimant bébé, (2), sachant entretenir linge. Petit appartement. MME ME-CARBANE, 3625 RIDGEWOOD, MONTREAL 26. Tél: 342-1653.

PERSONNE sérieuse, aimant enfants (2) ouvrage général maison privée. Chambre seule. Bon salaire. MME JEAN-PAUL DESILETS, 8313 ST-HUBERT, MONTREAL. Tél: 861-7130.

## COUPLE DEMANDÉ, SANS ENFANTS, entre 45 et 55 ans

soins de maison, cuisine pour 11 adultes, devra être honnête, très propre et avoir bon caractère. \$300.00 par mois, nourri, logé. Ouvrage à l'année. Bon chez soi. Joindre numéro de téléphone à votre demande d'emploi. S'adresser à:

Mme EVA GRANT, R.R. 3, L'ANNONCIATION, CTE LABELLE P.Q. Tél: 275-5160.

## Fils, tissus coupons

LISIÈRES à tisser, au prix du gros. Blanc, 20c. lb, bleu, rose, jaune, 25c. lb - foncé, 30c. lb - Nylon 40 den, 15 den. - Nylon broissé et Terryline - une couleur par sac - Echantillons gratuits sur demande. ELMGROVE KNITTING LIMITED, 880 ALEXIS NICHON, MONTREAL 9.

FILS à tisser naturel 2/16 2/8 \$1.10 à \$1.25 lb - Jersey pâle .35c. lb - foncé .45 lb - Jersey couleurs spéciales, rouge, etc., .50c. lb - laine et métallique. G. LEGAULT, 5960, RUE ALPHONSE, BROSSARDVILLE.

LISIÈRES à tisser, au prix du gros, blanc, 20c. la lb pâle, 30 la lb, rose et bleu, 25c. la lb, foncé, 45c. la lb. Demandez nos échantillons et circulaires gratuits. BERTROY TEXTILES ENR., C.P. 172, DROMONDVILLE, P.Q.

TOILE A DRAP BLANCHE, - 57" 0.57 vge - 82" 0.94 vge, 100 lb COUPONS \$9.75 POLYON en vrac .88 lb - en tube 1 lb \$2.00 - BROADCLOTH imprimé, 31, dessins, 3 vges pour \$1.00. CORDE Jute à sacoches et pour tisser de 1 brin .75c. la lb, 2, 3 et 4 brins, .95c. la lb - FILS A TISSER \$1.25 lb, 3/8, nylon ou coton - Jersey taillé large 25 lb \$4.77 - Jersey taillé; nylon ou coton .40c. lb, Jersey large, 25 lb, \$3.77 - 50 lb, \$6.57 (taillé) - JUTE IMPRIMÉE .79c. 10 vges pour \$6.95.

TOILE IMPRIMÉE, 0.75c. lb - GABARDINE et ORGANDI 0.47c. vge. COTON uni, imprimé et doublure, 3 vges \$1. Ayez votre commerce avec \$150. Information et échantillons .25c.

A. SCHAFFER LIMITEE, 1316 Ste-Catherine Est, MONTREAL. Tél.: 822-8888.

Pour clients sur rendez-vous le soir.

## HOMMES DEMANDES

HOMME sérieux demandé pour ferme laitière mécanisée. Salaire \$50.00 par semaine. S'adresser: CHARLES EDOUARD DUBOIS, 7555 SAVANE, ST-HUBERT. Tél: 674-9924.

AIDE-FERMIER demandé, capable de traire les vaches, \$20.00 par semaine, logé, nourri. S'adresser: EVANGELISTE PAQUETTE, ST-JEROME. Tél: 438-3002.

HOMME célibataire, à l'année, avec expérience, sur ferme laitière; ayant permis de conduire. Logé, nourri, bon salaire. JEAN-NOEL POUDRETTE, 41 BOUL. RICHELIEU, ST-BASILE LE GRAND, CTE VERCHERES.

2 HOMMES demandés pour culture maraîchère. \$50.00 par semaine, logés, avec assurance-chômage. S'adresser à: LAURENT CHARBONNEAU, 669 RIVIERE NORD, ST-EUSTACHE. Tél: 473-7426. Prière de mentionner numéro de téléphone.

JEUNE homme demandé, de 17 à 20 ans, sobre et honnête, pour culture maraîchère. Logé, nourri. S'adresser à: JULES SAURIOL, 6675 AVENUE PERRON, QUARTIER AUTEUIL, VILLE LAVAL. Tél: 625-4805.

2 HOMMES demandés, culture maraîchère. \$40.00 par semaine, logée, nourris, assurance chômage; augmentation selon compétence. JOSEPH LOHE, SHERRINGTON (NAPIERVILLE) 454-2047.

## Institutrices demandées

2 INSTITUTRICES juniors, célibataires, brevet "B" demandées pour enseigner dans une école centrale, à 10 milles de Montréal. Salaire suivant la loi. Facilité de logement. Demande d'emploi adressée à: D.R. GAUTHIER, Sec. Trés., STE-JULIE, CTE VERCHERES. Tél: 649-1103.

## MACHINES-OUTILLAGE

LES SYSTEMES à traire CHOREBOY sont vendus et entretenus par le Centre Chore-Boy, 228, boulevard St-Joseph, St-Jean, Qué. et leurs agents autorisés dans la province.

TRACTEURS - International - Harvester 340; 2 Cub Int. Harvester; 1 Massey avec loader et backhoe; 4 Ford 3 et 4 vitesses B-250 diesel avec loader et plusieurs autres tracteurs; Presse New Holland, démonstrateur; 4 râtaux Morrill; 2 Chargeurs de Balles; 1 Rotovator E. M. 50, 1 an d'usage. Machinerie et pièces usagées de toutes marques. S'adresser à: ROLAND OUELLETTE, 420, BOUL. LABELLE, ST-JANVIER, TERREBONNE. Tél.: 438-7835.

PRESSE à foin Oliver 60 - Souffleuse Papec, à vis, sans fin, en bon ordre. Grattoir à tracteur, à 3 points. CHARLEMAGNE COUSINEAU, 1789, RUE NOTRE-DAME, ST-SULPICE. Tél.: 837-4908.

PRESSE à foin Massey-Ferguson No 10 à broche, modèle 1965, à vendre. S'adresser à: GUSTAVE SENECA, VARENNES. Tél.: 652-2284.

PRESSE A FOIN Oliver avec moteur-Monte-Balles - Moulin à Battre-Lieuse - Moulange-Tracteur Massey-Ferguson 35, avec pelle et charrie. ERNEST GUENETTE, Tél: 435-3013.

ECREMEUSE (séparateur) électrique. International, lavage automatique, presque neuf. S'adresser: NORMAND ALARY, 266 RUE GAUTHIER APP. 3, ST-JEROME, CTE TERREBONNE.

SILO d'acier Harvester avec videur, convoyeur, mangeoire, fourragère Dion moteur gaz 6 V., souffleur, trayeuse, carreaux, GABRIEL SAINT-ANDRE, ST-ROCH DE L'ACHIGAN, (L'ASSOMPTION), 832-3467.

SILO 12 x 24, en bon ordre - Attache-ment d'étable Beatty complet, pour 25 têtes - Chariot à fumer avec 235 pl. de rail - Eventail électrique pour étable - Laiterie de 16 x 16 avec passage. - 65 arpent de foin et 30 arpent d'avoine à vendre, pris sur le champ. JEAN-LOUIS HEBERT, 62 COTE CACHEE, STE-THERÈSE, CTE TERREBONNE. Tél: 435-5000.

BATTEUSES, moissonneuses, faucheuses, 3 points; épandeurs d'engrais; râtaux de côté, 3 points; tracteurs, avec ou sans pelles; presse 270 New Holland, Parfait ordre. MARCEL LABELLE, ST-ISIDORE, CTE DORCHESTER. Tél: 646-5267.

"BULK TANK" Champion, capacité 4,500 lb - Fourragère Fox, 6 pl, faux - Moissonneuse-Batteuse International 64 avec pick-up et faux 7 pl. - Andaineuse International à prise de pouvoir, faux 10 pl. - Voitures sur pneus - Roulant complet. LEON SEDILLOT, ST-REMI (NAPIERVILLE) 454-2335.

VENDEUR autorisé. Nettoyeurs d'étables. Videurs de silos PATZ. Nettoyeurs usagés. S'adresser: LEON JETTE, STE-SCHOLASTIQUE, DEUX-MONTAGNES. Tél: 258-2708.

2 RATEAUX de côté, à tracteur - 2 Faucheuses 7 pl. à tracteur - Presse à foin \$400.00 - Toutes ces machines sont en très bonne condition et garanties. LEO DUBOIS & FILS LIMITEE, STE-THERÈSE, CTE TERREBONNE. Tél: 435-3521 ou 425-2374.

TRACTEUR Ford modèle 9N, 3 points, avec chargeuse hydraulique à l'avant, "bucket" à sable et gravier, remis à neuf au complet l'an dernier, y compris pneus arrière et peinture. Prix \$1,000 - Accepterais toute offre raisonnable - Serais en mesure de livrer 500 milles à la ronde. Information: JULES MICHAUDVILLE, RANG 3, L'ASCENSION, CTE LABELLE.

TRACTEUR Ford Jubilé 4 vitesse d'avant avec pelle Davis, "bonne" à neige et à fumier, 148 MARIE-VICTORIN, COTE STE-CATHERINE, LAPRAIRIE, 632-0569.

REFROIDISSEURS usagés de toutes marques et bidons à vendre. Noms et adresses des propriétaires sur demande. CASE POSTALE 219, GRANBY, QUE.

## ON DEMANDE

ACHETEURS en tout temps de roulant et d'animaux de toutes sortes. Aussi acheteur de chaudières d'étable de 11/2 et 2 gallons. S'adresser: PHILIPPE PICHE, ST-SYLVRE, NICOLET. Tél: 20-11 ou à JEAN-MARC LEBLANC, Tél: 23-S-1.

## POUSSINS, POULETTES

POUSSINS d'un jour seulement, P. sur la ponte; Shaver Starcross 288 (poule blanche aux oeufs blancs), A deux fins; Shaver Starcross 566 (poule noire et rouge aux oeufs bruns). Pour la chair: Rock Blanc. COUVOIR DE PONT-VIAU, 25 BOUL. des LAURENTIDES, VILLE de LAVAL, QUE. Tél: 669-3656.

POUSSINS, non sexes, poulettes, cochetes, canelons, olsons, dindeonneaux, chapons âgés de 3 à 4 semaines, poussins démarrés, poulettes plus âgées, de tous âges. Catalogue, TWEDDLE CHICKS, FERGUS, ONTARIO.

AVANT de commander, songez aux poussins Bray! Vaste choix - poussins de choix - Lignées spéciales de ponte - races à double fin, croisements. BRAY CHICKS LIMITED, 122 JOHN STREET NORTH, HAMILTON, ONTARIO.

## RFMEDES

RHUMATISME - Vous avez tout essayé sans succès. - Pourquoi ne pas essayer le remède le plus efficace et le moins dispendieux? Pour \$1.00 nous vous expédierons par la poste 4 paquets d'une once de graine de céleri indien (quantité suffisante pour un mois avec les directions complètes en français sur chaque paquet. LES SEMENCES LAVAL, 3505 boul. St-Martin, Chomedey, Qué.

NOS Spéciaux: Les Plantes - Tisane Laxative No 1, 4 onces \$1.25 - 100 comprimés laxatifs, \$2.00 - Tisane No 2, Fole et Reins, 4 onces \$1.25 - 100 comprimés No 2, \$2.00 - Tisane No 3, Amaigrissante, 4 onces \$2.00 - 100 comprimés No 3, \$3.00 - 100 comprimés digestifs No 4, \$2.00 - 100 comprimés No 5, pour acné et maladie de la peau, \$2.00 - 100 comprimés No 7, pour irrégularité et ménopause, \$2.00 - 100 comprimés pour hémorroïdes et mauvaise circulation, \$2.00 - 100 comprimés No 9, pour trouble arthritique et rhumatismal, \$2.00 - Liquide pour troubles nerveux, 6 onces, \$2.00 - Comprimés pour fièvre de foin, sinusite et catarrhe, 10 pour \$2.00 - 100 comprimés de calcium, No 21, \$1.25 - 100 comprimés No 39, pour personnes mouillant le lit, \$2.00 - Sirop pour les vers No 34, 3 bouteilles de 12 onces, \$2.50 - Onguent pour hémorroïdes, No 31, \$1.25 - 100 capsules de Lécithine pour bien dormir, No 30, \$2.00 - Baume pour yeux, ou oreilles, \$1.00 - Pollen de fleurs, No 11, \$5.00 lb - Elixir aux herbes, purificateur, No 50, \$2.00 - Bain aux Algues Marines, 30 bains \$3.50 - Commandez chez: ANDRE BENOIT, HERBORISTE, 5991 DE LAROCHE, MONTREAL, 10, P.Q. Tél: 277-7835. Avec commandes de moins de \$2.00 ajouter .50 pour frais. Avec commandes de \$10.00 et plus, un bain aux Algues gratuit.

(Suite à la page 22)

## Catastrophe...

(Suite de la page 2)

de stabiliser les volumes de production afin de préserver les prix. "Cette stabilisation a-t-elle été précisée, s'opère-t-elle ordinairement par les plans conjoints. Si les quotas ne restreignent pas la production, il y aurait des abaissements de prix non seulement lors des importations mais à chaque fois que la production excède les besoins. Les quotas sont donc nécessaires pour améliorer les prix mais ils protègent aussi les producteurs des importations qui sont du ressort du gouvernement fédéral dans les limites des ententes et des échanges internationaux. L'Office de Stabilisation des prix devrait a-

cheter périodiquement les surplus des produits qui avilissent les prix. Ces produits, comme les oeufs et la volaille, pourraient être revendus à des fins d'entreposage ou transformés par les industries d'aliments préparés".

"Les aviculteurs, de continuer l'expert, ont parfaitement raison de brandir les éperons aux responsables des importations quand on a planifié la production par un dirigisme collectif d'une fédération de syndicats. Il ne faut pas ignorer que les syndicats réalisent présentement les premiers objectifs pour lesquels ils ont été constitués. Que font-ils contre les importations? On est très actif avec les autres plans conjoints afin d'éviter les méfaits des mouvements interprovinciaux. Les effets ne sont pas toujours couronnés de succès, justement parce que les problèmes sont très compliqués légalement, pour ainsi dire insolubles selon les articles du libre mouvement commercial de la constitution canadienne. Les syndicats sont donc nécessaires pour revendiquer des restrictions d'importations.

M. Paiement recommanda donc aux aviculteurs de bien appuyer leurs syndicats et leur Fédération dans la croisade auprès du gouvernement fédéral afin que les importations soient réduites quand les prix sont en détresse au pays.

A la question, que feriez-vous pour corriger les effets des importations, l'expert suggéra d'intervenir activement pour que le gouvernement fédéral réduise les permis d'importation ou qu'il exige des droits douaniers assez élevés pour protéger nos marchés. "On devrait, selon lui, obtenir l'obligation d'identifier la Province ou le pays d'origine sur les oeufs et la volaille. La fédération des syndicats devrait intensifier la publicité auprès des consommateurs pour accroître la demande de nos produits. Il faut également prendre les dispositions pour que les groupements de producteurs participent à la mise en marché".

### CONCLUSION

En terminant, M. Paiement souligna que les importations sont des menaces difficiles à éliminer, mais l'action collective s'avère plus effective que l'action individuelle. "Unis dans les syndicats, les producteurs possèdent une force légale et démocratique pour dialoguer avec les gouvernements et les commerçants. Soyons réalistes, dans aucun pays au monde et pour aucun produit, on a trouvé une so-

lution parfaite à l'épreuve des instabilités économiques occasionnelles. On doit rechercher des moyens de perfectionnement d'une commercialisation profitable, mais il faut accepter des échecs qui dépassent les possibilités d'un système basé sur le livre échange et la vente avec profit ou perte, a-t-il conclu".

## L'opinion...

(Suite de la page 4)

encore de ces gens pour crier sur les tribunes que l'on peut produire des oeufs au prix de \$0.28 la douzaine. Quel prix reçoivent en retour ces gens-là pour leurs déclarations mensongères?

Et ces vaillants producteurs sacrifiés, depuis de nombreuses années, où iront-ils échouer? Est-ce en important des oeufs de la Russie, de l'Angleterre, des Etats-Unis, voire même du Japon, que l'on réussira à tenir en opération ces producteurs d'oeufs qui ont encore à coeur de vivre et qui ont surtout à coeur le soutien de leur famille. Ne serait-il pas possible pour les dix provinces du pays de produire tous les oeufs pour le besoin du consommateur concerné?

Et notre grande déception? Que font nos dirigeants d'Ottawa, ministres et députés à qui l'on reconnaît une intelligence exceptionnelle? Seroient-ils plus intéressés à la guerre du Vietnam plutôt que de protéger les producteurs de leur pays? La guerre est une opération par laquelle les gens qui ne se connaissent pas se battent et se tuent pour le bénéfice de ceux qui se connaissent et qui ne veulent pas se salir les mains! Pour la guerre, nos dirigeants ont de l'argent, mais pour aider les producteurs au travail 14 heures par jour, ils n'en ont pas et nos producteurs sont déficitaires. C'est incroyable!

S.v.p. messieurs les dirigeants, venez en aide rapidement aux producteurs dans la misère.

Un membre de la classe des sacrifiés.

## CULTIVATEURS DE QUEBEC-SUD

Fermes à Vendre ou à Acheter?

Consultez sans tarder...

Notre représentant

ou écrivez à

La Caisse d'Etablissement de la Chaudière,  
Casier Postal 125, St-Georges-de-Beauce.

## Le courrier...

(Suite de la page 17)

les soins et les conseils d'un bon médecin. Il est possible que des vitamines et un bon tonique vous remettent bien vite sur le pignon... Je vous le souhaite de tout coeur. Il arrive assez souvent qu'à force de ne pas vouloir grossir, certaines adolescentes en viennent à prendre toute nourriture en dégoût et se crée ainsi une véritable petite maladie tant physique que morale. Si c'est votre cas, essayez de reprendre goût aux bonnes choses de la vie. Faites plusieurs petits repas, plutôt que trois. Détendez-vous et dormez bien.

**FAUVETTE:** On a souvent prétendu en effet que les tampons hygiéniques Tampax étaient à déconseiller pour toutes sortes de raisons, toutes plus farfelues les unes que les autres. Il n'en est rien. Au contraire. Ils présentent de grands avantages. Même les jeunes filles peuvent les employer, sans crainte. Ils sont stériles et moins incommodes que les serviettes ordinaires. Ils peuvent se révéler insuffisants, pour celles dont les menstruations sont très abondantes. Mais pour les derniers jours des menstruations, ils sont très recommandables. Votre professeur de biologie a raison de combattre ces préjugés si tenaces. Elle en connaît plus long sur la question que la première venue, plus long même que Marie-Josée... Faites-lui confiance.

**LISON QUI ATTEND:** J'ai l'impression qu'il va vous en coûter plus cher de vous faire fabriquer une postiche avec vos cheveux naturels que de vous en acheter une toute faite. On en vend de très convenables, qu'on peut très bien assortir à la couleur de ses cheveux, pour un prix modique. Consultez une coiffeuse à ce sujet. Votre grosse tresse de cheveux peut très bien vous servir, telle quelle, pour créer une coiffure fort seyante. Si une de nos lectrices s'est déjà fait fabriquer une postiche avec ses propres cheveux, nous serions heureuses d'en connaître l'histoire.

**MME JEAN-PAUL TREMBLAY:** Voici deux recettes de catsup aux tomates. Catsup non cuit. Ingrédients: 8 pintes de tomates 6 gros oignons blancs, 2 tasses de céleri haché, 4 à 6 piments rouges, 4 à 6 piments verts, 1/2 tasse de sel, 6 tasses de sucre, 1 1/2 pinte de vinaigre, 2 onces de moutarde, (graines) 2 c. à table de cannelle moulue. Mode de préparation: Peler ou trancher les tomates, les égoutter. Hacher les autres légumes, les ajouter aux tomates et aux autres ingrédients. Verser dans des bocaux stérilisés. **CATSUP AUX TOMATES ROUGES.** Ingrédients: 1 gallon de tomates rouges, 3 chopines de vinaigre blanc, 6 pommes, 1 gros pied de céleri, 2 grosses têtes d'ail, 2 lb de cassonade, 2 c. à table de sel, 1 c. à table de poivre. Mode de préparation: Mélanger le tout et cuire 3 heures à feu modéré.



Assurances UCC est heureuse de vous présenter M. Reynold Brunelle qui s'est particulièrement signalé par la qualité de ses services en assurance-vie. M. Reynold Brunelle travaille pour l'Agence Marcel Brunelle dont les bureaux sont situés à 1073 - 16e Avenue Pointe-aux-Trembles, Que.



## NUMÉRO UN DANS SON DOMAINE!

Grâce à son prix, vous pouvez ficeler davantage de balles par dollar!

### QUALITÉ SUPÉRIEURE

La ficelle à presse National est filée en fibre de sisal d'Afrique de qualité supérieure, dans l'une des fabriques de ficelle les plus modernes du monde.

### ÉPROUVÉE QUANT À LA TENSION

La ficelle National assure la manutention facile et sûre de balles volumineuses et pesantes, qu'on peut déplacer rapidement.

### NOUVELLE PROTECTION

Grâce à une nouvelle formule, la ficelle National est protégée contre les effets de la moisissure, de la décomposition, des insectes, des rongeurs et des intempéries.

Demandez à votre fournisseur la ficelle à presse NATIONAL

NATIONAL CORDAGE COMPANY

15 Toronto Street, Toronto 1

ENTRÉPÔTS DANS TOUT LE CANADA

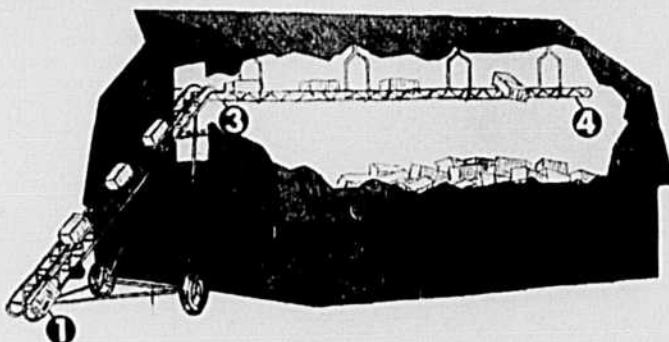
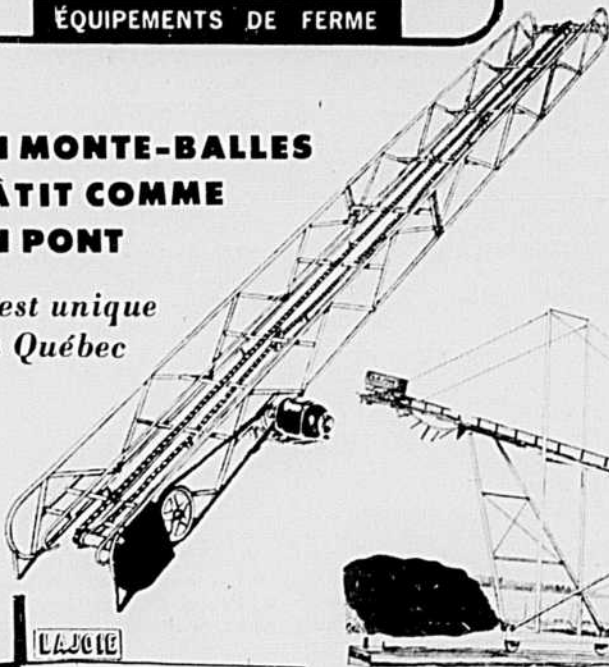
# LAJOIE

ÉQUIPEMENTS DE FERME

LE NOM PAR EXCELLENCE EN EQUIPEMENTS DE FERME

UN MONTE-BALLES  
BÂTIT COMME  
UN PONT

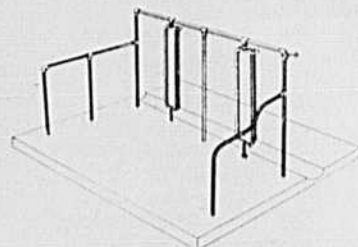
Il est unique  
au Québec



CONVOYEUR DE BALLES

NETTOYEUR  
D'ÉTABLES

ÉQUIPEMENT D'ÉTABLES



5 MODÈLES DIFFÉRENTS

Écrivez pour plus de renseignements

La Cie R.A. Lajoie Ltée, C.P. 140, St-Pie, P.Q.

- |                                                  |                                               |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ecurer automatique      | <input type="checkbox"/> Abreuvoir pour vache |
| <input type="checkbox"/> Equipement d'étable     | <input type="checkbox"/> Abreuvoir pour porc  |
| <input type="checkbox"/> Equipement de porcherie | <input type="checkbox"/> Je suis cultivateur  |
| <input type="checkbox"/> Videur de silo          | <input type="checkbox"/> Je suis étudiant     |
| <input type="checkbox"/> Soigneuse automatique   | <input type="checkbox"/> Construit bientôt,   |
| <input type="checkbox"/> Monte-balles            | aimerais un estimé                            |

Nom.....

Adresse.....

Rang.....Tél. ....

LA COMPAGNIE R.A. LAJOIE LTEE

MAISON CANADIENNE AU SERVICE DU FERMIER CANADIEN DEPUIS 1921

ST-PIE P. QUE.

# REVUE des MARCHÉS



## PRODUITS AVICOLES

Les commentaires et les prix des produits avicoles nous sont fournis par le Ministère fédéral de l'Agriculture, Section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture.

MARDI, LE 13 JUIN

Les approvisionnements d'œufs furent abondants et la demande normale. Le marché fut à peine stable et les grossistes achetèrent suivant leurs besoins quotidiens. Quelques expéditions nous parvinrent des États-Unis, des provinces de l'Ouest et des Maritimes. La vente du poulet à griller et du gros poulet fut bonne pour la période de l'année mais les entreposages et le placement élevés ne permettent pas actuellement une amélioration sensible du marché. La demande pour la poule fut peu animée et le marché du dindon s'est maintenu.

### VOLAILLES ÉVISCÉRÉES (A)

En coisses régulières  
Prix du gros au détail à Montréal

#### POULETS

6 lb et plus .....44c.-46c.  
5 lb et moins de 6 .....43c.-45c.  
4 lb et moins de 5 .....36c.-37c.

Poulets à griller et à frire  
(sous glace)

Moins de 4 lb. ....321/2c.-341/2c.

#### POULES

6 lb et plus .....37c.-39c.  
5 lb et moins de 6 .....36c.-38c.  
4 lb et moins de 5 .....35c.-37c.  
Moins de 4 lb .....30c.-32c.

#### JEUNES DINDONS

Moins de 10 .....36c.-38c.  
10 lb et moins de 16 .....Nil  
16 lb et plus .....Nil

### OEUFS

Prix de gros aux  
détaillants à Montréal  
(cartons d'une douzaine)

A-Extra-gros .....45.8c.  
A-Gros .....41.5c.  
A-Moyens .....34.5c.  
A-Petits .....27.0c.

Prix de détail aux  
consommateurs à Montréal  
(cartons d'une douzaine)

A-Extra-Gros .....52c.-58c.  
A-Gros .....45c.-55c.  
A-Moyens .....42c.-46c.  
A-Petits .....34c.-40c.

## BEURRE, LAIT EN POUDRE, FROMAGE

### SEMAINE TERMINEE

LE 10 JUIN 1967

Sur le marché de Montréal, le prix du beurre pour les arrivages courants, no 1 pasteurisé, admissible .92, .62c., .93, .63c. Prix de vente de la Commission Canadienne du lait, en 56 lb, .63c.

f.a.b. MONTREAL

Poudre de lait écrémé: (ventes de 25 sacs ou plus). Pulv., Canada 1ère cat., sacs, .20c. à .22c. Cylindre, Canada 1ère cat., sacs, .19c. à .20c. Aliments du bétail, sacs, .16c. à .16 1/2c.

Poudre de lait de beurre, bétail, .15c. à .15 1/2c.

Poudre de petit lait .04c. à .04 1/2c.

Caséine 30 mailles.....43c.

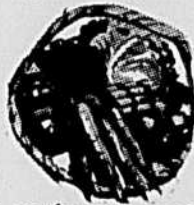
Lait évaporé, caisse 48/16c..7.80

Crème douce, la livre matière grasse (en bidon)....94c.

Du 7 au 13 juin 1967 inclusivement, le fromage blanc du Québec se vendait .45c., coloré .45 1/4c. (lait cru).

## FRUITS ET LEGUMES

Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des productions horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est, boul. Crémazie, Montréal.



Prix payés aux producteurs au marché central métropolitain, jusqu'à 9 h. du matin. Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des Productions horticoles, Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

LE 12 JUIN 1967

POMMES De fantaisie McIntoch 3.50, Délicieuse 5.00, petites 2.75, "C" 2.00 boîte à verger, McIntoch C.A. 4.50-4.75 8 x 5 et 12 x 3.

ASPERGES 7.00-7.25/24 lb

CAROTTES No 1 2.00-2.25 No 2 1.00-1.25/50 lb

CIBOULETTE 75c. dz

CONCOMBRES 3.75 dz

EPINARDS 2.00/boisseau 2.25/12 cellos

LAITUE frisée 24x1 2.50-2.75 Boston 3.00/13 Romaine 3.00/16

OIGNONETS 80c.-85 dz

POIREAUX 1.25-1.50 dz

RADIS 35c.-55 dz

RUBARBE 35c.-60c. dz

RUTABAGAS No 1 5.50 boisseau 3.75-4.00/50 lb petits 1.00-1.25 No 2 1.00/50 lb.

## PORCS ABATTUS

Ce qui suit est le différentiel pour les porcs vendus sur le marché en se basant sur le prix des porcs de catégorie "A" comme prix de base.

Prix payés, lundi, le 12 juin 1967

|                | Marché de<br>Pointe-St-Charles | Marché<br>de l'Est | Marché<br>de Toronto |
|----------------|--------------------------------|--------------------|----------------------|
| A-Prix de base |                                | 31.00-32.00        | 32.90-33.10          |
| B-             |                                | 30.00-31.00        | 31.90-32.10          |
| C-             |                                | 28.00-29.00        | 29.90-30.10          |
| D-             |                                | 24.00-25.00        | 25.90-26.10          |
| Légers         | Prix non établis               | 27.50-28.50        | 29.40-29.60          |
| Lourds         |                                | 27.75-28.75        | 29.65-29.85          |
| Extra-Lourds   |                                | 19.50-19.50        | 23.15-23.15          |
| Semi-castrats  |                                | 24.00-25.00        | 25.90-26.10          |
| Truies         |                                | 19.50-19.50        | 23.15-23.15          |

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de \$3.00 sur les "A" sont payés par mandats attachés aux certificats de Vérification.

### PRIX PONDÉRE DU PORC - TORONTO

(Semaine se terminant le 10 juin 1967)

| Lundi   | Mardi   | Mercredi | Jeudi   | Vendredi | Moyenne |
|---------|---------|----------|---------|----------|---------|
| \$33.51 | \$33.66 | \$32.70  | \$32.66 | \$32.57  | \$33.07 |

(Courtoisie de l'Office des Producteurs de porcs de l'Ontario)

Les 5, 6, 7 juin 1967

### MARCHÉ DE L'OUEST

Les ventes de porcs et de truies ont rapporté des prix stables à ceux de la semaine dernière.

Catégorie A 165 à \$31.75

Truies \$20.50

### MARCHÉ DE L'EST

Les ventes de porcs et de truies ont rapporté des prix stables à ceux de la semaine dernière.

Catégorie A 78 à \$31.00

119 à \$31.00

plus .90c. ch.

14 à \$32.00

Truies la plupart \$19.50



## ANIMAUX VIVANTS

Voici, au sujet des animaux vivants, les commentaires que nous fait tenir M. Gérard Rodrigue, surveillant régional du Service fédéral de l'industrie animale.

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites au marché de l'Ouest, à la Pointe St-Charles, lundi, le 12 juin 1967. Les réceptions : 395 bovins, 292 veaux, 44 porcs, aucun agneau ni mouton.

Les réceptions de bovins, lundi, sont un peu plus nombreuses que celles de lundi dernier et se composaient de 295 bovins de type laitier ainsi que de 100 bouvillons et taureaux. Avec une bonne demande, toutes les classes s'échangeaient rapidement. Les prix payés pour les bouvillons et les taures étaient stables tandis que ceux payés pour les vaches et taureaux étaient de stables à fermes.

Les arrivages de veaux étaient sensiblement les mêmes que ceux de lundi dernier et se composaient surtout de sujets de qualités bonne et moyenne. Le marché était actif et la demande bonne pour toutes les classes. Les prix payés, lundi, étaient de stables à fermes comparés à ceux de lundi dernier.

Prix des porcs et des truies non établis.

Aucune réception d'agneaux ni de moutons.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites au marché de l'Est, lundi, le 12 juin 1967.

Les réceptions : 318 bovins, 571 veaux, 127 porcs, aucun agneau ni mouton.

Lundi, à l'ouverture du marché, les réceptions de bovins étaient moins nombreuses que celles de lundi dernier et se composaient en majeure partie de vaches de type laitier. La demande étant plutôt limitée, le marché était modérément actif. Tandis que les prix payés pour les bouvillons et les taures étaient stables comparés à l'ouverture la semaine dernière, ceux payés pour les vaches étaient de \$0.50 plus bas et ceux des taureaux, \$1.00 plus bas.

Les arrivages de veaux, lundi, étaient moins nombreux que ceux de l'ouverture du marché la semaine dernière et se formaient de sujets de diverses qualités. Le marché était passablement actif et la demande assez bonne pour toutes les classes. Les veaux de qualités commune et moyenne se vendaient à des prix stables comparés à ceux de lundi dernier tandis que les veaux de lait s'échangeaient à des prix légèrement inférieurs.

Le prix des porcs et des truies est demeuré inchangé, cette semaine.

Aucune réception d'agneaux ni de moutons.

### MARCHÉ DE L'OUEST

#### BOUVILLONS

Choix.....28.00-29.50  
Bons.....27.00-27.75  
Moyens.....25.25-26.85  
Communs.....19.00-24.75

#### VACHES

Les meilleures.....22.50-23.25  
Bonnes.....21.75-22.25  
Moyennes.....19.50-21.50  
Communes.....18.00-19.25  
Très communes.....15.50-17.75

#### TAUREAUX

Bons.....22.50-25.00  
Ventes jusqu'à.....25.75  
Moyens.....20.50-21.75  
Communs.....17.75-20.25

#### TAURES

Bonnes.....22.00-23.75  
Moyennes.....20.00-21.25  
Communes.....16.75-17.50

#### VEAUX DE LAIT

Bons.....34.00-36.00  
Ventes jusqu'à.....37.50  
Moyens.....29.00-33.50  
Communs.....19.50-28.50

#### AGNEAUX

Bons.....aucun  
Lots mélangés.....aucun  
Agneaux de printemps.....aucun  
Communs.....aucun

#### MOUTONS

Bons.....aucun  
Communs.....aucun

### MARCHÉ DE L'EST

#### BOUVILLONS

Choix.....28.00  
Bons.....26.50-26.75  
Moyens.....24.25-26.00  
Communs.....22.75-23.75

#### VACHES

Les meilleures.....22.25-23.50  
Bonnes.....20.50-22.00  
Moyennes.....19.00-20.25  
Communes.....17.00-18.75  
Très communes.....12.00-16.75

#### TAUREAUX

Bons.....22.00-25.00  
Ventes jusqu'à.....nil  
Moyens.....20.00-21.75  
et communs.....20.00-21.75

#### TAURES

Bonnes.....23.00-24.50  
Moyennes.....22.50-22.75  
Communes.....19.25-19.75

#### VEAUX DE LAIT

Bons.....32.50-37.00  
Ventes jusqu'à.....39.00  
Moyens.....28.50-32.00  
Communs.....20.00-28.00

#### AGNEAUX

Bons.....aucun  
Lots mélangés.....aucun  
Pour l'abattage rituel.....aucun  
Communs.....aucun

Renseignements fournis par le bureau du Ministère Fédéral de l'Agriculture, Service des Marchés, en collaboration avec les agents à commission (Montréal Livestock Exchange) des deux marchés à bestiaux et des différents acheteurs.

Les cinq vendeurs à commission du marché de l'Ouest, à la Pointe-St-Charles, sont Donovan M.G.; Maher W.H. Enr.; Mitchell & Beall; Ryan & Boyne; et Rodolphe Tassé.

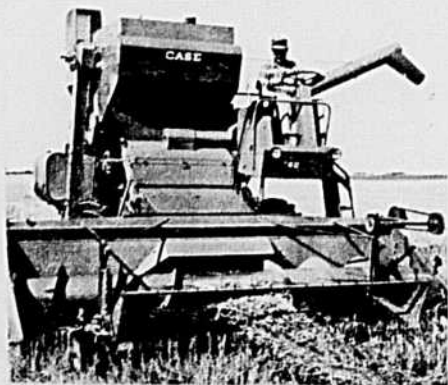
Les vendeurs à commission du marché de l'Est sont : Coopérative Canadienne du Bétail; Maher W.H.; C. Dagenais; et Louis Levine.

Pour renseignements supplémentaires, prière de s'adresser à M. Gérard Rodrigue, surveillant régional, 400 Carré Youville, Chambre 701, Montréal - Tél. 879-5669



## Quand la récolte est prête, comptez sur la Capacité Case pour tout moissonner. La raison en est très simple...SIMPLICITÉ!

**SIMPLICITÉ** — Voilà le secret de la capacité éprouvée des Moissonneuses-Batteuses CASE. Que votre ferme soit moyenne ou grande, ou que vous fassiez du moissonnage à forfait, vous avez besoin d'une machine à grand rendement, dotée d'une forte réserve, pour que la récolte se rende rapidement du champ au point d'entreposage. La capacité Case n'est pas limitée par des goulots derrière le batteur. La récolte ne s'entasse pas comme si elle passait du large batteur à des tamis étroits—tous les secteurs où circulent le grain et la paille possèdent la pleine largeur de la Moissonneuse-Batteuse.



Les ingénieurs de Case ont établi au départ une structure simple, droite d'un bout à l'autre, depuis l'appareil de coupe jusqu'à l'aire de séparation... avec une Case, il y a donc moins de risques de blocage. Ils ont ensuite ajouté des batteurs plus gros, plus larges (jusqu'à 52 pouces) et plus lourds, de sorte que le flot de la récolte largement étalé et moins compact conserve sa vitesse acquise: d'où, moins de ralentissements causés par de gros "bouchons".

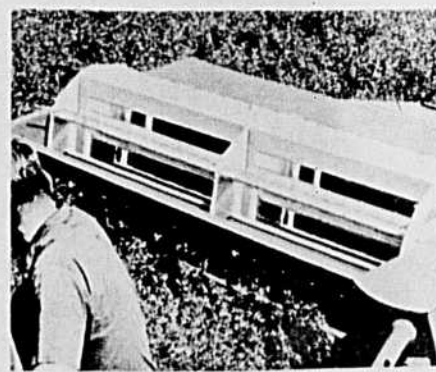
La simplicité ne s'arrête pas au dessin. La qualité et la force incorporées aux machines Case gardent bien alignées les commandes et les sections coupantes; vous pouvez continuer à moissonner quand la récolte est prête. Avec les contrôles-en-marche Case, rien de plus simple que de tenir la Moissonneuse-Batteuse Case en parfait équilibre et pleine d'allant, malgré l'état variable de la récolte, sans que l'opérateur ait à descendre de sa plateforme. Si d'autres ajustements s'imposent, ils sont exécutés sans avoir à démonter des pièces. Placés à l'arrière, de simples leviers de contrôle

vous permettent d'ajuster les tamis nettoyeurs avec précision et rapidité et de régler la vitesse de l'éventail (à partir d'un souffle léger) par quelques coups d'une clé ordinaire, éliminant ainsi l'à-peu-près.

Si vous pouvez rester à l'oeuvre toute la journée, votre "combinée" Case en fera autant. Et pour vous rendre la tâche plus facile, Case a ajouté plusieurs commodités, plus de confort, par exemple: siège moelleux "easy-ride", colonne de direction télescopique vous permettant de rester debout ou de changer de position, réservoirs à grain plus vastes, réservoirs à carburant bons pour une journée de travail sans refaire le plein, etc!

Si vous cherchez une Moissonneuse-Batteuse qui "avale" les champs et fait le maximum dans le minimum de temps, examinez les caractéristiques d'une Case. Vérifiez la simplicité Case... elle vous assure une plus grande capacité pour prendre en vitesse toute la récolte.

Et si vous faites de la mise en andains, vous obtenez la même opération sans



arrêt avec une Andaineuse Case. Elle tourne des andains hauts et souples qui séchent plus vite et vous garantissent mieux contre le mauvais temps.

**Moissonneuses-Batteuses Case** — 6 modèles, tables de coupe de 10 à 19 pieds, ramasseur de maïs à deux rangs. 65 à 100 HP.

**Andaineuses Case** — 4 modèles, automotrices ou trainées, avec tables de coupe de 8 à 16 pieds.

**J. I. CASE COMPANY—TORONTO**  
Succursales: Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto, Montreal

# CASE®